Arba'īn

Tafṣīle Īmān kā Bayān

Naylu al-Riḍwān

Fīmā Yata'allaqu

Bi-Tafṣīli al-Īmān

Shayḳh al-Islām

al-Duktūr Muḥammad Ṭāhir al-Qādirī

Roman Urdū Ṭrānsliṭāreṭar

Dīwān Mŏḥsin Shāh



مَوْلَایَ صَلِّ وَسَلِّمْ دَآئِمًا اَبَدًا

عَلٰی حَبِیْبِکَ خَیْرِ الْخَلْقِ کُلِّهِمِ

مُحَمَّدٌ سَیِّدُ الْکَوْنَیْنِ وَالثَّقَلَیْنِ

وَالْفَرِیْقَیْنِ مِنْ عُرْبٍ وَّمِنْ عَجَمِ

﴿صَلَّی اللّٰهُ تَعَالٰی عَلَیْهِ وَعَلٰی آلِهٖ وَصَحْبِهٖ وَ بَارَکَ وَسَلَّمَ﴾


لكل جعلنا منكم شرعة ومنهاجا

al-Muḥtawayāt

مَعْرِفَةُ الْإِيْمَانِ بِاللهِ تَعَالٰى وَوَاجِبَاتُهَا

﴿Īmān Billāh kī Ma‘refat aur us ke Wājibāt﴾

al-Qur’ān

[1] اللّٰهُ نُوْرُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ط مَثَلُ نُوْرِهٖ كَمِشْكٰوةٍ فِيْهَا مِصْبَاحٌ ط اَلْمِصْبَاحُ فِيْ زُجَاجَةٍ ط اَلزُّجَاجَةُ كَاَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ يُّوْقَدُ مِنْ شَجَرَةٍ مُّبٰرَكَةٍ زَيْتُوْنَةٍ لَّا شَرْقِيَّةٍ وَّلَا غَرْبِيَّةٍ يَّكَادُ زَيْتُهَا يُضِيْٓءُ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ ط نُوْرٌ عَلٰى نُوْرٍ ط يَهْدِى اللّٰهُ لِنُوْرِهٖ مَنْ يَّشَآءُ ط وَيَضْرِبُ اللّٰهُ الْاَمْثَالَ لِلنَّاسِ ط وَاللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ ۝

(النور، ٢٤/ ٣٥)

Allāh āsmānoṅ aur zamīn kā Nūr hai Us ke Nūr kī mis̱āl (jo Nūre Muḥammadī ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam kī shakl meṅ dunyā meṅ raushan hai) us ṭāq (numā sīna’e aqdas) jaisī hai jis meṅ charāġhe (Nubūwat raushan) hai; (woh) charāġh, Fānūs (qalbe Muḥammadī ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam)

meṅ rakhā hai. (Yeh) Fānūs (Nūre Ilāhī ke partaw se is qadr munawwar hai) goyā ek darḳhshandah sitārah hai (yeh charāġhe Nubūwat) jo Zaytūn ke mubārak daraḳht se (yaʻnī ʻālame Quds ke bā-barakat rābeṭa'e Waḥy se yā Anbiyā'-o Rusul hī ke mubārakah Shajara'e Nubūwat se) raushan huwā hai nah (faqat) sharqī hai aur nah ġharbī (bal-keh apne faiẕe Nūr kī wusʻat meṅ ʻālam-gīr hai). Aisā maʻlūm hotā hai keh us kā tel (ḳhụd hī) chamak rahā hai agar-cheh abhī use (Waḥye Rabbānī aur mŏʻjizāte āsmānī kī) āg ne çhuwā bhī nahīṅ (woh) Nūr ke ūpar Nūr hai (yaʻnī Nūre wujūd par Nūre Nubūwat goyā woh ẕāt duhre Nūr kā paikar hai), Allāh jise chāhtā hai apne Nūr (kī maʻrefat) tak pahŏṅchā detā hai, aur Allāh logoṅ (kī hidāyat) ke liye miṡāleṅ bayān farmātā hai, aur Allāh har chīz se ḳhūb āgāh hai.

[2] فَمَنْ يَّكْفُرْ بِالطَّاغُوْتِ وَيُؤْمِنْ بِاللّٰهِ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقٰى لَا انْفِصَامَ لَهَا ۗ وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ۝

(البقرة، ٢/ ٢٥٦)

So jo ko'ī maʻbūdāne bāṭilah kā inkār kar de aur Allāh par īmān le ā'e to us ne ek aisā maẓbūṭ ḥalqah

thām liyā jis ke ṭūṭnā (mumkin) nahīṅ, aur Allāh ḳhūb Sun·ne wālā Jān·ne wālā hai.

[3] وَاِذَا سَمِعُوْا مَآ اُنْزِلَ اِلَى الرَّسُوْلِ تَرٰٓى اَعْيُنَهُمْ تَفِيْضُ مِنَ الدَّمْعِ مِمَّا عَرَفُوْا مِنَ الْحَقِّ ۚ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَآ اٰمَنَّا فَاكْتُبْنَا مَعَ الشّٰهِدِيْنَ۝

(المائدة، ٥/ ٨٣)

Aur (yehī waj·h hai keh un meṅ se ba‘ẓ sachche ‘Īsā’ī) jab is (Qur’ān) ko sunte haiṅ jo Rasūl (ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam) kī ṭaraf utārā gayā hai to Āp un kī āṅkhoṅ ko ashk-rez dekhte haiṅ. (Yeh āṅsū’oṅ kā çhalaknā) us ḥaq ke bā‘is̱ (hai) jis kī unheṅ ma‘refat (naṣīb ho ga’ī hai. (Sāth yeh) ‘arẓ karte haiṅ: Ae hamāre Rab! Ham (tere bheje huwe ḥaq par) īmām le ā’e haiṅ so Tū hameṅ (bhī ḥaq kī) gawāhī dene wāloṅ ke sāth likh le.

[4] اِنَّ الَّذِيْنَ قَالُوْا رَبُّنَا اللّٰهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوْا تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ الْمَلٰٓئِكَةُ اَلَّا تَخَافُوْا وَلَا تَحْزَنُوْا وَاَبْشِرُوْا بِالْجَنَّةِ الَّتِيْ كُنْتُمْ تُوْعَدُوْنَ۝

(حمٓ السجدة، ٤١/ ٣٠)

Be-shak jin logoṅ ne kahā hamārā Rab Allāh hai, phir woh (is par maẓbūṭī se) qā’im go ga’e, to un par firishte utarte haiṅ (aur kăhte haiṅ) keh tum ḳhauf nah karo aur ġham nah karo aur tum Jannat kī ḳhụshiyāṅ manā’o jis kā tum se wa‘dah kiyā jātā thā.

al-Ḥadīs̱

1. عَنْ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، قَالَ: سَأَلْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : أَيُّ الْعَمَلِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: إِيْمَانٌ بِاللهِ، وَجِهَادٌ فِي سَبِيْلِهِ. قُلْتُ: فَأَيُّ الرِّقَابِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: أَعْلَاهَا ثَمَنًا وَأَنْفَسُهَا عِنْدَ أَهْلِهَا. قُلْتُ: فَإِنْ لَمْ أَفْعَلْ؟ قَالَ :تُعِيْنُ ضَايِعًا أَوْ تَصْنَعُ لِأَخْرَقَ. قَالَ: فَإِنْ لَمْ أَفْعَلْ؟ قَالَ: تَدَعُ النَّاسَ مِنَ الشَّرِّ فَإِنَّهَا صَدَقَةٌ تُصَدِّقُ بِهَا عَلٰى نَفْسِكَ.

1: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب العتق، باب أي الرقاب أفضل، ٢/ ٨٩١، الرقم/ ٢٣٨٢، ومسلم في الصحيح، كتاب الإيمان، باب بيان كون الإيمان بالله تعالى أفضل الأعمال، ١/ ٨٩، الرقم/ (١٣٦) ٨٤، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢/ ٣٨٨، الرقم/ ٩٠٢٦، وأيضًا، ٥/ ١٥٠، الرقم/ ٢١٣٦٩.

مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

Ḥaẓrat Abū D̲h̲arr raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh unhoṅ ne Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī bār-gāh meṅ sawāl kiyā: (yā Rasūl Allāh!) Kaun sā ‘amal ziyādah faẓīlat rakhtā hai? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne irshād farmāyā:Allāh Ta‘ālá par īmān lānā aur rāhe Ḳhudā meṅ jihād karnā. Maiṅ ne ‘arẓ kiyā: (yā Rasūl Allāh!) Kaun sā ġhulām āzād karnā afẓal hai? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: jo qīmat meṅ sab se ziyādah aur apne mālik kā pasandīdah-tarīn ho. Maiṅ ne ‘arẓ kiyā: (yā Rasūl Allāh!) Agar maiṅ aisā nah kar sakūṅ? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: to kisī ġharīb ‘iyāl-dār kī madad karo yā kisī be-hunar kā kām saṅwār do. Maiṅ ne ‘arẓ kiyā: (yā Rasūl Allāh!) Agar maiṅ yeh bhī nah kar sakūṅ? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: to logoṅ ko (apne) shar aur īẕā’ se māḥfūẓ rakho, be-shak yeh bhī ek ṣadaqah hai jo tum apne āp par karoge.

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq ‘alaih hai.

وَفِي رِوَايَةِ مَالِكِ بْنِ مَرْثَدٍ الزَّمَانِيِّ عَنْ أَبِيْهِ، قَالَ: قَالَ أَبُوْ ذَرٍّ: سَأَلْتُ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ، مَاذَا يُنَجِّي الْعَبْدَ مِنَ النَّارِ؟ فَقَالَ: اَلإِيْمَانُ بِاللّٰهِ، قَالَ: قُلْتُ: حَسْبِيَ اللّٰهُ أَوْ مَعَ الإِيْمَانِ عَمَلٌ؟ فَقَالَ: تَرْضَخُ مِمَّا رَزَقَكَ اللّٰهُ أَوْ يَرْضَخُ مِمَّا رَزَقَهُ اللّٰهُ.[1]

رَوَاهُ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَالطَّبَرَانِيُّ.

Ek aur riwāyat meṅ Mālik bin Mar<u>th</u>ad Zamānī ke wālid bayān karte haiṅ: Ḥaẓrat Abū <u>Dh</u>arr raḍiya Allāhu 'anhu ne bayān kiyā keh maiṅ ne Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam se pūçhā: (yā Rasūl Allāh!) Kaun sā 'anak bande ko Dozaḳh kī āg se bachā saktā hai? Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh Ta'ālá par īmān lānā. Ḥaẓrat Abū <u>Dh</u>arr raḍiya Allāhu

(1) أخرجه ابن أبي شيبة في المصنف، ٦/١٦١، الرقم/٣٠٣٣٦، والطبراني في المعجم الكبير، ٢/١٥٦، ١٦٥٠، وذكره الهيثمي في مجمع الزوائد، ٣/١٣٥، وابن حجر العسقلاني في المطالب العالية، ١٢/٣٢٠.

‘anhu ne farmāyā: maiṅ ne ‘arẓ kiyā: yā Rasūl Allāh! Kyā mere liye Allāh Ta‘ālá par īmān lānā hī kāfī hai yā īmān ke sāth kisī ‘amal kī bhī ẓarūrat hai? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh ne jo kuçh tujhe ‘aṭā farmāyā hai, us meṅ se ẓarūrat-mandoṅ ke liye bhī kuçh ḳharch kar, yā farmāyā: jo kuçh Allāh Ta‘ālá ne bande ko ‘aṭā kiyā hai woh us meṅ se kuçh ḳharch kare.

Ise Imām Ibn Abī Shaybah aur Ṭabarānī ne riwāyat kiyā hai.

2. عَنْ أَبِي الْخَيْرِ، أَنَّهُ سَمِعَ ابْنَ أَبِي رَافِعٍ، يَقُوْلُ: إِنَّ رَجُلاً حَدَّثَهُ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ حِيْنَ سَأَلَهُ مَا الْإِيْمَانُ يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ؟ قَالَ: اَلْإِيْمَانُ أَنْ تُؤْمِنَ بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهِ، ثُمَّ سَأَلَهُ الثَّانِيَةَ، فَقَالَ مِثْلَ ذٰلِكَ، ثُمَّ سَأَلَهُ الثَّالِثَةَ، فَقَالَ: أَتُحِبُّ أَنْ أُخْبِرَكَ مَا صَرِيْحُ الْإِيْمَانِ؟ قَالَ: ذٰلِكَ أَرَدْتُ، قَالَ: إِنَّ

2: أخرجه الحارث في المسند (زوائد الهيثمي)، ١/ ١٥٦، الرقم/ ١٠، وذكره العسقلاني في المطالب العالية، ١٢/ ٣٨٥، الرقم/ ٢٩١٧.

صَرِيْحَ الْإِيْمَانِ إِذَا أَسَأْتَ أَوْ ظَلَمْتَ أَحَدًا عَبْدَكَ أَوْ أَمَتَكَ أَوْ أَحَدًا مِنَ النَّاسِ تَصَدَّقْتَ وَصُمْتَ، وَإِذَا أَحْسَنْتَ اسْتَبْشَرْتَ.

رَوَاهُ الْحَارِثُ وَذَكَرَهُ الْعَسْقَلَانِيُّ.

Ḥaẕrat Abū al-Ḳhayr ne Ḥaẕrat Abū Rāfi‘ ko farmāte huwe sunā keh ek shaḳhṣ ne unheṅ batāyā keh us ne Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko ek sawāl ke jawāb meṅ keh yā Rasūl Allāh! īmān kyā hai? Irshād farmāte huwe sunā: īmān yeh hai keh tum Allāh aur us ke Rasūl ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam par īmān le ā’o. Phir us ne dūsrī martabah pūçhā, to Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne yehī irshād farmāyā, phir us ne tīsrī martabah pūçhā to Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: kyā tum chāhte ho keh maiṅ tumheṅ batā’ūṅ, ḳhāli<u>s</u> īmān kyā hai? Us ne ‘arẕ kiyā: jī hāṅ maiṅ ne (yehī pūçhne kā) irādah kiyā thā. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: ḳhāli<u>s</u> īmān (kī nishānī) yeh hai keh jab tum se ko’ī burā kām ho jā’e yā apne kisī ġhulām yā lauṅḍī yā kisī dūsre shaḳhṣ par

ẓulm kar baiṭho to ṣadaqah karo aur Rozah rakho aur jab ko'ī achçhā kām karo, to ḳhuṣhī măḥsūs karo.

Ise Imām Ḥārith ne riwāyat aur Ḥafīẓ 'Asqalānī ne bayān kiyā hai.

3. عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ سَـلَامٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: بَيْنَمَا نَحْنُ نَسِيْرُ مَعَ رَسُوْلِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ إِذْ سَمِعَ الْقَوْمَ وَهُمْ يَقُوْلُوْنَ: أَيُّ الْأَعْمَالِ أَفْضَلُ يَا رَسُوْلَ اللهِ؟ فَقَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : إِيْمَانٌ بِاللهِ وَرَسُوْلِهِ، وَجِهَادٌ فِي سَبِيْلِ اللهِ، وَحَجٌّ مَبْرُوْرٌ. ثُمَّ سَمِعَ نِدَاءً فِي الْوَادِي يَقُوْلُ :أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُوْلُ اللهِ. فَقَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ

3: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٥/٤٥١، الرقم/٢٣٨٣٤، وابن منصور في السنن، ٢/ ١٦٥، الرقم/ ٢٣٣٨، والمقدسي في الأحاديث المختارة، ٩/ ٤٤٢، الرقم/ ٤١٦، وذكره الهيثمي في مجمع الزوائد، ١/٥٩، وأيضًا في موارد الظمآن، ١/٣٨٣، الرقم/١٥٩٠.

عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : وَأَنَا أَشْهَدُ وَأَشْهَدُ أَنْ لَا يَشْهَدَ بِهَا أَحَدٌ إِلَّا بَرِءَ مِنَ الشِّرْكِ.

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَابْنُ مَنْصُوْرٍ وَالْمَقْدِسِيُّ. وَقَالَ الْهَيْثَمِيُّ: رِجَالُ أَحْمَدَ مُوَثَّقُوْنَ.

Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin Salām raḍiya Allāhu ‘anhu se marwī hai, unhoṅ ne bayān farmāyā: ek martabah ham Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke ham-rāh (ek wādī se) guzar rahe the keh Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne kuçḥ logoṅ kī āwāzeṅ sunī jo yeh kăh rahe the: yā Rasūl Allāh! Sab se afẓal ‘amal kaun sā hai? To Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh Ta‘ālá aur us kā Rasūl (ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam) par (ṣidq dil se) īmān lānā, rāhe Ḳhudā meṅ jihād karnā, aur ḥajje mabrūr kī adā’īgī (ya‘nī aisā ḥaj jis meṅ gunāhoṅ se kāmil ijtenāb kiyā gayā ho). Phir Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne us wādī meṅ ek nidā sunī (keh ko’ī) kăh rahā thā: maiṅ gawāhī detā hūṅ keh Allāh Ta‘ālá ke siwā ko’ī Ma‘būd nahīṅ aur be-shak Muḥammad

(ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam) Allāh Ta‘ālá ke (sachche) Rasūl haiṅ. To (yeh sun kar) Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: aur maiṅ bhī yehī gawāhī detā hūṅ aur yeh gawāhī bhī detā hūṅ keh jis kisī ne bhī (waḥdānīyate Ilāhī kī) gawāhī dī woh shirk (kī najāsat) se pāk (wa măḥfūẓ) ho gayā.

Ise Imām Aḥmad, Ibn Manṣūr aur Maqdisī ne riwāyat kiyā hai. Imām Haythamī ne farmāyā: Imām Aḥmad ke rijāl siqah haiṅ.

وَفِي رِوَايَةِ سُفْيَانَ بْنِ عُيَيْنَةَ، قَالَ: حَدَّثُوْنِي عَنْ أَبِي السَّوْدَاءِ، عَنِ ابْنِ سَابِطٍ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : أَفْضَلُكُمْ أَفْضَلُكُمْ مَعْرِفَةً. قَالَ سُفْيَانُ: أَفْضَلُكُمْ مَعْرِفَةً أَفْضَلُكُمْ يَقِيْنًا.[1]

ذَكَرَهُ أَبُوْ سَعْدٍ النَّيْسَابُوْرِيُّ فِي التَّهْذِيْبِ.

(1) أبو سعد النيسابوري في تهذيب الأسرار/٤٣.

Ḥaẓrat Sufyān bin ‘Uyaynah se marwī hai, woh kăhte haiṅ: keh unhoṅ ne riwāyat kiyā Abū Sawdā’ se, unhoṅ ne Ibn Sābiṭ se, woh bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne irshād farmāyā: tum meṅ sab se beh-tar woh hai jo ma‘refate Ilāhī (ke ḥuṣūl) meṅ tum sab se beh-tar hai. Ḥaẓrat Sufyān bin ‘Uyaynah ne farmāyā: aur ma‘refate Ilāhī meṅ tum sab se afẓal woh hai jo tum meṅ sab se ziyādah yaqīn kī daulat se sarfarāz hai.

Ise Imām Abū Sa‘d Nayshāpūrī ne ‘Tahdhīb al-asārār meṅ bayā kiyā hai.

مَا رُوِيَ عَنِ الأَئِمَّةِ مِنَ السَّلَفِ الصَّالِحِيْنَ

قَالَ الإِمَامُ أَبُوْ سَعْدٍ النَّيْسَابُورِيُّ: أَوْحَى اللهُ تَعَالٰى إِلٰى دَاوُدَ عليه السلام فَقَالَ: يَا دَاوُدُ، اَعْرِفْنِي وَاعْرِفْ نَفْسَكَ. قَالَ: يَا رَبِّ، عَرَفْتُكَ بِأَنَّكَ قَادِرٌ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ،

وَعَرَفْتُ نَفْسِي بِأَنِّي عَاجِزٌ عَنْ كُلِّ شَيْءٍ، فَقَالَ اللهُ تَعَالٰى: اَلْآنَ تَكَامَلَتْ فِيْكَ مَعْرِفَةُ أَهْلِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ.[1]

ذَكَرَهُ أَبُوْ سَعْدٍ النَّيْسَابُوْرِيُّ فِي التَّهْذِيْبِ.

Imām Abū Sa'd Nayshāpūrī farmāte haiṅ: Allāh Ta'ālá ne Ḥaẕrat Dāwūd 'alayhi al-salām kī ṭaraf waḥyi farmā'ī: ae Dāwud! Tū mujhe pǎhchān aur apne nafs ko pǎhchān. Āp 'alayhi al-salām ne 'arẕ kiyā: ae mere Rab! Maiṅ ne tujhe pǎhchān liyā keh be-shak tū har chīz par qādir hai, aur maiṅ ne apne nafs ko (bhī) pǎhchān liyā keh be-shak maiṅ har chīz se 'ājiz hūṅ, Allāh Ta'ālá ne farmāyā: ab tujh meṅ ǎhle āsmān aur ǎhle zamīn kī ma'refat mukammal ho ga'ī hai.

Ise Imām Abū Sa'd Nayshāpūrī ne 'Tahdhīb al-asrār' meṅ bayān kiyā hai.

(1) أبو سعد النيسابوري في تهذيب الأسرار/٥٣، والرفاعي في حالة أهل الحقيقة مع الله/١٥.

سُئِلَ الإِمَامُ جَعْفَرُ الصَّادِقُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : هَلْ رَأَيْتَ اللهَ تَعَالٰى؟ قَالَ: لَمْ أَكُنْ لِأَعْبُدَ رَبًّا لَمْ أَرَهُ، قِيْلَ لَهُ: كَيْفَ رَأَيْتَهُ وَهُوَ لَا تُدْرِكُهُ الْأَبْصَارُ، قَالَ: لَمْ تَرَهُ الْأَبْصَارُ بِمُشَاهَدَةِ الْعِيَانِ، وَلٰـكِنْ رَأَتْهُ الْقُلُوْبُ بِحَقَائِقِ الإِيْمَانِ، لَا يُحَسُّ بِالْحَوَاسِ، وَلَا يُقَاسُ بِالنَّاسِ.[1]

ذَكَرَهُ أَبُوْ سَعْدٍ النَّيْسَابُوْرِيُّ فِي التَّهْذِيْبِ.

Imām Ja‘far al-Ṣādiq raḍiya Allāhu ‘anhu kī ḳhidmat meṅ ‘arẓ kiyā gayā: kyā Āp ne Allāh Ta‘ālá ko dekhā hai? Unhoṅ ne farmāyā: maiṅ aisā (shaḳhṣ) nahīṅ keh us Rab kī ‘ibādat karūṅ jis ko maiṅ ne dekhā (hī) nah ho, un se kahā gaā: Āp ne use kaise dekhā jab-keh āṅkheṅ us kā idrāk nahīṅ kar saktīṅ. Āp ne farmāyā: use ẓāhirī āṅkhoṅ se nahīṅ bal-keh diloṅ ne ḥaqā’iqe īmān ke ẕarī‘e use dekhā hai (is liye keh) woh ḥawās se (bhī) măḥsūs nahīṅ

(1) أبو سعد النيسابوري في تهذيب الأسرار/٤٦.

kiyā jā saktā aur nah hī use logoṅ par qiyās kiyā jā saktā hai.

Ise Imām Abū Sa‘d Nayshāpūrī ne ‘Tahdhīb al-asrār’ meṅ bayān kiyā hai.

قَالَ الإِمَامُ ذُو النُّوْنِ الْمِصْرِيُّ: اَلْمَعْرِفَةُ عَلٰى ثَـلَاثَةِ أَوْجُهٍ، أَوَّلُهَا مَعْرِفَةُ التَّوْحِيْدِ، وَهِيَ لِعَامَّةِ الْمُؤْمِنِيْنَ. وَالثَّانِي: مَعْرِفَةُ الْحُجَّةِ وَالْبَيَانِ، وَهِيَ لِلْعُلَمَاءِ وَالْحُكَمَاءِ وَالْبُلَغَاءِ. وَالثَّالِثُ: مَعْرِفَةُ صِفَاتِ الْوَحْدَانِيَّةِ، وَهِيَ لِأَهْلِ وِلَايَةِ اللّٰهِ ل الَّذِيْنَ يُشَاهِدُوْنَ اللّٰهَ بِقُلُوْبِهِمْ، فَأَظْهَرَ اللّٰهُ تَعَالٰى بِقُلُوْبِهِمْ لَهُمْ مَا لَمْ يُظْهِرْ لِأَحَدٍ مِنَ الْعَالَمِيْنَ.[1]

ذَكَرَهُ أَبُوْ سَعْدٍ النَّيْسَابُوْرِيُّ فِي التَّهْذِيْبِ.

Imām Dhū al-Nūn al-Miṣrī farmāte haiṅ: ma‘refat tīn ṭarḥ kī hai: păhlī tauḥid kī ma‘refat, yeh ‘ām Momin kī ma‘refat hai. Dūsrī dalīl aur bayān kī ma‘refat, yeh ma‘refat

(1) أبو سعد النيسابوري في تهذيب الأسرار/٤٨.

‘ulamā’, ḥukamā’ aur ṣāḥibāne balāġhat ke liye hai. Tīsrī ṣifāte waḥdānīyat kī ma‘refat, yeh ma‘refat Allāh Ta‘ālá kī wilāyat ke ăhl (un) logoṅ ke liye hai jo apne (diloṅ ke nūr) se Allāh Ta‘ālá kā mushāhadah karte haīṅ. (Chunāṅ-cheh) Allāh Ta‘ālá un ke liye un ke diloṅ ke (nūr ke) ẕarī‘e woh kuçh ẓāhir kar detā hai jo us ne tamām jahānoṅ meṅ kisī ke liye ẓāhir nahīṅ kiyā hotā thā.

Ise Imām Abū Sa‘d Nayshāpūrī ne ‘Tahdhīb al-asrār’ meṅ bayān kiyā hai.

سُئِلَ الإِمَامُ ذُو النُّوْنِ عَنْ حَقِيْقَةِ الْمَعْرِفَةِ، فَقَالَ: تَخْلِيَةُ السِّرِّ عَنْ كُلِّ شَيْءٍ أَرَادَهُ، وَتَرْكُ مَا عَلَيْهِ الْعَادَةُ، وَسُكُوْنُ الْقَلْبِ إِلَى اللهِ ل بِلَا عَلَاقَةٍ، وَتَرْكِ الْاِلْتِفَاتِ إِلٰى مَا سِوَاهُ.[1]

ذَكَرَهُ أَبُوْ سَعْدٍ النَّيْسَابُوْرِيُّ فِي التَّهْذِيْبِ.

(1) أبو سعد النيسابوري في تهذيب الأسرار/٤٦.

Imām D̲h̲ū al-Nūn al-Miṣrī se ḥaqīqate ma‘refat ke bāre meṅ sawāl kiyā gayā, to Āp ne farmāyā: (laṭīfa’e) sirr ko Allāh Ta‘ālá ke siwā har shai kī ṭalab se ḳhālī kar denā, (us ke sāth sāth) apnī har (burī) ‘ādat ko tark kar denā aur dil kā ba-ġhair kisī lagā’o (ya‘nī ṭalab wa lālach) ke Allāh Ta‘ālá kī ṭaraf sukūn pānā, aur ġharullāh kī ṭaraf (kullīyatan) iltifāt ko tark kar denā hai.

Ise Imām Abū Sa‘d Nayshāpūrī ne ‘Tahdhīb al-asrār’ meṅ bayān kiyā hai.

سُئِلَ أَبُوْ بَكْرٍ الزَّاهِدُ عَنِ الْمَعْرِفَةِ، فَقَالَ :الْمَعْرِفَةُ اسْمٌ وَمَعْنَاهَا وُجُوْدُ تَعْظِيْمٍ فِي الْقَلْبِ، يَمْنَعُكَ عَنِ التَّعْطِيْلِ وَالتَّشْبِيْهِ.[1]

ذَكَرَهُ ابْنُ تَيْمِيَّةَ فِي الاِسْتِقَامَةِ.

Ḥaẓrat Abū Bakr Zāhid se ma‘refate Ilāhī ke bāre meṅ sawāl kiyā gayā to Āp ne

(1) ابن تيمية في الاستقامة، ١/١٤٦.

farmāyā: ma‘refat ek Ibn Abī Shaybah fī al-Muṣannaf, hai, aur us kā ma‘ná dil meṅ aisī ta‘ẓīm kā pāyā jānā hai, jo Āp ko aḥkāme Ilāhī par ‘amal tark karne se bāz rakhe aur Rab Ta‘ālá ke sāth tashbīḥ se bhī rok de.

Ise Ibn Taymīyah ne ‘al-Istiqāmaṫ’ meṅ bayān kiyā hai.

قَالَتْ رَابِعَةُ: ثَمَرَةُ الْمَعْرِفَةِ الإِقْبَالُ عَلَى اللهِ.(1)

ذَكَرَهُ أَبُوْ سَعْدٍ النَّيْسَابُوْرِيُّ فِي التَّهْذِيْبِ.

Ḥaẕrat Rābi‘ah (Baṣrīyah) ne farmāyā: ma‘refate Ilāhī kā phal mukammal ṭaur par Allāh Ta‘ālá kī ṭaraf mutawajjeh ho jānā hai (tā-keh bande kā maqṣūd ṣirf Allāh Ta‘ālá ke ẕāt ho jā’e).

Ise Imām Abū Sa‘d Nayshāpūrī ne ‘Tahdhīb al-asrār’ meṅ bayān kiyā hai.

(1) أبو سعد النيسابوري في تهذيب الأسرار/٤٩.

قَالَ الإِمَامُ أَبُو بَكْرٍ الشِّبْلِيُّ: إِنَّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَجَمِيْعَ مَا خَلَقَ اللّٰهُ يَتَصَاغَرُ فِي عَيْنِهِ، عِنْدَمَا يُشَاهِدُ بِقَلْبِهِ بِأَنْوَارِ التَّوْحِيْدِ مِنْ عَظَمَةِ اللّٰهِ.(1)

ذَكَرَهُ الطُّوْسِيُّ فِي اللُّمَعِ.

Ḥaẕrat Abū Bakr Shiblī ne farmāyā: jab ‘Ārif anwāre tauḥīd ke zarī‘e apne dil kī āṅkh se Allāh Ta‘ālá kī ‘aẓamat kā mushāhadah kartā hai to zamīn-o āsmān aur Allāh Ta‘ālá kī paidā kardah tamām ashyā us kī nigāh meṅ be-ḥaisīyat ho jātī haiṅ.

Ise Imām al-Ṭūsī ne ‘al-Luma‘ fī al-taṣawwuf’ meṅ bayān kiyā hai.

عَنْ أَبِي نَصْرٍ السِّرَاجِ، يَقُوْلُ: سُئِلَ رُوَيْمٌ عَنْ أَوَّلِ فَرْضٍ اِفْتَرَضَهُ اللّٰهُ عَلٰى خَلْقِهِ، مَا هُوَ؟ قَالَ: اَلْمَعْرِفَةُ. يَقُوْلُ

(1) السرّاج الطوسي في اللمع في تاريخ التصوف الإسلامي/٣٣.

اللّٰهُ :﴿وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْاِنْسَ اِلَّا لِيَعْبُدُوْنِ﴾ [الذاريات، ٥١ /٥٦] .قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: لِيَعْرِفُوْنِ.(1)

ذَكَرَهُ ابْنُ تَيْمِيَّةَ فِي الاِسْتِقَامَةِ.

Ḥaẓrat Abū Naṣr Sirāj al-Ṭūsī se riwāyat hai, Āp farmāte haiṅ: Ḥaẓrat Ruwaym se pūçhā gayā keh Allāh Ta‘ālá ne apnī maḳhlūq par sab se pǎhle jo lāzim kiyā thā, woh kaun sā farẓ thā? Unhoṅ ne kahā: ma‘refate Ilāhī. Allāh Ta‘ālá ne farmāyā hai: ﴿وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْاِنْسَ اِلَّا لِيَعْبُدُوْنِ﴾ ‘Aur Maiṅ ne jinnāt aur insānoṅ ko ṣirf isī liye paidā kiyā keh woh Merī bandagī iḳhtiyār kareṅ.’ Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin ‘Abbās raḍiya Allāhu ‘anhumā ne farmāyā hai: yahāṅ لِيَعْبُدُوْنِ se murād Allāh Ta‘ālá kī ma‘refat ḥāṣil karnā hai.

Ise Ibn Tatmīyah ne ‘al-Istiqāmah’ meṅ bayān kiyā hai.

(1) ابن تيمية في الاستقامة، ١/١٤٢.

قَالَ الإِمَامُ مُحَمَّدُ بْنُ وَاسِعٍ: حَقٌّ لِمَنْ أَعَزَّهُ اللهُ تَعَالٰى بِمَعْرِفَتِهِ، أَنْ لَا يَلْتَفِتَ مِنْهُ إِلٰى غَيْرِهِ.(1)

ذَكَرَهُ أَبُوْ سَعْدٍ النَّيْسَابُوْرِيُّ فِي التَّهْذِيْبِ.

Imām Muḥammad bin Wāsi‘ ne bayān kiyā: jis shaḳhṣ ko Allāh Ta‘ālá ne apnī ma‘refat ke zarī‘e se ‘izzat baḳhshī ho, us par wājib hai keh woh Allāh Ta‘ālá se haṭ kar kisī ġhar kī ṭaraf hargiz mutawajjeh nah ho.

Ise Imām Abū Sa‘d Nayshāpūrī ne ‘Tahdhīb al-asrār’ meṅ bayān kiyā hai.

سُئِلَ الأَنْطَاكِيُّ عَنِ الْمَعْرِفَةِ وَمَدَارِجِهَا، فَقَالَ: اَلْمَعْرِفَةُ تَكُوْنُ بِتَعْرِيْفِ اللهِ سُبْحَانَهُ، وَمَدَارِجُهَا ثَلَاثٌ، فَالْمَدْرَجُ الْأَوَّلُ: إِثْبَاتُ وَحْدَانِيَّةِ الْوَاحِدِ الْقَهَارِ. وَالثَّانِيَةُ :قَطْعُ الْقَلْبِ عَمَّا دُوْنَ الْحَقِّ. وَالثَّالِثَةُ: هِيَ

(1) أبو سعد النيسابوري في تهذيب الأسرار/٤٧.

التَّتِي لَا سَبِيْلَ لِأَحَدٍ إِلٰى عِبَارَتِهَا، ﴿وَمَنْ لَّمْ يَجْعَلِ اللّٰهُ لَهُ نُوْرًا فَمَا لَهُ مِنْ نُّوْرٍ﴾، [النور، ٢٤/ ٤٠] .[1]

ذَكَرَهُ أَبُوْ سَعْدٍ النَّيْسَابُوْرِيُّ فِي التَّهْذِيْبِ.

Imām Aḥmad bin ‘Āṣim al-Anṭākī se ma‘refat aur us ke madārij ke bāre meṅ pūçhā gayā. Unhoṅ ne farmāyā: ma‘refat Allāh Ta‘ālá ke (ḳhụd apnī) păhchān karā dene se ḥāṣil hotī hai, (al-battah) us ke tīn ddarje haiṅ, păhlā darjah: Allāh Wāḥid-o Qahhār kī waḥdānīyat kā puḳhtah ‘aqīdah, dūsrā darjah: dil kā Ḥaq Ta‘ālá ke har mā siwā (ya‘nī ġhair) se munqaṭe‘ ho jānā, aur tīsrā darjah woh hai keh kisī ke pās use bayān karne kī ṭāqat nahīṅ. (Allāh Ta‘ālá ne irshāf farmāyā:) ﴿وَمَنْ لَّمْ يَجْعَلِ اللّٰهُ لَهُ نُوْرًا فَمَا لَهُ مِنْ نُّوْرٍ﴾ ‘Aur jis ke liye Allāh hī ne Nūre (hidāyat) nahīṅ banāyā to us ke liye (kahīṅ bhī) Nūr nahīṅ hotā’.

(1) أبو سعد النيسابوري في تهذيب الأسرار/٤٧-٤٨.

Ise Imām Abū Sa‘d Nayshāpūrī ne ‘Tahdhīb al-asrār’ meṅ bayān kiyā hai.

سُئِلَ الإِمَامُ ابْنُ عَطَاءٍ: مَا بَدْءُ هٰذَا الْأَمْرِ، وَمَا انْتِهَاؤُهُ؟ فَقَالَ: بَدْؤُهُ مَعْرِفَتُهُ، وَانْتِهَاؤُهُ تَوْحِيْدُهُ.(1)

ذَكَرَهُ أَبُوْ سَعْدٍ النَّيْسَابُوْرِيُّ فِي التَّهْذِيْبِ.

Imām Ibn ‘Aṭā’ se pūçhā gayā: is mu‘āmalah (sulūk-o tasawwuf) kī ibtedā’ aur intehā’ kyā hai? Āp ne farmāyā: us kī ibtedā’ Allāh Ta‘ālá kī ma‘refat aur us kī intehā’ us kī tauḥīd (kā mushāhadah) hai.

Ise Imām Abū Sa‘d Nayshāpūrī ne ‘Tahdhīb al-asrār’ meṅ bayān kiyā hai.

قَالَ الإِمَامُ أَبُوْ عَبْدِ اللهِ النَّبَاجِيُّ: اَلْعَارِفُ لَا تُسْتَكْثَرُ

لَهُ الْجَنَّةُ فِي جَنْبِ مَعْرِفَتِهِ، فَكَيْفَ الدُّنْيَا وَمَا فِيْهَا، وَإِنَّ لَذَائِذَ الْمَعْرِفَةِ وَسُرُوْرَهَا يُغْنِي عَنْ كُلِّ سُرُوْرٍ وَلَذَائِذَ

(1) أبو سعد النيسابوري في تهذيب الأسرار/٥٢.

دُوْنَهَا، مِنْ قُلُوْبِ أَهْلِهَا، فَكَيْفَ يَبْقٰى مَعَهَا سُرُوْرُ الدُّنْيَا وَلَذَائِذُ عَيْشِهَا.(1)

ذَكَرَهُ أَبُوْ سَعْدٍ النَّيْسَابُوْرِيُّ فِي التَّهْذِيْبِ.

Ḥaẓrat Abū ‘Abd Allāh al-Nabājī ne farmāyā: ‘Ārif kī ma‘refate Ilāhīyah ke păhlū meṅ Jannat kī wus‘at bhī kam paṛ jātī hai, phir dunyā wa mā fīhā kī kyā ḥai<u>s</u>īyat hai. Aur be-shak mfa‘refat kī la<u>zz</u>ateṅ aur kaif-o surūr ‘ārifoṅ ke diloṅ ko har ṭarḥ ke kaif-o surūr aur la<u>zz</u>atoṅ se be-niyāz kar dete haiṅ, yeh nahīṅ ho saktā keh ma‘refate Ilāhī kī la<u>zz</u>atoṅ ke sāth denā ke surūr aur us kī zindagī kī la<u>zz</u>ateṅ bhī bāqī răh sakeṅ.

Ise Imām Abū Sa‘d Nayshāpūrī ne ‘Tah<u>dh</u>īb al-asrār’ meṅ bayān kiyā hai.

(1) أبو سعد النيسابوري في تهذيب الأسرار/٤٨.

قَالَ الإِمَامُ أَبُوْ عَبْدِ اللهِ النَّبَاجِيُّ: خَرَجَ أَكْثَرُ أَهْلِ الدُّنْيَا وَلَمْ يَذُوْقُوْا أَطْيَبَ شَيْءٍ فِيْهَا. قِيْلَ :وَمَا هُوَ؟ قَالَ: سُرُوْرُ الْمَعْرِفَةِ، وَحَلَاوَةُ الْمِنَّةِ، وَلَذَائِدُ الْقُرْبَةِ، وَأُنْسُ الْمَحَبَّةِ.[1]

ذَكَرَهُ أَبُوْ سَعْدٍ النَّيْسَابُوْرِيُّ فِي التَّهْذِيْبِ.

Imām Abū ‘Abd Allāh al-Nabājī ne farmāyā: akṯar ăhle dunyā beh-tarīn aur sab se ziyādah laẕīẕ chīz chakhe ba-ġhair dunyā se kūch kar ga’e. Pūçhā gayā: woh beh-tarīn chīz kyā hai? Unhoṅ ne farmāyā: ma‘refate Ilāhī kā surūr, in‘āme Ilāhī kī miṭhās, măḥbūbe ḥaqīqī se qurbat kī laẕẕat aur maḥabbat kā uns.

Ise Imām Abū Sa‘d Nayshāpūrī ne ‘Tahḏhīb al-asrār’ meṅ bayān kiyā hai.

(1) أبو سعد النيسابوري في تهذيب الأسرار/٤٨.

قَالَ الإِمَامُ الْمُغَلِّسُ بْنُ شَدَّادٍ: إِنَّ اللهَ تَبَارَكَ وَتَعَالٰى خَلَقَ الدُّنْيَا مُظْلِمَةً، وَجَعَلَ الشَّمْسَ فِيْهَا ضِيَاءً، وَخَلَقَ الْقُلُوْبَ مُظْلِمَةً، وَجَعَلَ الْمَعْرِفَةَ فِيْهَا ضِيَاءً، فَإِذَا جَاءَ السَّحَابُ ذَهَبَ بِنُوْرِ الشَّمْسِ، وَكَذٰلِكَ يَجِيئُ حُبُّ الدُّنْيَا فَيَذْهَبُ بِنُوْرِ الْمَعْرِفَةِ مِنَ الْقَلْبِ.[1]

ذَكَرَهُ أَبُوْ سَعْدٍ النَّيْسَابُوْرِيُّ فِي التَّهْذِيْبِ.

Imām Muġhallis bin Shaddād ne farmāyā: Allāh Ta‘ālá ne dunyā ko tārīk paidā kiyā aur us meṅ raushnī bikherne ke liye sūraj ko ẓiyā’e Bārī kā zarī‘ah banāyā, (usī ṭarḥ us ne ‘ām insānī) diloṅ ko bhī ibteda’an tārīk paidā kiyā magar un meṅ ujāle ke liye ma‘refate Ilāhī ko raushnī (kā zarī‘ah) banāyā jis ṭarḥ jab bādal āte haiṅ to sūraj kī raushnī ko naẓroṅ se ġhā’ib kar dete haiṅ, usī ṭarḥ dunyā kī maḥabbat ātī hai to dil se ma‘refat ke nūr ko ġhā’ib kar detī hai.

(1) أبو سعد النيسابوري في تهذيب الأسرار/٤٤.

Ise Imām Abū Sa‘d Nayshāpūrī ne ‘Tahdhīb al-asrār’ meṅ bayān kiyā hai.

وَقَالَ الإِمَامُ أَبُو الطَّيِّبِ الْمَرَاغِيُّ: لِلْعَقْلِ دَلَالَةٌ، وَلِلْحِكْمَةِ إِشَارَةٌ، وَلِلْمَعْرِفَةِ شَهَادَةٌ، فَالْعَقْلُ يَدُلُّ، وَالْحِكْمَةُ تُشِيْرُ، وَالْمَعْرِفَةُ تَشْهَدُ: بِأَنَّ صَفَاءَ الْعِبَادَاتِ لَا يُنَالُ إِلَّا بِصَفَاءِ التَّوْحِيْدِ.[1]

ذَكَرَهُ الْقُشَيْرِيُّ فِي الرِّسَالَةِ.

Imām Abū Ṭayyib al-Marāġhī farmāte haiṅ: ‘aql kā kām răh-numā’ī karnā, ḥikmat kā kām (maṭlūb kī ṭaraf) ishārah karnā aur ma‘refat kā kām us kī gawāhī denā hai. ‘Aql răh-numā’ī kartī hai, ḥikmat ishārah kartī hai aur ma‘refat gawāhī detī hai keh ‘ibādāt kī ḳhāliṣīyat ‘aqīda’e tauḥīd meṅ ḳhāliṣ huwe ba-ġhair mumkin nahīṅ.

(1) القشيري في الرسالة/٤٢.

Ise Imām al-Qushayrī ne 'al-Risālah' meṅ bayān kiyā hai.

وَقَالَ بَعْضُهُمْ: اَلْمَعْرِفَةُ عَلٰى وَجْهَيْنِ: مَعْرِفَةٌ عَلٰى رُؤْيَةِ النِّعْمَةِ، وَمَعْرِفَةٌ عَلٰى رُوْيَةِ الْمُنْعِمِ. فَأَمَّا الْمَعْرِفَةُ التَّيِ هِيَ عَلٰى رُؤْيَةِ النِّعْمَةِ فَهِيَ أَنَّ الْعَبْدَ يَعْرِفُ الْمُنْعِمَ بِالنِّعْمَةِ لِلنِّعْمَةِ، قَالَ اللّٰهُ: ﴿وَمَا بِكُمْ مِّنْ نِّعْمَةٍ فَمِنَ اللّٰهِ﴾، [النحل، ١٦/ ٥٣].

وَأَمَّا الْمَعْرِفَةُ الَّتِي هِيَ عَلٰى رُؤْيَةِ الْمُنْعِمِ، فَهِيَ أَنَّ الْعَبْدَ يَعْرِفُ الْمُنْعِمَ بِالنِّعَمِ لِلْمُنْعِمِ مِنْ غَيْرِ أَنْ يَلْتَفِتَ مِنْهُ إِلَى النِّعْمَةِ قَوْلُهُ: ﴿يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ اللّٰهُ وَمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ۝﴾، [الأنفال، ٨/ ٦٤]. وَقَوْلُهُ تَعَالٰى :﴿فَاِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللّٰهُ﴾، [التوبة، ٩/ ١٢٩] [1].

(1) أبو سعد النيسابوري في تهذيب الأسرار/٤٧.

ذَكَرَهُ أَبُوْ سَعْدٍ النَّيْسَابُوْرِيُّ فِي التَّهْذِيْبِ.

Ba‘ẕ ‘Urafā’ ne kahā hai: ma‘refat kī do ṣūraten haiṅ: păhlī, rūyate ne‘mat ya‘nī Allāh Ta‘ālá kī ‘aṭā-kardah ne‘matoṅ ke mushāhade se ḥāṣil hone wālī ma‘refat, dūsrī rūyate mun‘im ya‘nī ne‘mat ‘aṭā farmāne wāle Rab ke daste ‘aṭā ke mushāhade se ḥāṣil hone wālī ma‘refat. Rahī woh ma‘refat jo rūyate ne‘mat ke bā‘is naṣīb hotī hai, woh yeh hai keh bandah ne‘mat ‘aṭā karne wāle ko us ne‘mat ke zarī‘e păhchāne ta-keh usī se mazīd ne‘mat kī ummīd rakhe. Allāh Ta‘ālá ne farmāyā: ﴿وَمَا بِكُمْ مِّنْ نِّعْمَةٍ فَمِنَ اللهِ﴾ ‘Aur tumheṅ jo ne‘mat bhī ḥāṣil hai so woh Allāh hī kī jānib s hai’.

Aur woh ma‘refat jo ru’yate Mun‘im (ya‘nī in‘ām ‘aṭā karne wālī zāt par naẓar rakhne) ke bā‘is ḥāṣil hotī hai, woh yeh hai keh bandah mun‘im ya‘nī Allāh Ta‘ālá kā ‘irfān us kī ne‘matoṅ ke zarī‘e ṣirf Allāh Ta‘ālá hī kī ḳhāṭir ḥāṣil kare, aisā nah ho keh mun‘im kī ṭaraf bande kā iltefāt (mazīd ḥuṣūle) ne‘mat ke liye ho. Allāh Ta‘ālá kā farmānā hai: ﴿يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ اللهُ﴾

﴿وَمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ﴾ ‘Ae Nbaīye (Mu‘aẓẓam!) Āp ke liye Allāh kāfī hai aur woh Musalmān (bhī) jinhoṅ ne Āp kī pairawī iḳhtiyār kar lī’. Nīz us kā yeh bhī farmān hai: ﴿فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللهُ﴾ ‘Agar (un be-panāh karam-nawāziyoṅ ke bā-wujūd) phir (bhī) woh rū-gardānī kareṅ to farmā dījiye: mujhe Allāh kāfī hai’.

Ise Imām Abū Sa‘d Nayshāpūrī ne ‘Tahdhīb al-asrār’ meṅ bayān kiyā hai.

قَالَ بَعْضُهُمْ: لِلْعَارِفِ أَرْبَعُ عَلَامَاتٍ: لِسَانُهُ مَشْغُوْلٌ بِتِلَاوَةِ الْقُرْآنِ، وَلَوْنُهُ أَصْفَرُ مِنْ خَوْفِ الْهِجْرَانِ، وَنَفْسُهُ ذَائِبَةٌ مِنْ خَوْفِ الرَّحْمٰنِ، وَقَلْبُهُ زَاهِرٌ بِنُوْرِ الإِيْمَانِ.[1]

ذَكَرَهُ أَبُوْ سَعْدٍ النَّيْسَابُوْرِيُّ فِي التَّهْذِيْبِ.

Ba‘ẓ ‘Urafā’ ne kahā hai: Allāh Ta‘ālá kī ma‘refat rakhne wāle kī chār nishāniyāṅ haiṅ: us kī zabān tilāwate Qur’ān Majīd meṅ mashġhūl răhtī hai, us kā raṅg firāq ke ḳhauf se

(1) أبو سعد النيسابوري في تهذيب الأسرار/٤٩.

zard răhtā hai, us kī jān Raḥmān ke ḳhauf se ghultī răhtī hai aur us kā dil īmān ke nūr se raushan răhtā hai.

Ise Imām Abū Sa'd Nayshāpūrī ne 'Tahdhīb al-asrār' meṅ bayān kiyā hai.

قَالَ بَعْضُهُمْ: مَنْ عَرَفَ اللّٰهَ حَقَّ مَعْرِفَتِهِ قَلَّ كَلَامُهُ وَدَامَ فِكْرُهُ، وَقَلَّ اسْتِمَاعُهُ وَنَظَرُهُ فِي غَيْرِ ذَاتِ اللّٰهِ، وَفَنِيَ عَنْ رُؤْيَةِ الْأَعْمَالِ، وَصَارَ مُتَحَيِّرًا مَعَ الْإِيْصَالِ، وَمُنْقَطِعًا عَنِ الْحَالِ إِلٰى وَلِيِّ الْحَالِ.[1]

ذَكَرَهُ أَبُوْ سَعْدٍ النَّيْسَابُوْرِيُّ فِي التَّهْذِيْبِ.

Kisī 'Ārif ne kahā hai: jis ne Allāh Ta'ālá kī kamā ḥaqqahū ma'refat ḥāṣil kar lī. Uskī guftugū kam ho jātī hai aur tafakkur dā'imī ho jātā hai. Aur (yūṅ har shai meṅ usī kā jalwah dekhne ke sabab) zāte Ḥaq ke ġhair se us kā sun·nā aur dekhnā bhī kam ho jātā hai, (goyā)

(1) أبو سعد النيسابوري في تهذيب الأسرار/٤٧.

woh ru’yate a‘māl (ya‘nī apne a‘māl kī ṭaraf dekhne ke ‘amal) se fanā ho jātā hai, aur wuṣūle Ilāhī ke sāth mutaġhayyar ho kar, apne ḥāl se qaṭ‘e naẓar kar ke, Mālike ḥāl kī ṭaraf mutawajjeh răhtā hai.

Ise Imām Abū Sa‘d Nayshāpūrī ne ‘Tahdhīb al-asrār’ meṅ bayān kiyā hai.

قَالَ: مَنْ عَرَفَ اللهَ تَعَالٰى وَثِقَ، وَمَنْ وَثِقَ صَدَقَ، وَمَنْ صَدَقَ لَحِقَ.(1)

ذَكَرَهُ أَبُوْ سَعْدٍ النَّيْسَابُوْرِيُّ فِي التَّهْذِيْبِ.

Kisī ‘Ārif ne farmāyā: jis ne Allāh Ta‘ālá ko păhchān liyā use yaqīn ḥāṣil ho gayā, aur jise wusūq wa yaqīn ḥāṣil ho gayā use ṣidq (iḳhlāṣ) naṣīb ho gayā, aur jis ne ṣidq iḳhtiyār kar liyā us ne Rab Ta‘ālá ko pā liyā.

Ise Imām Abū Sa‘d Nayshāpūrī ne ‘Tahdhīb al-asrār’ meṅ bayān kiyā hai.

(1) أبو سعد النيسابوري في تهذيب الأسرار/٥٢.

قِيْلَ: حَقِيْقَةُ الْمَعْرِفَةِ نُوْرٌ طُرِحَ فِي قَلْبِ الْمُؤْمِنِ، وَلَيْسَ فِي الْخَزَانَةِ شَيْئٌ أَعَزُّ مِنَ الْمَعْرِفَةِ.

قِيْلَ: الْمَعْرِفَةُ حَيَاةُ الْقَلْبِ، يُحْيِيْهِ اللهُ تَعَالٰى بِهَا، قَالَ اللهُ تَعَالٰى: ﴿اَوَ مَنْ كَانَ مَيْتًا فَاَحْيَيْنٰهُ وَجَعَلْنَا لَهٗ نُوْرًا يَّمْشِيْ بِهٖ فِى النَّاسِ كَمَنْ مَّثَلُهٗ فِى الظُّلُمٰتِ لَيْسَ بِخَارِجٍ مِّنْهَا﴾، [الأنعام، ٦/ ١٢٢] (1)

ذَكَرَهُ أَبُوْ سَعْدٍ النَّيْسَابُوْرِيُّ فِي التَّهْذِيْبِ.

Kahā gayā hai: ma‘refate Ilāhī dar-ḥaqīqat ek nūr hai jo qalbe Momin meṅ ḍāl diyā jātā hai. (Yahī waj·h hai) keh Allāh Ta‘ālá ke ḳhazānah meṅ ma‘refae Ilāhī se ziyādah (insān ke liye) e‘zāz-o ikrām wālī ko’ī chīz nahīṅ.

Kahā gayā hai: ma‘refat dil kī zindagī kā nām hai, Allāh Ta‘ālá dil ko usī se zindah kartā hai. Allāh Ta‘ālá ne (Qur’ān Majīd meṅ)

---

(1) أبو سعد النيسابوري في تهذيب الأسرار/ ٤٤.

farmāyā hai: Bhalā woh shaḳhṣ jo murdah (ya‘nī īmān se mă̄ḥrūm) thā, phir Ham ne use (hidāyat kī ba-daulat) zindah kiyā aur Ham ne us ke liye (īmān-o mā‘refat kā) nūr paidā farmā diyā, (ab) woh us ke zarī‘e (bāqī dūsre) logoṅ meṅ (bhī raushanī phailāne ke liye) chaltā hai, us shaḳhṣ kī mānand ho saktā hai jis kā ḥāl yeh ho keh (woh jahālat aur gum-rāhī ke) aṅdheroṅ meṅ (is ṭarḥ ghirā) paṛā hai keh us se nikal hī nahīṅ saktā?.

Ise Imām Abū Sa‘d Nayshāpūrī ne ‘Tahdhīb al-asrār’ meṅ bayān kiyā hai.

سُئِلَ عَنْ بَعْضِ الْعَارِفِيْنَ: مَا حَقِيْقَةُ الْمَعْرِفَةِ؟ قَالَ: رُؤْيَةُ الْحَقِّ مَعَ فُقْدَانِ رُؤْيَةِ مَا سِوَاهُ، حَتّٰى تَصِيْرَ عِنْدَهُ جَمِيْعُ مَمْلَكَةِ اللهِ تَعَالٰى فِي جَنْبِ رُؤْيَةِ اللهِ تَعَالٰى، أَصْغَرَ مِنْ خَرْدَلَةٍ فِي جَمِيْعِ مَمْلَكَتِهِ، فَهٰذَا لَا تَحْتَمِلُهُ قُلُوْبُ أَهْلِ الْغَفْلَةِ وَعَامَّةِ النَّاسِ.[1]

(1) أبو سعد النيسابوري في تهذيب الأسرار/٤٥.

ذَكَرَهُ أَبُوْ سَعْدٍ النَّيْسَابُوْرِيُّ فِي التَّهْذِيْبِ.

Kisī aur (‘Ārif) se pūçhā gayā: ma‘refat kī ḥaqiqat kyā hai? Unhoṅ ne farmāyā: Ḥaq Ta‘ālá kī ru’yat is ṭarḥ naṣīb ho keh us ke mā siwā use naẓar hī nah ā’e, yahāṅ tak keh ‘Ārif kī naẓar meṅ rūyate Ilāhī kā păhlū is qadr ġhālib ā ja’e keh use Allāh Ta‘ālá kī tamām mamlakat, us kī mamlakat meṅ pā’e jāne wale rā’ī ke dāne se bhī çhoṭī dikhā’ī de, yeh (ek) aisī (bārīk aur laṭīf) bāt hai jise ăhle ġhaflat aur ‘āmmatunnās ke dil bardāsht nahīṅ kar sakte.

Ise Imām Abū Sa‘d Nayshāpūrī ne ‘Tahdhīb al-asrār’ meṅ bayān kiyā hai.

قِيْلَ: مِنْ عَلَامَاتِ الْعَارِفِ، أَنْ يَنْظُرَ إِلٰى الدُّنْيَا بِعَيْنِ الْاِعْتِبَارِ، وَإِلَى الْآخِرَةِ بِعَيْنِ الْاِنْتِظَارِ، وَإِلَى النَّفْسِ بِعَيْنِ الْاِحْتِقَارِ، وَإِلٰى طَاعَتِهِ بِعَيْنِ الْاِعْتِذَارِ لَا بِعَيْنِ

الْاِسْتِكْثَارِ، وَإِلَى الْمَعْرِفَةِ بِعَيْنِ الْاِسْتِبْشَارِ، وَإِلَى الْمَعْرُوْفِ سُبْحَانَهُ بِعَيْنِ الْاِفْتِخَارِ.(1)

ذَكَرَهُ أَبُوْ سَعْدٍ النَّيْسَابُوْرِيُّ فِي التَّهْذِيْبِ.

Kahā gayā: ‘Ārif kī ‘alāmat meṅ se hai keh woh dunyā ko ‘ibrat kī nigāh se, Āḳhirat ko inteẓār kī nigāh se, ḳhwāhishāt wa shăhwāte nafs ko ḥaqārat kī nigāḥ se, apnī iṭā‘āt ko kas̱rat kī nigāh se nahīṅ bal-keh ma‘ẕirat kī nigāh se, ma‘refate Ilāhī ko ḳhushī kī nigāhse, aur Allāhu subḥānahu wa-Ta‘ālá kī riẕā aur wiṣāl ko faḳhr kī nigāh se dekhtā hai (ya‘nī jaẕba’e shukr-o imtenān se sarshār ho jātā hai).

Ise Imām Abū Sa‘d Nayshāpūrī ne ‘Tahdhīb al-asrār’ meṅ bayān kiyā hai.

(1) أبو سعد النيسابوري في تهذيب الأسرار/٤٩.

سُئِلَ آخَرُ عَنْ حَقِيْقَةِ الْمَعْرِفَةِ، فَقَالَ: هِيَ الْإِنْقِطَاعُ بِالْقَلْبِ إِلَى اللهِ، وَتَجْرِيْدُ السِّرِّ عَنْ كُلِّ مَا دُوْنَ الْحَقِّ لِلْحَقِّ.(1)

ذَكَرَهُ أَبُوْ سَعْدٍ النَّيْسَابُوْرِيُّ فِي التَّهْذِيْبِ.

Kisī ʻĀrif se maʻrefat kī haqīqat ke bāre meṅ pūçhā gayā to unhoṅ ne farmāyā: maʻrefat se murad har ṭaraf kaṭ kar dil kā kāmil yak-sū'ī ke sāth Allāh Taʻālá kī ṭaraf mutawajjeh ho jānā aur bāṭin kā Ḥaq Taʻālá ke ʻilāwah har ġhair se ḳhālī kar lenā ḥaqīqate maʻrefat hai.

Ise Imām Abū Saʻd Nayshāpūrī ne ʻTahdhīb al-asrārʼ meṅ bayān kiyā hai.

(1) أبو سعد النيسابوري في تهذيب الأسرار/٤٥.

سُئِلَ: مَتٰى يَعْرِفُ الْعَبْدُ أَنَّهُ عَلٰى تَحْقِيْقِ الْمَعْرِفَةِ؟

فَقَالَ: إِذَا لَمْ يَجِدْ فِي قَلْبِهِ مَكَانًا لِغَيْرِ رَبِّهِ.[1]

ذَكَرَهُ أَبُوْ سَعْدٍ النَّيْسَابُوْرِيُّ فِي التَّهْذِيْبِ.

Kisī (‘Ārif) se sawāl kiyā gayā keh bandah ko kab patah chaltā hai keh us ne ma‘refat ko ḥaqīqatan pā liyā hai? Unhoṅ ne farmāyā: jab woh apne dil meṅ apne Rab ke ‘ilawah kisī bhī ġhair kī tamannā, ta‘alluq yā raġhbat ke liye jagah nah pā’e (to samajh le keh us ne ma‘refat ko pā liyā hai).

Ise Imām Abū Sa‘d Nayshāpūrī ne ‘Tahdhīb al-asrār’ meṅ bayān kiyā hai.

سُئِلَ بَعْضُهُمْ عَنْ مَعْرِفَةِ اللهِ، فَقَالَ: الْمَعْرِفَةُ، هِيَ الْعُبُوْدِيَّةُ لِلّٰهِ تَعَالٰى.[2]

(1) أبو سعد النيسابوري في تهذيب الأسرار/٤٦.

(2) أبو سعد النيسابوري في تهذيب الأسرار/٥٠.

ذَكَرَهُ أَبُوْ سَعْدٍ النَّيْسَابُوْرِيُّ فِي التَّهْذِيْبِ.

Ba‘ẕ ‘Urafā’ se Allāh Ta‘ālá kī ma‘refat ke bāre meṅ pūçhā gayā, unhoṅ ne farmāyā: ma‘refat Allāh Ta‘ālá ke liye bande kī (kāmil aur ḳhāliṣ) ‘ubūdīyat ko kăhte haiṅ.

Ise Imām Abū Sa‘d Nayshāpūrī ne ‘Tahdhīb al-asrār’ meṅ bayān kiyā hai.

سُئِلَ بَعْضُهُمْ عَنِ الْمَعْرِفَةِ، فَقَالَ: أَدْنَى الْمَعْرِفَةِ أَنْ لَا يَكُوْنَ بَيْنَ اللهِ تَعَالٰى وَبَيْنَ الْعَبْدِ حِجَابٌ.[1]

ذَكَرَهُ أَبُوْ سَعْدٍ النَّيْسَابُوْرِيُّ فِي التَّهْذِيْبِ.

Ba‘ẕ ‘Urafā’ se ma‘refat kī bābat pūçhā gayā to unhoṅ ne farmāyā: ma‘refat kā adná-tarīn darjah yeh hai keh Allāh Ta‘ālá aur bande ke dar-miyān (nafs aur dunyā kā) ko’ī ḥijāb (bāqī) nah rahe.

(1) أبو سعد النيسابوري في تهذيب الأسرار/ ٥٠.

Ise Imām Abū Sa'd Nayshāpūrī ne 'Tahdhīb al-asrār' meṅ bayān kiyā hai.



اَلإِيْمَانُ بِالرُّسُلِ وَالأَنْبِيَاءِ عَلَيْهِمُ السَّلَام

﴿Rusule ‘Uẓẓām aur Anbiyā’e Kirām ‘alayhimu al-salām par Īmān lānā﴾

al-Qur’ān

[1] اٰمَنَ الرَّسُوْلُ بِمَآ اُنْزِلَ اِلَيْهِ مِنْ رَّبِّهٖ وَالْمُؤْمِنُوْنَ ط كُلٌّ اٰمَنَ بِاللهِ وَمَلٰٓـئِكَتِهٖ وَكُتُبِهٖ وَرُسُلِهٖ قف لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ اَحَدٍ مِّنْ رُّسُلِهٖ قف وَقَالُوْا سَمِعْنَا وَاَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَاِلَيْكَ الْمَصِيْرُo

(البقرة، ۲/ ۲۸۵)

(Woh) Rasūl us par īmān lā’e (ya‘n us kī taṣdīq kī) jo kuçh un par un ke Rab kī ṭaraf se nāzil kiyā gayā aur ahle īmān ne bhī, sab hī (dil se) Allāh par aur Us ke firishtoṅ par aur Us kī Kitāboṅ par aur Us ke Rasūloṅ par īmān lā’e, (nīz kăhte haiṅ:) ham Us ke Paiġham-baroṅ meṅ se kisī ke dar-miyān bhī (īmān lāne meṅ) farq nahīṅ karte, aur (Allāh ke ḥuẓūr) ‘arẓ karte haiṅ: ham ne (Terā ḥukm) sunā aur iṭā‘at (qubūl)

kī, Ae hamāre Rab! Ham terī baḳhshish ke ṭalab-gār haiṅ aur (ham sab ko) Terī hī ṭaraf lauṭnā hai.

[2] اِنَّ اللهَ اصْطَفٰٓى اٰدَمَ وَنُوْحًا وَّاٰلَ اِبْرٰهِيْمَ وَاٰلَ عِمْرٰنَ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ ۝ ذُرِّيَّةًۢ بَعْضُهَا مِنْۢ بَعْضٍ ؕ وَاللهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ۝

(آل عمران، ٣/ ٣٣-٣٤)

Be-shak Allāh ne Ādam (ʻalayhi al-salām) ko aur Nūḥ (ʻalayhi al-salām) ko aur Āle Ibrāhīm ko aur Āle ʻImrān ko sab jahāṅ wāloṅ par (buzurgī meṅ) muntaḳhab farmā liyā. Yeh ek hī nasl hai in meṅ se baʻẓ baʻẓ kī aulād haiṅ, aur Allāh ḳhūb Sun·ne wālā ḳhūb Jān·ne wālā hai.

[3] وَاِذْ اَخَذَ اللهُ مِيْثَاقَ النَّبِيّٖنَ لَمَآ اٰتَيْتُكُمْ مِّنْ كِتٰبٍ وَّحِكْمَةٍ ثُمَّ جَآءَكُمْ رَسُوْلٌ مُّصَدِّقٌ لِّمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهٖ وَلَتَنْصُرُنَّهٗ ؕ قَالَ ءَاَقْرَرْتُمْ وَاَخَذْتُمْ عَلٰى ذٰلِكُمْ اِصْرِيْ ؕ قَالُوْٓا اَقْرَرْنَا ؕ قَالَ فَاشْهَدُوْا وَاَنَا مَعَكُمْ مِّنَ الشّٰهِدِيْنَ ۝

(آل عمران، ٣/ ٨١)

Aur (Ae Maḥbūb! Woh waqt yād kareṅ) jab Allāh ne Anbiyā' se puḳhtah ʻăhd liyā keh jab Main tumheṅ

Kitāb aur Ḥikmat ‘aṭā kar dūṅ phir tumhāre pās woh (sab par ‘Aẓamat wālā) Rasūl (ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam) tashrīf lā’e jo un Kitāboṅ kī taṣdīq farmāne wālā ho jo tumhāre sāth hoṅgī to ẓarūr bil-ẓarūr un par īmān lā’oge aur ẓarūr bil-ẓarūr un kī madad karoge, farmāyā: kyā tum ne iqrār kiyā aur is (sharṭ) par merā bhārī ‘ăhd maẓbūṭī se thām liyā? Sab ne ‘arẓ kiyā: ham ne iqrār kar liyā, farmāyā keh tum gawāh ho jā’o aur Maiṅ bhī tumhāre sāth gawāhoṅ meṅ se hūṅ.

[4] فَـاٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرُسُلِهٖ ۚ وَاِنْ تُؤْمِنُوْا وَتَتَّقُوْا فَلَكُمْ اَجْرٌ عَظِيْمٌ۝

(آل عمران، ۳/ ۱۷۹)

So tum Allāh aur Us ke Rasūloṅ par īmān lā’o aur agar tum īmān le ā’o, aur taqwá iḳhtiyār karo to tumhāre liye baṛā s̲awāb hai.

[5] يٰـاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَالْكِتٰبِ الَّذِيْ نَزَّلَ عَلٰى رَسُوْلِهٖ وَالْكِتٰبِ الَّذِيْٓ اَنْزَلَ مِنْ قَبْلُ ؕ وَمَنْ يَّكْفُرْ بِاللّٰهِ وَمَلٰٓئِكَتِهٖ وَكُتُبِهٖ وَرُسُلِهٖ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلٰلًاۢ بَعِيْدًا۝

(النساء، ٤/ ١٣٦)

Ae īmān wālo! Tum Allāh par aur Us ke Rasūl (ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam) par aur is Kitāb par jo Us ne Apne Rasūl (ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam) par nāzil farmā’ī hai aur us Kitāb par jo Us ne (is se) pǎhle utārī thī īmān lā’o aur jo ko’ī Allāh kā aur us ke firishtoṅ ḳā aur Us kī Kitāboṅ kā aur Us ke Rasūloṅ kā aur Āḳhirat ke Din kā inkār kare to be-shak woh dūr-darāz kī gum-rāhī meṅ bhaṭak gayā.

[6] وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِيْنَ اِلَّا مُبَشِّرِيْنَ وَمُنْذِرِيْنَ ج فَمَنْ اٰمَنَ وَاَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ۝

(الأنعام، ٦/ ٤٨)

Aur Ham Paiġham-baroṅ nahīṅ bhejte magar Ḳhuṣh-ḳhabarī Sunāne wāle aur Ḍar Sunāne wāle banā kar, so jo shaḳhs īmān le āyā aur (‘amalan) durust ho gayā to un par nah ko’ī ḳhauf hogā aur nah hī woh ġham-gīn hoṅge.

[7] وَتِلْكَ حُجَّتُنَآ اٰتَيْنٰهَآ اِبْرٰهِيْمَ عَلٰى قَوْمِهٖ ط نَرْفَعُ دَرَجٰتٍ مَّنْ نَّشَآءُ ط اِنَّ رَبَّكَ حَكِيْمٌ عَلِيْمٌ ۝ وَوَهَبْنَا لَهٗٓ اِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ ط كُلاًّ هَدَيْنَا ج وَنُوْحًا هَدَيْنَا مِنْ قَبْلُ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهٖ دَاوٗدَ وَسُلَيْمٰنَ وَاَيُّوْبَ وَيُوْسُفَ وَمُوْسٰى وَهٰرُوْنَ ط وَكَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُحْسِنِيْنَ ۝ وَزَكَرِيَّا وَيَحْيٰى وَعِيْسٰى وَاِلْيَاسَ ط كُلٌّ مِّنَ الصّٰلِحِيْنَ ۝ وَاِسْمٰعِيْلَ وَالْيَسَعَ وَيُوْنُسَ وَلُوْطًا ط وَكُلاًّ فَضَّلْنَا عَلَى الْعٰلَمِيْنَ ۝ وَمِنْ اٰبَآئِهِمْ وَذُرِّيّٰتِهِمْ وَاِخْوَانِهِمْ ج وَاجْتَبَيْنٰهُمْ وَهَدَيْنٰهُمْ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ۝ ذٰلِكَ هُدَى اللهِ يَهْدِيْ بِهٖ مَنْ يَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖ ط وَلَوْ اَشْرَكُوْا لَحَبِطَ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ۝ اُولٰٓـئِكَ الَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ ج فَاِنْ يَّكْفُرْ بِهَا هٰٓؤُلَآءِ فَقَدْ وَكَّلْنَا بِهَا قَوْمًا لَّيْسُوْا بِهَا بِكٰفِرِيْنَ ۝ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ هَدَى اللهُ فَبِهُدٰهُمُ اقْتَدِهْ ط قُلْ لَّآ اَسْئَلُكُمْ عَلَيْهِ اَجْرًا ط اِنْ هُوَ اِلاَّ ذِكْرٰى لِلْعٰلَمِيْنَ ۝

(الأنعام، ٦/ ٨٣-٩٠)

Aur yehī Hamārī (Tauḥīd kī) dalīl thī jo Ham ne Ibrāhīm (ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam) ko un kī (muḳhālif) qaum ke muqābalah meṅ

dī thī. Ham jis ke chāhte haiṅ darajāt baland kar dete haiṅ. Be-shak Āp kā Rab Baṛī Ḥikmat wālā Ḳhūb Jān·ne wālā hai. Aur Ham ne un (Ibrāhīm ‘alayhi al-salām) ko Isḥāq aur Ya‘qūb (beṭā aur potā ‘alayhimā al-salām) ‘aṭā kiye, ham ne (un) sab ko hidāyat se nawāzā aur ham ne (un se) păhle Nūḥ (‘alayhi al-salām) ko (bhī) hidāyat se nawāzā thā aur un kī aulād meṅ Dāwūd aur Sulaymāṅ aur Ayyūb aur Yūsuf aur Mūsā aur Hārūn (‘alayhimu al-salām ko bhī hidāyat ‘aṭā farmā’ī thī), aur Ham isī ṭarḥ nekū-kāroṅ ko jazā diyā karte haiṅ. Aur Zakarīyā aur Yaḥyá aur ‘Īsá aur Ilyās (‘alayhimu al-salām ko bhī hidāyat baḳhshī). Yeh sab nekū-kār (qurbat aur ḥuẓūrī wāle) log the. Aur Ismā‘īl aur al-Yasa‘ aur Yūnus aur Lūṭ (‘alayhimu al-salām ko bhī hidāyat se sharf-yāb farmāyā), aur Ham ne un sab ko (apne zamāne ke) tamām jahān wāloṅ par faẓīlat baḳhshī. Aur un ke ābā (wa ajdād) aur un kī aulād aur un ke bhā’iyoṅ meṅ se bhī (ba‘ẓ ko aisī faẓīlat ‘aṭā farmā’ī) aur Ham ne unheṅ (Apne luṭfe ḳhāṣ aur buzurgī ke liye) chun liyā thā aur unheṅ sīdhī rāh kī ṭaraf hidāyat farmā dī thī. Yeh Allāh kī hidāyat hai Woh apne bandoṅ meṅ se jise chāhtā hai Us ke ẕarī‘e răh-numā’ī farmātā hai, aur agar (bil-farẓ) yeh log shirk karte to un se woh sāre a‘māle (ḳhair) ẓabṭ (ya‘nī nest-o nābūd) ho jāte jo woh anjām dete the. (Yehī) woh log haiṅ jinheṅ Ham ne Kitāb aur Ḥukme

(Sharī‘at) aur Nubūwat ‘aṭā farmā’ī thī. Phir agar yeh log (ya‘nī kuffār) un bātoṅ se inkār kar deṅ to be-shak Ham ne un (bātoṅ) par (īmān lāne ke liye) aisī qaum ko muqarrar kar diyā hai jo un se inkār karne wāle nahīṅ (hoṅge). (Yehī) woh log (ya‘nī Paiġham-barāne Ḳhudā) haiṅ jinheṅ Allāh ne hidāyat farmā’ī hai pas (Ae Rasūle Āḳhiru al-Zamān!) Āp un ke (faẕīlat wāle sab) ṭarīqoṅ (ko apnī sīrat meṅ jam‘a kar ke un) kī pairawī kareṅ (tā-keh Āp kī ẕāt meṅ un tamām Anbiyā’ wa Rusul ke faẕā’il-o kamālāt yak-jā ho jā’eṅ), Āp farmā dījiye: (Ae logo!) Maiṅ tum se is (hidāyat kī farāhamī) par ko’ī ujrat nahīṅ māṅgtā. Yeh to ṣirf jahān wāloṅ ke liye naṣīḥat hai.

[8] قَالَ يٰمُوْسٰى اِنِّى اصْطَفَيْتُكَ عَلَى النَّاسِ بِرِسٰلٰتِيْ وَبِكَلَامِيْ ۖ فَخُذْ مَآ اٰتَيْتُكَ وَكُنْ مِّنَ الشّٰكِرِيْنَ۝

(الأعراف، ٧/ ١٤٤)

Irshād huwā: Ae Mūsá! Be-shak Maiṅ ne tumheṅ logoṅ par Apne paiġhāmāt aur Apne kalām ke ẕarī‘e bar-guzīdah wa muntaḳhab farmā liyā. So Maiṅ ne tumheṅ jo kuçh ‘aṭā farmāyā hai use thām lo aur shukr-guzāroṅ meṅ se ho jā’o.

[9] يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَاٰمِنُوْا بِرَسُوْلِهٖ يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِنْ رَّحْمَتِهٖ وَيَجْعَلْ لَّكُمْ نُوْرًا تَمْشُوْنَ بِهٖ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ؕ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ۝

(الحديد،٥٧/ ٢٨)

Ae īmān wālo! Allāh kā taqwá iḳhtiyār karo aur Us ke Rasūle (Mukarram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam) par īmān le ā’o Woh tumhehṅ Apnī raḥmat ke do ḥisse ‘aṭā farmā’egā aur tumhāre liye nūr paidā farmā degā jis meṅ tum (dunyā aur Āḳhirat meṅ) chalā karoge aur tumhārī maġhfirat farmā degā, aur Allāh Bŏhat Baḳhshne wālā Bŏhat Raḥm farmāne wālā hai.

al-Ḥadīṡ

4. عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ ، قَالَ: بَيْنَمَا نَحْنُ عِنْدَ رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ يَوْمٍ إِذْ طَلَعَ عَلَيْنَا رَجُلٌ شَدِيْدُ بَيَاضِ الثِّيَابِ ... وفيه :

4: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الإيمان، باب سؤال جبريل النبيّ صَلَىَ اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ عن الإيمان والإسلام والإحسان وعلم السّاعة، ١/ ٢٧، الرقم/ ٥٠، وأيضًا في كتاب التفسير/ لقمان، باب إنّ الله عنده علم السّاعة، ٤/ ١٧٩٣، الرقم /٤٤٩٩، ومسلم في الصحيح، كتاب الإيمان، باب بيان الإيمان والإسلام والإحسان، ٣٦/١، الرقم/٨-٩، والترمذي في السنن، كتاب الإيمان، باب ما جاء في وصف جبريل للنبي صَلَىَ اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ الإيمان والإسلام، ٦/٥، الرقم/ ٢٦٠١، وأبو داود في السنن، كتاب السنة، باب في القدر، ٢٢٢/٤، الرقم/ ٤٦٩٥، والنسائي في السنن، كتاب الإيمان وشرائعه، باب نعت الإسلام، ٩٧/٨، الرقم/ ٤٩٩٠، وابن ماجه في السنن، المقدمة، باب في الإيمان، ١ /٢٤، الرقم/ ٦٣، وأحمد بن حنبل في المسند، ١/ ٥١، الرقم/ ٣٦٧، وابن خزيمة في الصحيح، ٤ /١٢٧، الرقم/ ٢٥٠٤، وابن حبان في الصحيح، ٣٨٩/١، الرقم/ ١٦٨.

قَالَ: فَأَخْبِرْنِي عَنِ الإِيْمَانِ. قَالَ: أَنْ تُؤْمِنَ بِاللّٰهِ، وَمَـلَائِكَـتِهِ، وَكُتُبِهِ، وَرُسُلِهِ، وَالْيَوْمِ الآخِرِ، وَتُؤْمِنَ بِالْقَدَرِ خَيْرِهِ وَشَرِّهِ. قَالَ: صَدَقْتَ.

مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ وَاللَّفْظُ لِمُسْلِمٍ.

Ḥaẕrat ‘Umar bin al-Ķhaṭṭāb raḍiya Allāhu ‘anhu riwāyat karte haiṅ keh ek roz ham Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī ķhidmat meṅ ḥāẕir the. Achānak ek shaķhṣ āyā, jis ke kapṛe nihāyat safed the... is Ḥadī<u>s</u> meṅ hai keh:

Us ne ‘arẕ kiyā: mujhe (ḥaqīqate) īmām ke bāre meṅ bayān farma’eṅ? Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: īmān yeh hai keh tū Allāh Ta‘ālá par, us ke firishtoṅ par, us kī kitāboṅ par, us ke Rasūloṅ par aur Qiyāmat ke Din par īmān lā’e aur achchī burī taqdir par īmān rakhe. Woh (sā’il) ‘arẕ-guzār huwā: Āp ne sach farmāyā.

Yeh Ḥadī<u>s</u> muttafaq ‘alaih hai aur ma<u>z</u>kūrah alfāẓ Muslim ke haiṅ.

وَفِي رِوَايَةِ أَبِي قَـلَابَةَ عَنْ رَجُلٍ مِنْ أَسْلَمَ عَنْ أَبِيْهِ، قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ أَسْلِمْ تُسْلَمْ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُوْلَ اللهِ، وَمَا الإِسْلَامُ؟ قَالَ: أَنْ تُسْلِمَ لِلّٰه وَيُسْلِمَ الْمُسْلِمُوْنَ مِنْ لِسَانِكَ وَيَدِكَ، قَالَ: فَأَيُّ الْإِسْلَامِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: اَلْإِيْمَانُ قَالَ: وَمَا الْإِيْمَانُ؟ قَالَ: أَنْ تُؤْمِنَ بِاللهِ وَمَـلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَبِالْبَعْثِ مِنْ بَعْدَ الْمَوْتِ.[1]

رَوَاهُ اللَّالَكَائِيُّ.

Ḥaẓrat Abū Qalābah raḍiya Allāhu ‘anhu qabīla’e Aslam ke ek shaḳhṣ se, aur woh apne wālid se riwāyat karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Islām qubūl kar lo, tum salāmatī pā jā’oge. Maiṅ ne ‘arẓ kiyā: yā Rasūl Allāh! Islām kyā hai? Āp ṣallá Allāhu

(1) أخرجه اللالكائي في شرح أصول اعتقاد أهل السنة، ٥/٩٣١، الرقم/١٦٨٣.

'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: tum Allāh Ta'ālá ke āge apnā sare taslīm ķham kar do aur tamām Musalmān tumhārī zabān aur hāth se măḥfūẓ raheṅ. Us shaķhṣ ne pūçhā: kaun sā Islām afẕal hai? Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: (dil se) īmān (lānā), us ne pūçhā: īmān kyā hai? Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: yeh keh tum Allāh Ta'ālá par, us ke firishtoṅ, us kī kitāboṅ, us ke rasūloṅ par aur maut ke ba'd do-bārah zindah uṭhā'e jāne par īmān lā'o.

Ise Imām Lālakā'ī ne riwāyat kiyā hai.

5. عَنْ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ فِي رِوَايَةٍ طَوِيْلَةٍ :قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُوْلَ اللهِ، كَمِ الْأَنْبِيَاءُ؟ قَالَ: مِائَةَ أَلْفٍ وَعِشْرُوْنَ أَلْفًا، قُلْتُ:

5: أخرجه ابن حبان في الصحيح، ٢/٧٦-٧٧، الرقم/ ٣٦١، وأيضًا في الثقات، ٢/ ١١٩، وأبو نعيم في حلية الأولياء، ١/١٦٧، وابن عساكر في تاريخ مدينة دمشق، ٢٣/ ٢٧٥، ٢٧٧، وذكره ابن كثير في تفسير القرآن العظيم، ١/ ٥٨٦- ٥٨٧، والهيثمي في موارد الظمآن، ١/٥٣.

يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ، كَمِ الرُّسُلُ مِنْ ذٰلِكَ؟ قَالَ: ثَـلَاثُ مِائَةٍ وَثَـلَاثَةَ عَشَرَ جَمًّا غَفِيْرًا. قَالَ: قُلْتُ :يَا رَسُولَ اللّٰهِ، مَنْ كَانَ أَوَّلُهُمْ قَالَ: آدَمُ قُلْتُ: يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ، أَنَبِيٌّ مُرْسَلٌ؟ قَالَ: نَعَمْ، خَلَقَهُ اللّٰهُ بِيَدِهِ وَنَفَخَ فِيْهِ مِنْ رُوْحِهِ وَكَلَّمَهُ قَبْـلًا ثُمَّ قَالَ: يَا أَبَا ذَرٍّ، أَرْبَعَةٌ سَرْيَانِيُّوْنَ : آدَمُ، وَشِيْثُ، وَأَخْنُوْخُ. وَهُوَ إِدْرِيْسُ وَهُوَ أَوَّلُ مَنْ خَطَّ بِالْقَلَمِ. وَنُوْحٌ، وَأَرْبَعَةٌ مِنَ الْعَرَبِ: هُوْدٌ، وَشُعَيْبٌ، وَصَالِحٌ، وَنَبِيُّكَ مُحَمَّدٌ (صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ).

رَوَاهُ ابْنُ حِبَّانَ وَأَبُوْ نُعَيْمٍ وَابْنُ عَسَاكِرَ.

Ek ṭawīl riwāyat meṅ Ḥaẓrat Abū D̲h̲arr raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh maiṅ ne ‘arẓ kiyā: yā Rasūl Allāh, Anbiyā’e kiram ‘alayhi al-salām kitne haiṅ? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: ek lākh bīs hazār. Maiṅ ne ‘arẓ kiyā: un meṅ se Rasūl kitne haiṅ? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: tīn sau terah (afrād) kā ek jamme ġhafīr hai. Maiṅ ne ‘arẓ kiyā: yā Rasūl Allāh,. un meṅ se sab se păhle Nabī kaun haiṅ? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam

ne farmāyā: Ādam ‘alayhi al-salām. Maiṅ ne ‘arẕ iyā: yā Rasūl Allāh! Kyā woh Nabīye Mursal haiṅ? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: hāṅ, Allāh Ta‘ālá ne unheṅ apne daste qudrat se paidā farmāyā, un meṅ apnī rūḥ phūṅkī aur (sab) insānoṅ se păhle un se kalām farmayā. Phir Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: ae Abū Dharr, chār Nabī Siryānī the. Ādam ‘alayhi al-salām, Thīth ‘alayhi al-salām, Aḳhnūḳh ya‘nī Idrīs ‘alayhi al-salām aur yeh (Idrīs ‘alayhi al-salām) păhle Nabī the jinhoṅ ne qalam ke sāth likhā aur (chauthe) Nūḥ ‘alayhi al-salām. Aur chār Nabī ‘Arabī haiṅ: Hūd ‘alayhi al-salām, Shu‘ayb ‘alayhi al-salām, Ṣāliḥ ‘alayhi al-salām aur tumhāre Nabī Muḥammad (Muṣṭfá ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam).

Ise Imām Ibn Ḥibbān, Abū Nu‘aym aur Ibn ‘Asākir ne riwāyat kiyā hai.

6. عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ: كَانَ بَيْنَ آدَمَ وَنُوْحٍ عَشْرَةُ قُرُوْنٍ، كُلُّهُمْ عَلٰى شَرِيْعَةٍ مِنَ الْحَقِّ، فَلَمَّا اخْتَلَفُوْا، بَعَثَ اللهُ النَّبِيِّيْنَ وَالْمُرْسَلِيْنَ وَأَنْزَلَ كِتَابَهُ، فَكَانُوْا أُمَّةً وَاحِدَةً.

رَوَاهُ الْحَاكِمُ، وَقَالَ: هٰذَا حَدِيْثٌ صَحِيْحٌ.

Ḥaẕrat ‘Abd Allāh Ibn ‘Abbās raḍiya Allāhu ‘anhumā bayān karte haiṅ keh Ḥaẕrat Ādam ‘alayhi al-salām aur Ḥaẕrat Nūḥ ‘alayhi al-salām ke darmiyāṅ das nasloṅ kā (ek ṭawīl) ‘arṣah hai. (Is daurān) woh (tamām log) sharī‘ate ḥaq par the, jab un meṅ iḳhtelāf paidā ho ga’e to Allāh Ta‘ālá ne Anbiyā’ wa Muraslīn ‘alayhimu al-salām ko mab‘ūs farmāyā aur apnī Kitāb nāzil farmā’ī, phir woh ek Ummat ho ga’e.

Ise Imām Ḥākim ne riwāyat kiyā hai aur woh kăhte haiṅ keh yeh Ḥadīs ṣaḥīḥ hai.

6: أخرجه الحاكم في المستدرك، ٢/ ٤٨٠، الرقم/ ٣٦٥٤، وذكره الهيثمي في مجمع الزوائد، ٦/٣١٨-٣١٩.

وَفِي رِوَايَةِ عِكْرِمَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، قَالَ: كَانَ بَيْنَ آدَمَ وَنُوْحٍ عَشْرَةُ أَقْرُنٍ، كُلُّهَا عَلَى الْإِسْلَامِ.(1)

رَوَاهُ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ.

Ḥaẕrat ‘Ikramah raḍiya Allāhu ‘anhu se marwī ek Ḥadīs̱ meṅ Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Ādam ‘alayhi al-salām aur Nūḥ ‘alayhi al-salām ke dar-miyān das nasloṅ kā waqfah hai aur yeh tamām zamāne Islām par the.

Ise Imām Ibn Abī Shaybah ne riwāyat kiyā hai.

7. عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا فِي قَوْلِهِ: ﴿وَاذْكُرْ فِي الْكِتٰبِ اِبْرٰهِيْمَ ط اِنَّهُ كَانَ صِدِّيْقًا نَّبِيًّا۝﴾ [مريم، ١٩/ ٤١]، قَالَ:

---

(1) أخرجه ابن أبي شيبة في المصنف، ١٩/٧، الرقم/٣٣٩٢٨.

7: أخرجه الحاكم في المستدرك، ٢/ ٤٠٥، الرقم/ ٣٤١٥، والطبراني في المعجم الكبير، ٢٧٦/١١، الرقم/١١٧٢٣، والبيهقي في شعب الإيمان، ١٥٠/١، وذكره الهيثمي في مجمع الزوائد، ٢١٠/٨، وابن كثير في تفسير القرآن العظيم، ١٨٨/١.

كَانَ الْأَنْبِيَاءُ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيْلَ إِلَّا عَشْرَةٌ: نُوْحٌ، وَصَالِحٌ، وَهُوْدٌ، وَلُوْطٌ، وَشُعَيْبٌ، وَإِبْرَهِيْمُ، وَإِسْمَاعِيْلُ، وَإِسْحَاقُ، وَيَعْقُوْبُ وَمُحَمَّدٌ عَلَيْهِمُ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ، وَلَمْ يَكُنْ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ مَنْ لَهُ اسْمَانِ إِلَّا إِسْرَائِيْلَ وَعِيْسٰى فَإِسْرَائِيْلُ يَعْقُوْبُ وَعِيْسَى الْمَسِيْحُ.

رَوَاهُ الْحَاكِمُ وَالطَّبَرَانِيُّ وَالْبَيْهَقِيُّ. وَقَالَ الْحَاكِمُ: هٰذَا حَدِيْثٌ صَحِيْحُ الْإِسْنَادِ. وَقَالَ الْهَيْثَمِيُّ: وَرِجَالُهُ ثِقَاتٌ.

Ḥaẕrat ‘Abd Allāh bin ‘Abbās raḍiya Allāhu ‘anhumā Allāh Ta‘ālá ke is farmān - ﴿وَاذْكُرْ فِي الْكِتٰبِ اِبْرٰهِيْمَ ط اِنَّهٗ كَانَ صِدِّيْقًا نَّبِيًّا﴾ ‘Aur Āp Kitāb (Qur’ānMajīd) meṅ Ibrāhīm (‘alayhi al-salām) kā ẕikr kījiye, be-shak woh baṟe Ṣāḥibe Ṣidq Nabī the.’ - ke bāre meṅ bayān karte haiṅ keh tamām Anbiyā’e kiram ‘alayhimu al-salām Banī Isrā’īl meṅ se the siwā’e das Anbiyā’e kirām ke aur woh yeh haiṅ: Ḥaẕrat Nūḥ ‘alayhi al-salām, Ḥaẕrat Ṣāliḥ ‘alayhi al-salām, Ḥaẕrat Hūd ‘alayhi al-salām, Ḥaẕrat Lūṭ ‘alayhi al-salām, Ḥaẕrat Shu‘ayb ‘alayhi al-salām, Ḥaẕrat Ibrahīzm ‘alayhi al-salām, Ḥaẕrat Ismā‘īl ‘alayhi al-salām, Ḥaẕrat Isḥāq ‘alayhi al-salām, Ḥaẕrat Ya‘qūb ‘alayhi al-salām aur

Sayyidinā Muḥammad Muṣṭfá ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam. Anbiyā’e kirām ‘alayhimu al-salām meṅ se siwā’e Ḥaẕrat Isrā’īl ‘alayhi al-salām aur Ḥaẕrat ‘īsá ‘alayhi al-salām ke kisī ke do nām nahīṅ the. Isrā’īl kā dūsrā nām Ya‘qūb thā aur ‘Īsá ‘alayhi al-salām kā dūsrā nām Masīḥ thā.

Ise Imām Ḥākim, Ṭabarānī aur Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai, Imām Ḥākim kăhte haiṅ: is Ḥadīs̱ kī sanad ṣaḥīḥ hai. Imām Hayt̲h̲amī ne farmāyā: is ke rijāl s̱iqah haiṅ.

8. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : صَلُّوْا عَلٰى أَنْبِيَاءِ اللهِ وَرُسُلِهِ فَإِنَّ اللهَ بَعَثَهُمْ كَمَا بَعَثَنِي.

رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ وَالْخَطِيْبُ وَالدَّيْلَمِيُّ.

8: أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ١/ ١٤٨-١٤٩، الرقم/ ١٣١، وأيضًا في الدعوات الكبير/١٢١،الرقم/١٦٠،والخطيب البغدادي عن أنس رضى الله عنه في تاريخ بغداد،٧/٣٨٠،الرقم/٣٩٠٩،والديلمي في مسند الفردوس،٢/٣٨٥، الرقم/٣٧١٠،والعسقلاني في المطالب العالية،١٣/٨١٠،الرقم/٣٣٣٤.

Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh Ta‘ālá ke Nabiyoṅ aur Rasūloṅ par durūd bhejā karo. Be-shak Allāh Ta‘ālá ne unheṅ bhī usī ṭarḥ Rasūl banā kar bhejā thā jis ṭarḥ us ne mujhe mab‘ūs̱ farmāyā hai.

Ise Imām Bayhaqī, Ḳhaṭīb Baġhdādī aur Daylamī ne riwāyat kiyā hai.



اَلإِيْمَانُ بِالْمَـلَائِكَةِ

﴿Firishtoṅ par Imān lānā﴾

al-Qur'ān

[1] وَاِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ اِنِّيْ جَاعِلٌ فِی الْاَرْضِ خَلِيْفَةً ط قَالُوْٓا اَتَجْعَلُ فِيْهَا مَنْ يُّفْسِدُ فِيْهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَـآءَ ج وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ ط قَالَ اِنِّیْٓ اَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ۝

(البقرة، ٢/ ٣٠)

Aur (woh waqt yād kareṅ) jab Āp ke Rab ne firishtoṅ se farmāyā keh Maiṅ zamīn meṅ Apnā nā'ib banāne wālā hūṅ unhoṅ ne 'arẓ kiyā: kyā Tū zamīn meṅ kisī aise shaḳhṣ ko (nā'ib) banā'egā jo us meṅ fasād-aṅgezī karegā aur ḳhūn-rezī karegā? Ḥāl-āṅ-keh ham Terī ḥamd ke sāth tasbīḥ karte răhte haiṅ aur (hamah-waqt) pākīzagī bayān karte haiṅ, (Allāh ne) farmāyā: Maiṅ woh kuçh jāntā hūṅ jo tum nahīṅ jānte.

[2] مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِّلّٰهِ وَمَلٰٓئِكَتِهٖ وَرُسُلِهٖ وَجِبْرِيْلَ وَمِيْكٰلَ فَاِنَّ اللّٰهَ عَدُوٌّ لِّلْكٰفِرِيْنَ ۝

(البقرة، ۲/ ۹۸)

Jo shaḳhṣ Allāh aur us ke firishtoṅ aur Us ke Rasūloṅ kā aur Jibrīl aur Mīkā’īl kā dushman huwā to yaqīnan Allāh (bhī un) kāfiroṅ kā dushman hai.

[3] اٰمَنَ الرَّسُوْلُ بِمَآ اُنْزِلَ اِلَيْهِ مِنْ رَّبِّهٖ وَالْمُؤْمِنُوْنَ ؕ كُلٌّ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَمَلٰٓـئِكَتِهٖ وَكُتُبِهٖ وَرُسُلِهٖ ۟ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ اَحَدٍ مِّنْ رُّسُلِهٖ ۟ وَقَالُوْا سَمِعْنَا وَاَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَاِلَيْكَ الْمَصِيْرُ۝

(البقرة، ۲/ ۲۸۵)

(Woh) Rasūl us par īmān lā’e (ya‘nī us kī taṣdīq kī) jo kuçh un par un ke Rab kī ṭaraf se nāzil kiyā gayā aur ahle īmān ne bhī, sab hī (dil se) Allāh par aur Us ke firishtoṅ par aur Us kī Kitāboṅ par aur Us ke Rasūloṅ par īmān lā’e, (nīz kăhte haiṅ:) ham Us ke Paiġham-baroṅ meṅ se kisī ke dar-miyān bhī (īmān lāne meṅ) farq nahīṅ karte, aur (Allāh ke ḥuẓūr) ‘arẓ karte haiṅ: ham ne (Terā ḥukm) sunā aur iṭā‘at (qubūl) kī, Ae hamāre Rab! ham Terī baḳhshish ke ṭalab-gār haiṅ aur (ham sab ko) Terī hī ṭaraf lauṭnā hai.

[4] شَهِدَ اللهُ اَنَّهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ وَالْمَلٰٓئِكَةُ وَاُولُوا الْعِلْمِ قَآئِمًام بِالْقِسْطِ ط لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُO

(آل عمران، ۳/ ۱۸)

Allāh ne is bāt par gawāhī dī keh Us ke siwā ko’ī lā’iqe ‘ibādat nahīṅ aur firishtoṅ ne ‘ilm wāloṅ ne bhī (aur sāth yeh bhī) keh Woh har tadbīr ‘adl ke sāth farmāne wālā hai, Us ke siwā ko’ī lā’iqe parastish nahīṅ wohī Ġhālib Ḥikmat wālā hai.

[5] اِذْ تَقُوْلُ لِلْمُؤْمِنِيْنَ اَلَنْ يَّكْفِيَكُمْ اَنْ يُّمِدَّكُمْ رَبُّكُمْ بِثَلٰثَةِ اٰلٰفٍ مِّنَ الْمَلٰٓئِكَةِ مُنْزَلِيْنَO بَلٰٓى لا اِنْ تَصْبِرُوْا وَتَتَّقُوْا وَيَاْتُوْكُمْ مِّنْ فَوْرِهِمْ هٰذَا يُمْدِدْكُمْ رَبُّكُمْ بِخَمْسَةِ اٰلٰفٍ مِّنَ الْمَلٰٓئِكَةِ مُسَوِّمِيْنَO

(آل عمران، ۳/ ۱۲۴-۱۲۵)

Jab Āp Musalmānoṅ se farmā rahe the keh kyā tumhāre liye yeh kāfī nahīṅ keh tumhārā Rab tīn hazār utāre huwe firishtoṅ ke zarī‘e tumhārī madad farmā’e. Hāṅ agar tum ṣabr karte raho aur parhez-gārī qā’im rakho aur woh (Kuffār) tum par usī waqt (pūre) josh se ḥamlah-āwar ho jā’eṅ to tumhārā Rab pāṅch hazār nishān wāle firishtoṅ ke zarī‘e tumhārī madad farmā’egā.

[6] يٰـاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اٰمِنُوْا بِاللهِ وَرَسُوْلِهٖ وَالْكِتٰبِ الَّذِيْ نَزَّلَ عَلٰى رَسُوْلِهٖ وَالْكِتٰبِ الَّذِيْٓ اَنْزَلَ مِنْ قَبْلُ ؕ وَمَنْ يَّكْفُرْ بِاللهِ وَمَلٰٓئِكَتِهٖ وَكُتُبِهٖ وَرُسُلِهٖ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلٰلاًۢ بَعِيْدًا ۝

(النساء، ٤/ ١٣٦)

Ae īmān wālo! Tum Allāh par aur Us ke Rasūl (ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam) par aur is Kitāb par jo Us ne apne Rasūl (ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam) par nāzil farmā’ī hai aur us Kitāb par jo Us ne (is se) pǎhle utārī thī īmān lā’o aur jo ko’ī Allāh kā aur Us ke firishtoṅ ḳā aur Us kī Kitāboṅ kā aur Us ke Rasūloṅ kā aur Āḳhirat ke Din kā inkār kare to be-shak woh dūr-darāz kī gum-rāhī meṅ bhaṭak gayā.

[7] وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهٖ وَيُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً ؕ حَتّٰٓى اِذَا جَآءَ اَحَدَكُمُ الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا وَهُمْ لَا يُفَرِّطُوْنَ ۝

(الأنعام، ٦/ ٦١)

Aur Wohī apne bandoṅ par Ġhālib hai aur Woh tum par (firishtoṅ ko ba-ṭaure) nigah-bān bhejtā hai, yahāṅ tak keh jab tum meṅ se kisī kī maut ātī hai (to)

Hamāre bheje huwe (firishte) us kī rūḥ qabẓ kar lete haiṅ aur woh ḳhaṭā (yā kotāhī) nahīṅ karte.

[8] وَلَوْ تَرٰٓى اِذِ الظّٰلِمُوْنَ فِيْ غَمَرٰتِ الْمَوْتِ وَالْمَلٰٓئِكَةُ بَاسِطُوْٓا اَيْدِيْهِمْ ج اَخْرِجُوْٓا اَنْفُسَكُمْ ط اَلْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُوْنِ بِمَا كُنْتُمْ تَقُوْلُوْنَ عَلَى اللّٰهِ غَيْرَ الْحَقِّ وَكُنْتُمْ عَنْ اٰيٰتِهٖ تَسْتَكْبِرُوْنَ ۝

(الأنعام، ٦/ ٩٣)

Aur agar Āp (us waqt kā manẓar) deḳheṅ jab ẓālim log maut kī saḳhtiyoṅ meṅ (mubtalā) hoṅge aur firishte (un kī ṭaraf) apne hāth phailā'e huwe hoṅge aur (un se kăhte hoṅge) tum apnī jāneṅ jismoṅ se nikālo. Āj tumheṅ sazā meṅ ẕillat kā 'Aẕāb diyā jā'egā. Is waj·h se keh tum Allāh par nā-ḥaq bāteṅ kiyā karte the aur tum us kī Āyatoṅ se sar-kashī kiyā karte the.

[9] اِنَّ الَّذِيْنَ عِنْدَ رَبِّكَ لَا يَسْتَكْبِرُوْنَ عَنْ عِبَادَتِهٖ وَيُسَبِّحُوْنَهٗ وَلَهٗ يَسْجُدُوْنَ ۝

(الأعراف، ٧/ ٢٠٦)

Be-shak jo (malā'ikah muqarrabīn) tumhāre Rab ke ḥuẓūr meṅ haiṅ woh (kabhī bhī) Us kī 'ibādat se sar-kashī nahīṅ karte aur (hamah-waqt) Usī kī tasbīḥ karte răhte haiṅ aur Us kī bār-gāh meṅ sajdah-rez răhte haiṅ.

[10] اِذْ تَسْتَغِيْثُوْنَ رَبَّكُمْ فَاسْتَجَابَ لَكُمْ اَنِّيْ مُمِدُّ كُمْ بِاَلْفٍ مِّنَ الْمَلٰٓـئِكَةِ مُرْدِفِيْنَ۝

(الأنفال، ٨/ ٩)

(Woh waqt yād karo) jab tum apne Rab se (madad ke liye) faryād kar rahe the to Us ne tumhārī faryād qubūl farmā lī (aur farmāyā) keh Maiṅ ek hazār pai dar pai ānwe wāle firishtoṅ ke zarī'e tumhārī madad karne wālā hūṅ.

[11] وَلَوْ تَرٰٓى اِذْ يَتَوَفَّى الَّذِيْنَ كَفَرُوا الْمَلٰٓئِكَةُ يَضْرِبُوْنَ وُجُوْهَهُمْ وَاَدْبَارَهُمْ ج وَذُوْقُوْا عَذَابَ الْحَرِيْقِ۝

(الأنفال، ٨/ ٥٠)

Aur agar Āp (woh manẓar) dekheṅ (to baṛā ta'ajjub kareṅ) jab firishte kāfiroṅ kī jān qabẓ karte haiṅ woh un ke chehroṅ aur un kī pushtoṅ par (hathoṛe)

mārte jāte haiṅ aur (kăhte haiṅ keh Dozaḳh kī) Āg kā ‘Azāb chakh lo.

[12] لَهٗ مُعَقِّبٰتٌ مِّنْم بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهٖ يَحْفَظُوْنَهٗ مِنْ اَمْرِ اللّٰهِ ط اِنَّ اللّٰهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتّٰى يُغَيِّرُوْا مَا بِاَنْفُسِهِمْ ط وَاِذَآ اَرَادَ اللّٰهُ بِقَوْمٍ سُوْٓءًا فَلَا مَرَدَّ لَهٗ ج وَمَا لَهُمْ مِّنْ دُوْنِهٖ مِنْ وَّالٍ۝

(الرعد، ١٣/ ١١)

(Har) insān ke liye yake ba‘d dīgare āne wāle (firishte) haiṅ jo us ke āge aur us ke pīc̣he Allāh ke ḥukm se us kī nigah-bānī karte haiṅ. Be-shak Allāh kisī qaum kī ḥālat ko nahīṅ badaltā yahāṅ tak keh woh log apne āp meṅ ḳhụd tabdīlī paidā kar dāleṅ, aur jab Allāh kisī qaum ke sāth (us kī apnī bad-a‘māliyoṅ kī waj·h se) ‘Azāb kā irādah farmā letā hai to use ko’ī ṭ̣āl nahīṅ saktā, aur nah hī un ke liye Allāh ke muqābalah meṅ ko’ī madad-gār hotā hai.

[13] وَيُسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهٖ وَالْمَلٰٓئِكَةُ مِنْ خِيْفَتِهٖ ج وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيْبُ بِهَا مَنْ يَّشَآءُ وَهُمْ يُجَادِلُوْنَ فِى اللّٰهِ ج وَهُوَ شَدِيْدُ الْمِحَالِ۝

(الرعد، ١٣/ ١٣)

(Bijliyoṅ aur bādaloṅ kī) garaj (yā us par muta‘ayyan firishtah) aur tamām firishte Us ke ḳhauf se Us kī ḥamd ke sāth tasbīḥ karte haiṅ, aur woh kaṛaktī bijliyāṅ bhejtā hai phir jis par chāhtā hai use girā detā hai, aur woh (kuffār qudrat kī in nishāniyoṅ ke bā-wujud) Allāh ke bāre meṅ jhagṛā karte haiṅ, aur woh saḳht tadbīr-o girift wālā hai.

[14] الَّذِيْنَ تَتَوَفّٰهُمُ الْمَلٰٓئِكَةُ طَيِّبِيْنَ يَقُوْلُوْنَ سَلٰمٌ عَلَيْكُمُ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ۝

(النحل، ١٦/ ٣٢)

Jin kī rūḥeṅ firishte is ḥāl meṅ qabẕ karte haiṅ keh woh (nekī wa ṭā‘at ke bā‘is̱) pākīzah aur ḳhuṣh-o ḳhurram hoṅ, (un se firishte qabẕe rūḥ ke waqt hī kăh dete haiṅ:) tum par salāmtī ho, tum Jannat meṅ dāḳhil ho jā’o un (a‘māle ṣāleḥah) ke bā‘is̱ jo tum kiyā karte the.

[15] وَلِلّٰهِ يَسْجُدُ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ مِنْ دَآبَّةٍ وَّالْمَلٰٓئِكَةُ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُوْنَ۝ يَخَافُوْنَ رَبَّهُمْ مِّنْ فَوْقِهِمْ وَيَفْعَلُوْنَ مَا يُؤْمَرُوْنَ۝

(النحل، ١٦/ ٤٩-٥٠)

Aur jo kuçh āsmānoṅ meṅ aur jo kuçh zamīn meṅ hai jumlah aur firishte, Allāh (hī) ko sajdah karte haiṅ aur woh (ẕarā bhī) ġhurūr-o takabbur nahīṅ karte. Woh apne Rab se jo un ke ūpar hai ḍarte răhte haiṅ aur jo ḥukm unheṅ diyā jātā hai (use) bajā lāte haiṅ.

[16] اَللّٰهُ يَصْطَفِيْ مِنَ الْمَلٰٓئِكَةِ رُسُلًا وَّمِنَ النَّاسِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌۢ بَصِيْرٌ۝

(الحج، ٢٢/ ٧٥)

Allāh firishtoṅ meṅ se (bhī) aur insānoṅ meṅ se (bhī apnā) paiġhām pahŏṅchāne wāloṅ ko muntaḳhab farmā letā hai. Be-shak Allāh Ḳhūb Sun·ne wālā Ḳhūb Dekhne wālā hai.

[17] وَاِنَّهٗ لَتَنْزِيْلُ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ۝ نَزَلَ بِهِ الرُّوْحُ الْاَمِيْنُ۝ عَلٰى قَلْبِكَ لِتَكُوْنَ مِنَ الْمُنْذِرِيْنَ۝

(الشعراء، ٢٦/ ١٩٢-١٩٤)

Aur be-shak yeh (Qur’ān) sāre jahānoṅ ke Rab kā nāzil-kardah hai. Ise Rūhu al-Amīn (Jibrā’īl ‘alayhi al-salām) le kar utrā hai. Āp ke qalbe (anwar) par tā-

keh Āp (nā-farmānoṅ ko) Ḍar Sunāne wāloṅ meṅ se ho jā’eṅ.

[18] هُوَ الَّذِيْ يُصَلِّيْ عَلَيْكُمْ وَمَلٰٓئِكَتُهٗ لِيُخْرِجَكُمْ مِّنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوْرِ ط وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِيْنَ رَحِيْمًا۝

(الأحزاب، ٣٣/ ٤٣)

Wohī hai jo tum par durūd bhejtā hai aur Us ke firishte bhī, tā-keh tumheṅ aṅdheroṅ se nikāl kar nūr kī ṭaraf le jā’e, aur woh Mominoṅ par Baṛī Mehr-bānī farmāne wālā hai.

[19] اِنَّ اللهَ وَمَلٰٓئِكَتَهٗ يُصَلُّوْنَ عَلَى النَّبِيِّ ط يٰٓـاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا صَلُّوْا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوْا تَسْلِيْمًا۝

(الأحزاب، ٣٣/ ٥٦)

Be-shak Allāh aur Us ke (sab) firishte Nabīye (Mukarram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam) par durūd bhejte răhte haiṅ, Ae īmān wālo! Tum (bhī) un par durūd bhejā karo aur ḳhūb salām bhejā karo.

[20] اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ فَاطِرِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ جَاعِلِ الْمَلٰٓئِكَةِ رُسُلًا اُولِيْٓ اَجْنِحَةٍ مَّثْنٰى وَثُلٰثَ وَرُبٰعَ ط يَزِيْدُ فِى الْخَلْقِ مَا يَشَآءُ ط اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ۝

(فاطر، ٣٥/ ١)

Tamām ta‘rīfeṅ Allāh hī ke liye haiṅ jo āsmānoṅ aur zamīn (kī tamām wus‘atoṅ) kā paidā farmāne wālā hai, firishtoṅ ko jo do do aur tīn tīn aur chār chār paroṅ wāle haiṅ, qāṣid banāne wālā hai, aur taḳhlīq meṅ jis qadr chāhtā hai iẓāfah (aur tausī‘ farmātā răhtā hai, be-shak Allāh har chīz par Baṛā Qādir hai.

[21] وَالصّٰٓفّٰتِ صَفًّا۝ فَالزّٰجِرٰتِ زَجْرًا۝ فَالتّٰلِيٰتِ ذِكْرًا۝

(الصافات، ٣٧/ ١-٣)

Qasam hai qaṭār dar qaṭār ṣaf-bastah jamā‘atoṅ kī. Phir bādaloṅ ko khīṅch kar le jāne wālī yā burā’iyoṅ par saḳhtī se jhiṛakne wālī jamā‘atoṅ kī. Phir ẕikre Ilāhī (yā Qur’ān Majīd) kī tilāwāt karne wālī jamā‘atoṅ kī.

[22] وَ تَرَى الْمَلٰٓئِكَةَ حَآفِّيْنَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُسَبِّحُوْنَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ ۚ وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ وَقِيْلَ الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ۝

(الزمر، ٣٩/ ٧٥)

Aur (Ae Ḥabīb!) Āp firishtoṅ ko ‘Arsh ke ird-gird ḥalqah bāṅdhe huwe deḳheṅge jo apne Rab kī ḥamd ke sāth tasbīḥ karte hoṅge, aur (sab) logoṅ ke dar-miyān ḥaqq-o inṣāf ke sāth faiṣalah kar diyā jā’egā aur kahā jā’egā keh kul ḥamd Allāh hī ke lā’iq hai jo tamām jahānoṅ kā Parwar-digār hai.

[23] اَلَّذِيْنَ يَحْمِلُوْنَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ يُسَبِّحُوْنَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُوْنَ بِهِ وَيَسْتَغْفِرُوْنَ لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا ۚ رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ رَّحْمَةً وَّعِلْمًا فَاغْفِرْ لِلَّذِيْنَ تَابُوْا وَاتَّبَعُوْا سَبِيْلَكَ وَقِهِمْ عَذَابَ الْجَحِيْمِ۝

(المؤمن، ٤٠/ ٧)

Jo (firishte) ‘Arsh ko uṭhā’e huwe haiṅ aur jo us ke ird-gird haiṅ woh (sab) apne Rab kī ḥamd ke sāth tasbīḥ karte haiṅ aur Us par īmān rakhte haiṅ aur ahle īmān ke liye du‘ā’e maġhfirat karte haiṅ (yeh ‘arẓ karte haiṅ keh) Ae hamāre Rab! Tū (Apnī) raḥmat aur ‘ilm

se har shai kā iḥāṭah farmā'e huwe hai, pas un logoṅ ko baḳhsh de jinhoṅ ne taubah kī aur Tere rāstah kī pairawī kī aur unheṅ Dozaḳh ke 'Aẕāb se bachā le.

[24] اِذْ يَتَلَقَّى الْمُتَلَقِّيٰنِ عَنِ الْيَمِيْنِ وَعَنِ الشِّمَالِ قَعِيْدٌ۝ مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ اِلَّا لَدَيْهِ رَقِيْبٌ عَتِيْدٌ۝

(قٓ، ٥٠/ ١٧-١٨)

Jab do lene wāle (firishte us ke har qaul-o fe'l ko taḥrīr meṅ) le lete haiṅ (jo) dā'īṅ ṭaraf aur bā'īṅ ṭaraf baiṭhe huwe haiṅ. Woh muṅh se ko'ī bāt nahīṅ kăhne pātā magar us ke pās ek nigah-bān (likhne ke liye) tayyār răhtā hai.

[25] تَعْرُجُ الْمَلٰٓئِكَةُ وَالرُّوْحُ اِلَيْهِ فِيْ يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهٗ خَمْسِيْنَ اَلْفَ سَنَةٍ۝

(المعارج، ٧٠/ ٤)

Us (ke 'Arsh) kī ṭaraf firishte aur Rūḥu al-Amīn 'urūj karte haiṅ ek din meṅ, jis kā andāzah (dunyawī ḥisāb se) pachās hazār baras kā hai.

[26] وَالنّٰزِعٰتِ غَرْقًا۝ وَّ النّٰشِطٰتِ نَشْطًا۝ وَّ السّٰبِحٰتِ سَبْحًا۝ فَالسّٰبِقٰتِ سَبْقًا۝ فَالْمُدَبِّرٰتِ اَمْرًا۝

(النازعات، ٧٩/ ١-٥)

Un (firishtoṅ) kī qasam jo (kāfiroṅ kī jān un ke jismoṅ ke ek ek aṅg meṅ se) nihāyat saḳhtī se khīṅch lāte haiṅ. Aur un (firishtoṅ) kī qasam jo (Mominoṅ kī jān ke) band jo nihāyat narmī se khol dete haiṅ. Aur un (firishtoṅ) kī qasam jo (zamīn-o āsmān ke dar-miyān) tezī se tairte phirte haiṅ. Phir un (firishtoṅ) kī qasam jo lapak kar (dūsroṅ se) āge baṛh jāte haiṅ. Phir un (firishtoṅ) kī qasam jo muḳhtalif umūr kī tadbīr karte haiṅ.

[27] اِنَّهٗ لَقَوْلُ رَسُوْلٍ كَرِيْمٍ۝ ذِيْ قُوَّةٍ عِنْدَ ذِى الْعَرْشِ مَكِيْنٍ۝ مُّطَاعٍ ثَمَّ اَمِيْنٍ۝

(التکویر، ٨١/ ١٩-٢١)

Be-shak yeh (Qur'ān) baṛī 'izzat-o buzurgī wāle Rasūl kā (paṛhā huwā) kalām hai. Jo (da'wate ḥaq, tablīġhe risālat aur rūḥānī isti'dād meṅ) qūwat-o himmat wāle haiṅ (aur) Mālike 'Arsh ke ḥuẓūr baṛī qadr-o manzilat (aur jāh-o 'aẓamat) wāle haiṅ.

(Tamām jahānoṅ ke liye) wājibul-iṭā‘at haiṅ (kyūṅ-keh in kī iṭā‘at hī Allāh kī iṭā‘at hai), Amānat-dār haiṅ (Waḥy aur zamīn-o āsmān ke sab ulūhī rāzoṅ ke ḥāmil haiṅ.)

[28] كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُوْنَ بِالدِّيْنِ ۝ وَ اِنَّ عَلَيْكُمْ لَحٰفِظِيْنَ ۝ كِرَامًا كَاتِبِيْنَ ۝ يَعْلَمُوْنَ مَا تَفْعَلُوْنَ ۝

(الانفطار، ۸۲/ ۹-۱۲)

Ḥaqīqat to yeh hai (aur) tum is ke bar-‘aks Roze Jazā ko jhuṯlāte ho. Ḥāl-āṅ-keh tum par nigah-bān firishte muqarrar haiṅ. (Jo) bŏhat mu‘azzaz haiṅ (tumhāre a‘māl-nāme) likhne wāle haiṅ. Woh un (tamām kāmoṅ) ko jānte haiṅ jo tum karte ho.

[29] كَلَّآ اِنَّ كِتٰبَ الْاَبْرَارِ لَفِيْ عِلِّيِّيْنَ ۝ وَ مَآ اَدْرٰ كَ مَا عِلِّيُّوْنَ ۝ كِتٰبٌ مَّرْقُوْمٌ ۝ يَّشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُوْنَ ۝

(المطففين، ۸۳/ ۱۸-۲۱)

Yeh (bhī) ḥaq hai keh be-shak nekū-kāroṅ kā nawishta’e a‘māl ‘Illīyīn (ya‘nī dīwān-ḳhāna’e Jannat) meṅ hai. Aur Āp ne kyā jānā keh ‘Illīyīn kyā hai? (Yeh Jannat ke a‘lá darajah meṅ us baṟe dīwān ke andar) likhī hū’ī (ek) Kitāb hai (jis meṅ un Jannatiyoṅ ke nām

aur a‘māl darj haiṅ jinheṅ a‘lá maqāmāt diye jā’eṅge). Us jagah (Allāh ke) muqarrab firishte ḥāẓir răhte haiṅ.

[30] لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِّنْ اَلْفِ شَهْرٍ ۝ تَنَزَّلُ الْمَلٰٓئِكَةُ وَالرُّوْحُ فِيْهَا بِاِذْنِ رَبِّهِمْ ۚ مِّنْ كُلِّ اَمْرٍ ۝

(القدر، ٩٧/ ٣-٤)

Shabe Qadr (faẓīlat-o barakat aur ajr-o s̱awāb meṅ) hazār mahīnoṅ se beh-tar hai. Is (rāt) meṅ firishte aur Rūḥu al-Amīn (Jibrā’īl) apne Rab ke ḥukm se (ḳhair-o barakat ke) har amr ke sāth utarte haiṅ.

al-Ḥadīs̱

9. عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ - فِي حَدِيْثِ جِبْرِيْلَ - عَنْ رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ، قَالَ:

9: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الإيمان، باب سؤال جبريل النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ عن الإيمان والإسلام والإحسانِ وعلم الساعة، ١/ ٢٧، الرقم/ ٥٠، ومسلم في الصحيح، كتاب الإيمان، باب بيان الإيمان والإسلام والإحسان، ١/ ٣٦، الرقم/ ٨-٩، وأحمد بن حنبل في المسند، ١/ ٥١، الرقم/ ٣٦٧، والترمذي في السنن، كتاب الإيمان، باب ما جاء في وصف جبريل للنبي صَلَّى اللهُ

أَخْبِرْنِي عَنِ الإِيْمَانِ- قَالَ: أَنْ تُؤْمِنَ بِاللهِ، وَمَـلَائِكَتِهِ، وَكُتُبِهِ، وَرُسُلِهِ، وَالْيَوْمِ الآخِرِ، وَتُؤْمِنَ بِالْقَدَرِ خَيْرِهِ وَشَرِّهِ.

مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ وَاللَّفْظُ لِمُسْلِمٍ.

Ḥaẓrat 'Umar bin al-Ķhaṭṭāb raḍiya Allāhu 'anhu ṭawīl Ḥadīs̱e Jibrā'īl meṅ Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam se riwāyat karte haiṅ. Ḥaẓrat Jibrā'īl ne 'arẓ kiyā: mujhe īmān kebāre meṅ bayān farmā'eṅ? Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: īmān yeh hai keh tū Allāh Ta'ālá par, us ke firishtoṅ par, us kī kitāboṅ par, us ke Rasūloṅ par aur Qiyāmat ke Din par īmān lā'e aur achçhī burī taqdīr par īmān rakhe (keh woh Allāh Ta'ālá kī ṭaraf se hai).

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq 'alaih hai aur maẕkūrah alfāẓ Muslim ke haiṅ.

عَلَيْهِ وَعَلى آلِهِ وَسَلَّمَ الإيمان والإسلام، ٦/٥، الرقم/ ٢٦١٠، وأبو داود في السنن، كتاب السنة، باب في القدر، ٤/ ٢٢٣، الرقم/ ٤٦٩٥، والنسائي في السنن، كتاب الإيمان وشرائعه، باب نعت الإسلام، ٨/ ٩٧-٩٨، الرقم/ ٤٩٩٠.

10. عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : خُلِقَتِ الْمَلَائِكَةُ مِنْ نُوْرٍ، وَخُلِقَ الْجَانُّ مِنْ مَارِجٍ مِنْ نَارٍ، وَخُلِقَ آدَمُ مِمَّا وُصِفَ لَكُمْ.

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَأَحْمَدُ وَابْنُ حِبَّانَ وَعَبْدُ الرَّزَّاقِ.

Ḥaẕrat ‘Ā’ishah Ṣiddiqah raḍiya Allāhu ‘anhā bayān kartī haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: firishtoṅ kī taḳhlīq nūr se, jinnoṅ kī āg ke shŏ‘loṅ se aur Ādam ‘alayhi al-salām kī taḳhlīq us shai se hū’ī jis ke bāre meṅ tumheṅ pǎhle batāyā jā chukā hai (ya‘nī سُلٰلَةٍ مِّنۡ طِيۡنٍ ‘miṭṭī ke kīmīyā’ī ajzā ke ḳhulāṣah se’).

10: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الزهد والرقائق، باب في أحاديث متفرقة، ٤/ ٢٢٩٤، الرقم/ ٢٩٩٦، وأحمد بن حنبل في المسند، ٦/ ١٥٣، الرقم/ ٢٥٢٣٥، وأيضًا، ٦ /١٦٨، الرقم/ ٢٥٣٩٣، وابن حبان في الصحيح، ١٤/ ٢٥، الرقم/ ٦١٥٥، وعبد الرزاق في المصنف، ١١ /٤٢٥، الرقم/ ٢٠٩٠٤، وابن راهويه في المسند، ٢/٢٧٧، الرقم/٧٨٦، وعبد بن حميد في المسند، ١/ ٤٣٠، الرقم/١٤٧٩، والبيهقي في السنن الكبرى، ٩/ ٣، الرقم/ ١٧٤٨٧، وأيضًا في شعب الإيمان، ١/ ١٦٨، الرقم/ ١٤٣.

Ise Imām Muslim, Aḥmad, Ibn Ḥibbān aur 'Abd al-Razzāq ne riwāyat kiyā hai.

11. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: يَتَعَاقَبُوْنَ فِيْكُمْ مَـلَائِكَةٌ بِاللَّيْلِ، وَمَـلَائِكَةٌ بِالنَّهَارِ، وَيَجْتَمِعُوْنَ فِي صَلَاةِ الْعَصْرِ، وَصَلَاةِ الْفَجْرِ، ثُمَّ يَعْرُجُ الَّذِيْنَ بَاتُوْا فِيْكُمْ، فَيَسْأَلُهُمْ - وَهُوَ أَعْلَمُ بِهِمْ - كَيْفَ تَرَكْتُمْ عِبَادِي؟ فَيَقُوْلُوْنَ: تَرَكْنَاهُمْ وَهُمْ يُصَلُّوْنَ، وَأَتَيْنَاهُمْ وَهُمْ يُصَلُّوْنَ.

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَالنَّسَائِيُّ وَمَالِكٌ.

Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu 'anhu se riwāyat hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: rāt ke firishte aur

---

11: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب التوحيد، باب كلام الرب مع جبريل ونداء الله الملائكة، ٦/ ٢٧٢١، الرقم/ ٧٠٤٨، والنسائي في السنن الكبرى، ١/ ١٧٥، الرقم/ ٤٥٩، ومالک في الموطأ، ١/ ١٧٠، الرقم/ ٤١١، وأبو عوانة في المسند، ١/ ٣١٥، الرقم/ ١١١٩، والبيهقي في شعب الإيمان، ٣/ ٥٠، الرقم/ ٢٨٣٦.

din ke ke firishte tumhāre pās bārī bārī āte haiṅ aur Namāze ‘Aṣr aur Namāze Fajr ke waqt ikaṭṭhe hote haiṅ. Phir jinhoṅ ne tumhāre sāth rāt guzārī thī woh āsmān kī ṭaraf lauṭ jāte haiṅ. Allāh Rabbu al-‘Izzat un se daryāft farmātā hai - ḥāl-āṅ-keh woh beh-tar jāntā hai – tum ne mere bandoṅ ko kis ḥāl meṅ çhoṛā? Woh ‘arẓ karte haiṅ: ham ne unheṅ Namāz paṛhte çhoṛā aur jab ham un ke pās ga’e tab bhī woh Namāz paṛh rahe the.

Ise Imām Buḳhārī, Nasā’ī aur Mālik ne riwāyat kiyā hai.

12. وَعَنْهُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِنَّ لِلّٰهِ تَبَارَكَ وَتَعَالٰى مَلَائِكَةً سَيَّارَةً فُضُلًا، يَتَتَبَّعُوْنَ مَجَالِسَ الذِّكْرِ، فَإِذَا وَجَدُوْا مَجْلِسًا فِيْهِ ذِكْرٌ، قَعَدُوْا مَعَهُمْ، وَحَفَّ

12: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الذكر والدعا والتوبة والاستغفار، باب فضل مجالس الذكر، ٤/ ٢٠٦٩، الرقم/ ٢٦٨٩، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢/ ٢٥٢، الرقم/ ٧٤٢٠، وأيضًا، ٢/ ٣٨٢، الرقم/ ٨٩٦٠، وذكره المنذري في الترغيب والترهيب، ٢/٢٥٩، الرقم/٢٣١٦، وأيضًا، ٤/٢٤٤، الرقم/٥٥٢٣.

بَعْضُهُمْ بَعْضًا بِأَجْنِحَتِهِمْ، حَتّٰى يَمْلَئُوْا مَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ السَّمَاءِ الدُّنْيَا- فَإِذَا تَفَرَّقُوْا عَرَجُوْا وَصَعِدُوْا إِلَى السَّمَاءِ.

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَأَحْمَدُ.

Ḥaẕrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: be-shak Allāh tabārak wa-Ta‘ālá ke kuçh firishte aise haiṅ jo gasht karte răhte haiṅ aur (muta‘ayyan-kardah firishtoṅ se) zā’id haiṅ) Woh majālise ẕikr ko dhūṅḍte răhte haiṅ. Jab woh ẕikr kī ko’ī majlis dekhte haiṅ to un (ẕākirīn) ke sāth baiṭh jāte haiṅ aur apne paroṅ se ek dūsre ko (ūpar tale) dhāṅp lete haiṅ. Ḥattá keh zamīn se le kar āsmāne dunyā tak kī jagah (un ke nūrānī wujūd se) bhar jātī hai. Phir jab ẕākirīn majlis se uṭh jāte haiṅ to yeh firishte bhī āsmān kī ṭaraf wā-pas chale jāte haiṅ.

Ise Imām Muslim aur Aḥmad ne riwāyat kiyā hai.

13. **عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ :رَأَيْتُ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ أُحُدٍ، وَمَعَهُ رَجُلَانِ يُقَاتِلَانِ عَنْهُ، عَلَيْهِمَا ثِيَابٌ بِيْضٌ، كَأَشَدِّ الْقِتَالِ- مَا رَأَيْتُهُمَا قَبْلُ وَلَا بَعْدُ.**

مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

وَفِي رِوَايَةِ مُسْلِمٍ: يَعْنِي جِبْرِيْلَ وَمِيْكَائِيْلَ.

Ḥaẕrat Sa‘d bin Abī Waqqāṣ raḍiya Allāhu ‘anhu riwāyat karte haiṅ keh ġhazwa’e Uḥud ke roz maiṅ ne Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke pās aise ādamī dekhe jo Āp ṣallá Allāhu

---

13: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب المغازي، باب {إِذْ همَتْ طَائِفَتَانِ مِنْكُمْ أَنْ تَفْشَلاَ وَاللّٰهُ وَلِيُهُما وَعَلَى اللهِ فَلْيَتَوَكَّلِ المؤْمِنُوْنَ}، (آل عمران، ٣/ ١٢٢)، ٤/ ١٤٨٩، الرقم/٣٨٢٨، وأيضًا في كتاب اللباس، باب الثياب البيض، ٥/٢١٩٢، الرقم/ ٥٤٨٨، ومسلم في الصحيح، كتاب الفضائل، باب في قتال جبريل وميكائيل عن النبي صَلىَ اللهُ عَلَيْهِ وَعَلىٰ آلِهِ وَسَلَّمَ يوم أحد، ٤/ ١٨٠٢، الرقم/ ٢٣٠٦، وأحمد بن حنبل في المسند، ١/ ١٧١، الرقم/١٤٦٨، والشاشي في المسند، ١/ ١٨٥، الرقم/١٣٣.

‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī jānib se laṛ rahe the. Unhoṅ ne safed kapṛe păhne huwe the aur jur’at-o bahādurī se laṛ rahe the. Unhoṅ ne safed kapṛe păhne huwe the aur jur’at-o bahārī se bar sare paikār the. Maiṅ ne unheṅ is se păhle kabhī dekhā thā nah ba‘d meṅ.

Yeh Ḥadīs muttafaq ‘alaih hai.

Imām Muslim kī bayān kardah riwāyat meṅ yeh waẓāḥat bhī hai keh woh do afrād Jibrā’īl aur Mīkā’īl ‘alayhimā al-salām the.

وَفِي رِوَايَةِ رِفَاعَةَ بْنِ رَافِعٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ - وَكَانَ مِنْ أَهْلِ بَدْرٍ، - قَالَ: جَاءَ جِبْرِيْلُ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ وَقَالَ: مَا تَعُدُّوْنَ أَهْلَ بَدْرٍ فِيْكُمْ؟ قَالَ: مِنْ أَفْضَلِ الْمُسْلِمِيْنَ أَوْ كَلِمَةً نَحْوَهَا. قَالَ: وَكَذٰلِكَ مَنْ شَهِدَ بَدْرًا مِنَ الْمَلَائِكَةِ.

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَأَحْمَدُ وَابْنُ مَاجَه.

وَلَفْظُهُمَا: فَقَالَ: مَا تَعُدُّوْنَ مَنْ شَهِدَ بَدْرًا فِيْكُمْ؟ قَالُوْا: خِيَارَنَا. قَالَ: كَذٰلِكَ هُمْ عِنْدَنَا، خِيَارُ الْمَـلَائِكَةِ.[1]

Ek riwāyat meṅ Ḥaẕrat Rifā'ah bin Rāfi' raḍiya Allāhu 'anhu – jo keh Badrī Ṣaḥābah meṅ se haiṅ - bayān farmāte haiṅ keh Jibrā'īl 'alayhi al-salām ne Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam kī bār-gāh meṅ ḥāẕir ho kar daryāft kiyā: (yā Rasūl Allāh!) Āp ġhazwa'e Badr meṅ shirkat karne wāle (Ṣaḥābah) ko kaisā samajhte haiṅ? Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: maiṅ unheṅ Musalmānoṅ meṅ sab se afẕal shumār kartā hūṅ yā aisā hī

(1) أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب المغازي، باب شهود الملائكة بدرا، ٤/ ١٤٦٧، الرقم/ ٣٧٧١، وأحمد بن حنبل في المسند عن رافع بن خديج، ٣/ ٤٦٥، الرقم/١٥٨٥٨، وابن ماجه في السنن عن رافع بن خديج، المقدمة، باب فضل أهل بدر، ١/ ٥٦، الرقم/ ١٦٠، وابن أبي شيبة في المصنف، ٧/ ٣٦٤، الرقم/ ٣٦٧٢٥، ٣٦٧٣١، وذكره ابن كثير في تفسير القرآن العظيم، ٢/ ٢٩١، والكناني في مصباح الزجاجة، ١/ ٢٤، الرقم/ ٥٨.

ko’ī dūsrā kalimah irshād farmāyā. Ḥaẓrat Jibrā’īl ‘alayhi al-salām ne ‘arẓ kiyā: ġhazwa’e Badr meṅ shumūliyat karne wāle firishte bhī (faẓīlat ke e‘tebār se) dūsre firishtoṅ meṅ isī ṭarḥ haiṅ.

Ise Imām Buḳhārī, Aḥmadaur Ibn Mājah ne riwāyat kiyā hai.

Imām Aḥmad aur Ibn Mājah ke alfāẓ yūṅ haiṅ: Jibrā’īl raḍiya Allāhu ‘anhu ne ‘arẓ kiyā: (yā Rasūl Allāh!) Āp ġhazwa’e Badr meṅ shirkat karne wāloṅ ko kaisā samajhte haiṅ? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: woh hamāre beh-tarīn log haiṅ. Ḥaẓrat Jibrā’īl ‘alayhi al-salām ne ‘arẓ kiyā: isī ṭarḥ woh firishte (jinhoṅ ne ġhazwa’e Badr meṅ shirkat kī) hamāre nazdīk beh-tarīn firishte haiṅ.

14. عَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: كَانَ أَصْحَابُ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَمْشُوْنَ أَمَامَهُ إِذَا خَرَجَ وَيَدَعُوْنَ ظَهْرَهُ لِلْمَلَائِكَةِ.

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَابْنُ مَاجَه وَابْنُ حِبَّانَ. وَقَالَ الْكِنَانِيُّ: هٰذَا إِسْنَادٌ صَحِيْحٌ رِجَالُهُ ثِقَاتٌ. وَقَالَ الْمُنَاوِيُّ :قَالَ أَبُوْ نُعَيْمٍ: لِأَنَّ الْمَلَائِكَةَ يَحْرُسُوْنَهُ مِنْ أَعْدَائِهِ.

Ḥaẓrat Jābir raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam jab bāhar tashrīf le jāte to Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke Ṣaḥābah Āp ke sāmne chalte the, aur Āp ṣallá Allāhu

---

14: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٣/ ٣٠٢، الرقم/ ١٤٢٧٤، ابن ماجه في السنن، المقدمة، باب من كره أن يوطأ عقباه، ١/ ٩٠، الرقم/ ٢٤٦، وابن حبان في الصحيح، ١٤ /٢١٨، الرقم/ ٦٣١٢، وذكره ابن الجوزي في صفة الصفوة، ١/ ١٨٦، والهيثمي في موارد الظمآن، ١/ ٥١٤، الرقم/ ٢٠٩٩، والمناوي في فيض القدير، ٥/ ١٦١، والكناني في مصباح الزجاجة، ١ /٣٦، الرقم/ ٩٧، والسيوطي في شرحه على سنن ابن ماجه، ١/ ٢٢، الرقم/ ٢٤٤.

‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī pusht mubārak ko firishtoṅ ke liye c̣hoṛ dete the, (firishte Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke pīc̣he pīcc̣he chalte the).

Ise Imām Aḥmad, Ibn Mājah aur Ibn Ḥibbān ne riwāyat kiyā hai. Imām Kinānī ne farmāyā: is Ḥadīs̱ kī sanad ṣaḥīḥ hai aur is ke rijāl s̱īqah haiṅ. Aur Munāwī farmate haiṅ keh Imām Abū Nu‘aym ne farmāyā: kyūṅ-keh firishte dushmanoṅ se Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī ḥifāẓat kiyā karte the.

15. عَنْ نُبَيْهِ بْنِ وَهْبٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ أَنَّ كَعْبًا دَخَلَ عَلٰى عَائِشَةَ، فَذَكَرُوْا رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ

15: أخرجه الدارمي في السنن، باب ما أكرم الله تعالى نبيه بعد موته، ١/ ٥٧، الرقم/ ٩٤، وذكره ابن القيّم في جلاء الأفهام/١٣٥، وابن كثير في تفسير القرآن العظيم، في قول الله تعالى: هو الذي يصلي عليكم وملائكته، ٣/ ٥١٨، والسمهودي في وفاء الوفاء، ٢/ ٥٥٩، والقسطلاني في المواهب اللدنية، ٤/ ٦٢٥، والزرقاني في شرح المواهب اللدينية، ١٢/ ٢٨٣-٢٨٤، والصالحي في سبل الهدى والرشاد، ١٢/ ٤٥٢-٤٥٣.

كَعْبٌ: مَا مِنْ يَوْمٍ يَطْلُعُ إِلَّا نَزَلَ سَبْعُوْنَ أَلْفًا مِنَ الْمَـلَائِكَةِ حَتّٰى يَحُفُّوْا بِقَبْرِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَضْرِبُوْنَ بِأَجْنِحَتِهِمْ، وَيُصَلُّوْنَ عَلٰى رَسُوْلِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ ، حَتّٰى إِذَا أَمْسَوْا عَرَجُوْا وَهَبَطَ مِثْلُهُمْ فَصَنَعُوْا مِثْلَ ذٰلِكَ، حَتّٰى إِذَا انْشَقَّتْ عَنْهُ الْأَرْضُ خَرَجَ فِي سَبْعِيْنَ أَلْفًا مِنَ الْمَـلَائِكَةِ يَزِفُّوْنَهُ.

رَوَاهُ الدَّارِمِيُّ.

Ḥaẕrat Nubayh bin Wahb raḍiya Allāhu ‘anhu se marwī hai keh Ḥaẕrat Ka‘b Aḥbār raḍiya Allāhu ‘anhu Sayyidah ‘Ā’ishah Ṣiddīqah raḍiya Allāhu ‘anhā kī ḳhidmat meṅ ḥāẕir huwe to ăhle majlis ne Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kā ẕikr kiyā. Ḥaẕrat Ka‘b raḍiya Allāhu ‘anhu ne kahā: jab bhī din nikaltā hai (ya‘nī har roz) sattar hazār firishte utarte haiṅ yahāṅ tak keh woh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī qabre anwar ko (apne nūrānī wujūd se) gher lete haiṅ, (ḥuṣūle barakat wa tawassul ke liye)

qabre aqdas se apne par mas karte haiṅ, Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam par durūd (wa salām) bhejte haiṅ aur shām hote hī āsmānoṅ par chale jāte haiṅ. Isī ṭarḥ shām ke waqt bhī utne hī firishte mazīd utarte haiṅ aur woh bhī din wāle firishtoṅ kī ṭarḥ kā ʻamal dŏhrāte haiṅ. Ḥattá keh jab (Roze Qiyāmat) Āp ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam kī qabre mubārak shaq hogī to Āp ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam sattar hazār firishtoṅ ke jhurmuṭ meṅ (maidāne ḥashr meṅ) tashrīf lā'eṅge.

Ise Imām Dārimī ne riwāyat kiyā hai.

وَفِي رِوَايَةٍ عَنْهُ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ : أَنَّ كَعْبَ الْأَحْبَارِ، قَالَ: مَا مِنْ فَجْرٍ يَطْلُعُ إِلَّا نَزَلَ سَبْعُوْنَ أَلْفَ مَلَكٍ مِنَ الْمَـلَائِكَةِ حَتّٰى يَحُفُّوْا بِالْقَبْرِ يَضْرِبُوْنَ بِأَجْنِحَتِهِمْ وَيُصَلُّوْنَ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ حَتّٰى إِذَا أَمْسَوْا عَرَجُوْا وَهَبَطَ مِثْلُهُمْ فَصَنَعُوْا مِثْلَ ذٰلِكَ حَتّٰى

إِذَا انْشَقَّتِ الْأَرْضُ خَرَجَ فِي سَبْعِيْنَ أَلْفًا مِنَ الْمَـلَائِكَةِ يُوَقِّرُوْنَهُ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ تَسْلِيْمًا كَثِيْرًا.(1)

رَوَاهُ ابْنُ حَيَّانَ وَالْبَيْهَقِيُّ وَأَبُوْ نُعَيْمٍ وَابْنُ الْجَوْزِيِّ.

Ek aur riwāyat meṅ Ḥaẕrat Nubayr bin Wahb hī bayān karte haiṅ keh Ḥaẕrat Ka‘b al-Aḥbār ne farmāyā: ko’ī ṣubḥ aisī ṭulū‘ nahīṅ hotī jis meṅ sattar hazār firishte nah utarte hoṅ, yahāṅ tak keh woh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī qabre anwar ko apne paroṅ se gher lete haiṅ aur Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam par durūd-o salām bhejte haiṅ. Yahāṅ tak keh jab shām ho jātī hai. To woh āsmānoṅ kī ṭaraf parwāz kar jāte haiṅ aur un jaise dusre firishte utar kar yehī ‘amal dŏhrāte haiṅ, yahāṅ tak keh (Qiyāmat ke Din) jab (Āp kī qabre

(1) أخرجه ابن حيان في العظمة، ٣/١٠١٨-١٠١٩، الرقم/٥٣٧، والبيهقي في شعب الإيمان، ٣/ ٤٩٢-٤٩٣، الرقم/ ٤١٧٠، وأبو نعيم في حلية الأولياء، ٥/ ٣٩٠، وابن النجاد في الرد على من يقول القرآن مخلوق/٦٣، الرقم/٨٩، وابن الجوزي في الوفا/٨٣٣، الرقم/١٥٧٨.

anwar) kī zamīn khulegī to Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam sattar hazār firishtoṅ ke jhurmuṭ meṅ (maidāne ḥashr kī ṭaraf) tashrīf le jā’eṅge jo Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam par kas̱rat se salām pesh karte huwe Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī ta‘ẓīm-o tauqīr bajā lā’eṅge.

Ise Imāż Ibn Ḥibbān, Bayhaqī, Abū Nu‘aym aur Ibn Jawzī ne riwāyat kiyā hai.

16. عَنْ عَبْدِ اللهِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : إِنَّ لِلّٰهِ مَلَائِكَةً سَيَّاحِيْنَ فِي الْأَرْضِ، يُبَلِّغُوْنِي مِنْ أُمَّتِي السَّلَامَ.

16: أخرجه النسائي في السنن كتاب السهو، باب السلام على النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ، ٣/ ٤٣، الرقم/ ١٢٨٢، وأيضًا في السنن الكبرى، ١/ ٣٨٠، الرقم/ ١٢٠٥، وأيضًا، ٦/ ٢٢، الرقم/ ٩٨٩٤، والدارمي في السنن، ٢/ ٤٠٩، الرقم/ ٢٧٧٤، والحاكم في المستدرک، ٢/٤٥٦، الرقم/٣٥٧٦، وابن حبان في الصحيح، ٣/١٩٥، الرقم/ ٩١٤، وعبد الرزاق في المصنف، ٢/ ٢١٥، الرقم/٣١١٦، وابن أبي شيبة في المصنف، ٢/٢٥٣، ٦/٣١٦، الرقم/٨٧٠٥، ٣١٧٢١.

رَوَاهُ النَّسَائِيُّ والدَّارِمِيُّ وَابْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَعَبْدُ الرَّزَّاقِ. وَقَالَ الْحَاكِمُ: هٰذَا حَدِيْثٌ صَحِيْحُ الإِسْنَادِ.

Ḥaẕrat ‘Abd Allāh (bin Mas‘ūd) raḍiya Allāhu ‘anhu se marwī hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: bilā shub·hah Allāh Ta‘ālá kī zamīn meṅ ba‘ẕ gasht kare wāle firishte haiṅ (jin kā kām yehī hai keh) woh mujhe merī Ummat kā salām pahŏṅchāte haiṅ.

Ise Imām Nasā’ī, Dārimī, Ibn Abī Shaybah aur ‘Abd al-Razzāq ne riwāyat kiyā hai. Imām Ḥākim ne farmāyā: is Ḥadīs̱ kī sanad ṣaḥīh hai.

وَفِي رِوَايَةِ عَمَّارِ بْنِ يَاسِرٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمَا يَقُوْلُ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: إِنَّ اللّٰهَ وَكَّلَ بِقَبْرِي مَلَكًا أَعْطَاهُ أَسْمَاعَ الْخَلَائِقِ، فَلَا يُصَلِّي عَلَيَّ

أَحَدٌ إِلٰى يَوْمِ الْقِيَامَةِ، إِلَّا بَلَغَنِي بِاسْمِهِ وَاسْمِ أَبِيْهِ، هٰذَا فُـلَانُ بْنُ فُـلَانٍ قَدْ صَلّٰى عَلَيْكَ.(1)

رَوَاهُ الْبَزَّارُ وَالْبُخَارِيُّ فِي الْكَبِيْرِ، وَقَالَ الْهَيْثَمِيُّ: فِيْهِ ابْنُ الْحِمْيَرِيِّ لَا أَعْرِفُهُ وَبَقِيَّةُ رِجَالِهِ رِجَالُ الصَّحِيْحِ.

Ek riwāyat meṅ Ḥaẓrat ‘Ammār bin Yāsir raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: be-shak Allāh Ta‘ālá ne merī qabr par ek firishtah muqarrar kiyā huwā hai, jise us ne tamām maḳhlūqāt kī āwāzeṅ sun·ne (aur samajhne) kī qūwat ‘aṭā farmā’ī hai chunāṅcheh Qiyāmat ke Din tak jo bhī mujh par durūd paṛhegā, woh firishtah us durūd paṛhne wāle kā nām aur us ke wālid kānām mujhe pahŏṅchā degā aur ‘arẓ karegā:

(1) أخرجه البزار في المسند، (ابن الحميَري)، ٤/٢٥٤-٢٥٥، الرقم/١٤٢٥، ١٤٢٦، والبخاري في التاريخ الكبير، ٦/٤١٦، الرقم/٢٨٣١، وذكره الهيثمي في مجمع الزوائد، ١٠/١٦٢.

(yā Rasūl Allāh!) Yeh fulāṅ bin fulāṅ hai jis ne Āp par durūd pesh kiyā hai.

Ise Imām Bazzār ne riwāyat kiyā hai. Imām Buḳhārī ne al-Tarīḳh al-kabīr meṅ riwāyat kiyā hai. Imām Haythamī ne farmāyā: is kī sanad meṅ Ibn Ḥimyarī (nāmī) rāwī ko maiṅ nahīṅ jāntā, is ke ‘iāwah tamām rijāl ṣaḥīḥ ḥdīs ke rijāl haiṅ.

وَفِي رِوَايَةِ أَبِي أُمَامَةَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : مَنْ صَلّٰى عَلَيَّ، صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ عَشَرًا بِهَا، مَلَكٌ مُوَكَّلٌ بِهَا حَتّٰى يُبَلِّغَنِيْهَا.[1]

رَوَاهُ الطَّبَرَانِيُّ وَالْمُنْذِرِيُّ.

Ek riwāyat meṅ Ḥaẓrat Abū Umāmah raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī

(1) أخرجه الطبراني في المعجم الكبير، باب الصاد، ما أسند أبو أمامة رضى الله عنه، ٨/ ١٣٤، الرقم/ ٧٦١١، وأيضًا في مسند الشاميين، ٤/ ٣٢٤، الرقم/ ٣٤٤٥، وذكره المنذري في الترغيب والترهيب، ٢/ ٣٢٦، الرقم/ ٢٥٦٩.

wa-sallam ne farmāyā: jo shaḳhṣ mujh par ek martabah durūd bhejtā hai Allāh Ta‘ālá us ke ‘iwaẕ meṅ us par das raḥmateṅ nāzil farmātā hai. Ek firishtah ke zimmah yeh kām lagā diyā gayā hai keh woh us hadya’e durud ko merī ḳhidmat meṅ pesh kiyā kre.

Ise Imām Ṭabarānī aur Mundhirī ne riwāyat kiyā hai.

17. عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِنَّ لِلّٰهِ فِي سَمَاءِ الدُّنْيَا مَلَائِكَةً خُشُوْعًا لَا يَرْفَعُوْنَ رُؤُوْسَهُمْ حَتّٰى تَقُوْمَ السَّاعَةُ، فَإِذَا قَامَتِ السَّاعَةُ، رَفَعُوْا رُؤُوْسَهُمْ، قَالُوْا: رَبَّنَا مَا عَبَدْنَاكَ حَقَّ عِبَادَتِكَ، وَإِنَّ لِلّٰهِ فِي السَّمَاءِ الثَّانِيَةِ مَلَائِكَةً سُجُوْدًا، لَا يَرْفَعُوْنَ رُؤُوْسَهُمْ حَتّٰى تَقُوْمَ السَّاعَةُ، فَإِذَا

17: أخرجه الحاكم في المستدرك، كتاب معرفة الصحابة، باب ومن مناقب أمير المؤمنين عمر بن الخطاب رضى الله عنه، ٣/٩٣، الرقم/٤٥٠٢، وابن حيان في العظمة، ٣/١٠١٥، الرقم/٥٣٤، والبيهقي في شعب الإيمان، ١/١٨٣، الرقم/١٦٦، وذكره ابن كثير في تفسير القرآن العظيم، ٤/٤٤٦.

قَامَتِ السَّاعَةُ، رَفَعُوْا رُؤُوْسَهُمْ. ثُمَّ قَالُوْا: رَبَّنَا مَا عَبَدْنَاكَ حَقَّ عِبَادَتِكَ.

رَوَاهُ الْحَاكِمُ وَابْنُ حَيَّانَ وَالْبَيْهَقِيُّ.

Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhumā bayān karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: be-shak āsmāne dunyā par Allāh Ta‘ālá ke kuçh firishte aise haiṅ jo ba-ṭaure ‘ibādat har waqt Allāh Ta‘ālá kī bār-gāh meṅ apne saroṅ ko jhukā’e rakhte haiṅ. Woh apne sar ṣirf Roze Qiyāmat hī uṭhā’eṅge aur (Allāh kī bār-gāh meṅ) ‘arẓ kareṅge: ae hamāre Rab! Ham terī ‘ibādat kā ḥaq adā nahīṅ kar sakte. Aur dūsre āsmān par Allāh Ta‘ālá ke kuçh firishte aise haiṅ jin ke sar sajde meṅ haiṅ aur woh sajde se apne sar Roze Qiyāmat hī uṭhā’eṅge aur ‘arẓ kareṅge: ae hamāre Rab! Ham terī ‘ibādat kā ḥaq adā nahīṅ kar sake.

Ise Imām Ḥākim, Ibn Ḥibbān aur Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

وَفِي رِوَايَةِ ابْنِ سَابِطٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: يُدَبِّرُ أَمْرَ الدُّنْيَا أَرْبَعَةٌ: جِبْرِيْلُ وَمِكَائِيْلُ وَمَلَكُ الْمَوْتِ وَإِسْرَافِيْلُ. فَأَمَّا جِبْرِيْلُ: فَوُكِلَ بِالرِّيَاحِ وَالْجُنُوْدِ، وَأَمَّا مِيْكَائِيْلُ :فَوُكِلَ بِالْقَطْرِ وَالنَّبَاتِ، وَأَمَّا مَلَكُ الْمَوْتِ: فَوُكِلَ بِقَبْضِ الْأَرْوَاحِ، وَأَمَّا إِسْرَافِيْلُ: فَهُوَ يَنْزِلُ بِالأَمْرِ عَلَيْهِمْ.(1)

رَوَاهُ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَالْبَيْهَقِيُّ وَاللَّفْظُ لَهُ.

Ek riwāyat meṅ Ḥaẓrat ‘Abd al-Raḥmān bin Sābiṭ raḍiya Allāhu ‘anhu farmāte haiṅ keh dunyā ke umūr kā inteẓām chār firishtoṅ ke zimmah hai. Ḥaẓrat Jibrā’īl, Ḥaẓrat Mīkā’īl, Malaklu al-mawt aur Isrāfīl. Ḥaẓrat Jibrā’īl hawā’oṅ aur lashkaroṅ par muqarrar haiṅ. Ḥaẓrat Mīkā’īl bārish aur nabātāt par aur Malaku al-mawt rūḥeṅ qabẓ karne par

(1) أخرجه ابن أبي شيبة في المصنف، ٧/١٥٩، الرقم/٣٤٩٦٩، والبيهقي في شعب الإيمان، ١/١٧٦-١٧٧، الرقم/١٥٨، وابن حيان في العظمة، ٣/٨٠٨، ٨١٠، الرقم/٣٧٦،٣٧٨، وذكره السيوطي في الدر المنثور، ٨/٤٠٥.

muqarrar haiṅ jab-keh Isrāfīl logoṅ par ‘aẕāb nāzil karne par muqarrar haiṅ.

Ise Imām Ibn Abī Shaybah aur Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai. Maẕkūrah alfāẓ Bayhaqī ke haiṅ.

18. عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ، قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : مَا فِي السَّمَاوَاتِ السَّبْعِ مَوضِعُ قَدَمٍ وَلَا شِبْرٍ وَلَا كَفٍّ إِلَّا وَفِيْهِ مَلَكٌ قَائِمٌ أَوْ مَلَكٌ رَاكِعٌ أَوْ مَلَكٌ سَاجِدٌ، فَإِذَا كَانَ يَوْمُ الْقِيَامَةِ قَالُوْا جَمِيْعًا :سُبْحَانَكَ مَا عَبَدْنَاكَ حَقَّ عِبَادَتِكَ إِلَّا أَنَّا لَمْ نُشْرِكْ بِكَ شَيْئًا.

رَوَاهُ الطَّبَرَانِيُّ.

Ḥaẓrat Jābir bin ‘Abd Allāh raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu

18: أخرجه الطبراني في المعجم الكبير، ٢/ ١٨٤، الرقم/ ١٧٥١، وأيضًا في المعجم الأوسط، ٤/٤٤، الرقم/٣٥٦٨، وذكره الهيثمي في مجمع الزوائد، ١/٥١-٥٢، وأيضًا، ١٠/٣٥٨، وابن كثير في تفسير القرآن العظيم، ٤/٤٤٦.

‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: sāt āsmānoṅ meṅ ek qadam bar-ā-bar, bālisht bar-ā-bar aur hathelī bar-ā-bar bhī ko’ī aisī jagah nahīṅ jahāṅ ko’ī nah ko’ī firishtah hālate rukū‘ yā ḥālate sajdah meṅ nah ho. Jab Qiyāmat kā din hogā to wohtamām firishte ‘arẕ kareṅge: ae Allāh! Tū pāk hai, ham terī ‘ibādat kā ḥaq adā nahīṅ kar sake magar (itnā ‘arẕ hai keh) be-shak ham ne kabhī kisī ko tere sāth sharīk nahīṅ ṭhăhrāyā.

Ise Imām Ṭabarānī ne riwāyat kiyā hai.

19. عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ سَـلَامٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، قَالَ :إِنَّ أَعْظَمَ أَيَّامِ الدُّنْيَا يَوْمُ الْجُمُعَةِ، فِيْهِ خُلِقَ آدَمُ وَفِيْهِ تَقُوْمُ السَّاعَةُ، وَإِنَّ أَكْرَمَ خَلِيْقَةِ اللهِ عَلَى اللهِ أَبُو الْقَاسِمِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ - قَالَ: قُلْتُ: يَرْحَمُكَ اللهُ فَأَيْنَ الْمَـلَائِكَةُ؟ قَالَ: فَنَظَرَ إِلَيَّ وَضَحِكَ وَقَالَ: يَا ابْنَ أَخِي، هَلْ تَدْرِي مَا الْمَـلَائِكَةُ؟ إِنَّمَا

19: أخرجه الحاكم في المستدرك، ٤/٦١٢، الرقم/٨٦٩٨، والبيهقي في شعب الإيمان، ١/١٧٢، الرقم/١٤٩.

الْمَـلَائِكَةُ خَلْقٌ كَخَلْقِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَالرِّيَاحِ وَالسَّحَابِ وَسَائِرِ الْخَلْقِ الَّذِي لَا يَعْصِي اللهَ شَيْئًا.

رَوَاهُ الْحَاكِمُ وَالْبَيْهَقِيُّ.

Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin Salām raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ: ayyāme dunyā meṅ se afẓal-tarīn din Jumu‘ah kā hai, isī din Ḥaẓrat Ādam ‘alayhi al-salām ko taḳhlīq kiyā gayā aur isī roz Qiyāmat qā’em hogī. Allāh Ta‘ālá ke nazdīk tamām maḳhlūq meṅ sab se mu‘azzaz Abū al-Qāsim (Ḥaẓrat Muḥammad) ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam haiṅ. (Rāwī Bishr) bayān karte haiṅ: maiṅ ne (Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin Salām raḍiya Allāhu ‘anhu kī ḳhidmat meṅ) ‘arẓ kiyā: Allāh Ta‘ālá Āp par raḥm farmā’e, firishtoṅ kā maqām kyā hai? (Rāwī Bishr) bayān karte haiṅ: unhoṅ ne merī ṭaraf dekhā aur muskurā’e. Phir farmāyā: ae bhatīje! Kyā tum jānte ho keh firishte kaun hain? Firishte ṣirf zamīn, āsmān, huwā, bādal aur dīgar tamām maḳhlūqāt kī ṭarḥ (Allāh Ta‘ālá kī) ek maḳhlūq haiṅ jo kisī mu‘āmale meṅ Allāh Ta‘ālá kī nā-farmānī nahīṅ karte.

Ise Imām Ḥākim aur Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

20. عَنْ أَبِي بَكْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: يُحْمَلُ النَّاسُ عَلَى الصِّرَاطِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، فَتَقَادَعُ بِهِمْ جَنَبَةُ الصِّرَاطِ تَقَادُعَ الْفَرَاشِ فِي النَّارِ. قَالَ: فَيُنْجِي اللهُ تَبَارَكَ وَتَعَالٰى بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ. قَالَ: ثُمَّ يُؤْذَنُ لِلْمَلَائِكَةِ وَالنَّبِيِّيْنَ وَالشُّهَدَاءِ أَنْ يَشْفَعُوْا، فَيَشْفَعُوْنَ وَيُخْرِجُوْنَ، وَيَشْفَعُوْنَ وَيُخْرِجُوْنَ، وَيَشْفَعُوْنَ وَيُخْرِجُوْنَ، وَزَادَ عَفَّانُ مَرَّةً، فَقَالَ أَيْضًا: وَيَشْفَعُوْنَ وَيُخْرِجُوْنَ مَنْ كَانَ فِي قَلْبِهِ مَا يَزِنُ ذَرَّةً مِنْ إِيْمَانٍ.

20: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٥/ ٤٣، الرقم/ ٢٠٤٥٧، والبزار في المسند، ٩/ ١٢٢-١٢٣، الرقم/ ٣٦٧١، والطبراني في المعجم الصغير، ٢/ ١٤٢، الرقم/ ٩٢٩، وابن أبي عاصم في السنة، ٢/ ٤٠٣، الرقم/ ٨٣٧، وذكره الهيثمي في مجمع الزوائد، ١٠/ ٣٥٩، وقال الألباني: إسناده حسن أو متحمل للتحسين رجاله كلهم ثقات.

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَالْبَزَّارُ وَابْنُ أَبِي عَاصِمٍ وَالطَّبَرَانِيُّ فِي الصَّغِيْرِ.

وَقَالَ الْهَيْثَمِيُّ: رِجَالُهُ رِجَالُ الصَّحِيْحِ.

Ḥaẓrat Abū Bakrah raḍiya Allāhu ‘anhu se marwī hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Qiyāmat ke Din log pul ṣirāṭ par chaleṅge to pul ṣirāṭ kā kanārah un ko pataṅgoṅ kī āg meṅ girne nkī ṭarḥ us meṅ girā’egā. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: phir Allāh apnī raḥmat se jise chāhegā najāt de degā. Phir firishtoṅ, nabiyoṅ aur shuhadā’ ko ijāzat dī jā’egī keh woh shafā‘at kareṅ. Chunāṅcheh woh shafā‘at kareṅge aur logoṅ ko (Dozaḳh se) nikāleṅge, phir woh shafā‘at kareṅge aur (dozaḳhiyoṅ) nikāleṅge, phir woh shafā‘at kareṅge aur (dozaḳhiyoṅ) nikāleṅge. ‘Affān ne is meṅ ek martabah kā iẕāfah kiyā hai aur yeh bhī kahā hai: woh shafā‘at kareṅge aur jis ke dil meṅ zarrah-bhar bhī īmān hogā us ko bhī (Dozaḳh se) nikāleṅge.

Ise Imām Aḥmad, Bazzār aur Ibn Abī ‘Āṣim ne aur Ṭabarānī ne ‘al-Mu‘jam al-ṣaġhīr’ meṅ riwāyat kiyā hai. Imām Ḥaythamī nekahā‘ is Ḥadīs ke rijāl ṣaḥīḥ Ḥadīs ke rijāl haiṅ.

وَفِي رِوَايَةِ عَبْدِ اللهِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: أَوَّلُ شَافِعٍ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، جِبْرَائِيْلُ عليه السلام رُوْحُ الْقُدُسِ، ثُمَّ إِبْرَاهِيْمُ خَلِيْلُ الرَّحْمٰنِ عليه السلام، ثُمَّ مُوْسٰى أَوْ عِيْسٰى. قَالَ أَبُوالزَّعْرَاءِ :لَا أَدْرِي أَيُّهُمَا قَالَ، قَالَ: ثُمَّ يَقُوْمُ نَبِيُّكُمْ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ رَابِعًا، فَلَا يَشْفَعُ أَحَدٌ بِمِثْلِ شَفَاعَتِهِ وَهُوَ وَعْدُهُ الْمَحْمُوْدُ الَّذِي وَعَدَهُ.[1]

رَوَاهُ النَّسَائِيُّ وَابْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَالطَّبَرَانِيُّ فِي الْمُعْجَمِ الْكَبِيْرِ وَالْحَاكِمُ.

Ek riwāyat meṅ Ḥaẓrat ‘Abd Allāh raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ: Qiyāmat ke Din sab se pǎhle Ḥaẓrat Jibrā’īl ‘alayhi al-salām, phir Ḳhalīlu Allāh Ḥaẓrat Ibrāhīm ‘alayhi al-salām, phir Ḥaẓrat Mūsá

(1) أخرجه النسائي في السنن الكبرى، ٦/ ٣٨٢، الرقم/ ١١٢٩٦، والحاكم في المستدرك، ٤/ ٦٤١، الرقم/ ٨٧٧٢، وابن أبي شيبة في المصنف، ٧/ ٢٧١، الرقم/ ٣٦٠٠١، والطبراني في المعجم الكبير، ٩/ ٣٥٦، الرقم/ ٩٧٦١.

‘alayhi al-salām yā Ḥaẓrat ‘Īsá ‘alayhi al-salām shafā‘at kareṅge. Abū Za‘rā’ kăhte haiṅ: maiṅ nahīṅ jāntā keh in donoṅ meṅ se kaun shafā‘at karegā, (rāwī) kăhte haiṅ: Āp raḍiya Allāhu ‘anhu ne farmāyā: phir chauthe (aur āḳhirī marḥale par) Āp ke Nabīye Mukarram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam (ḥatmī shafā‘at ke liye) qiyām farmā’eṅge. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī shafā‘at jaisī ko’ī bhī shafā‘at nahīṅ kar sakegā aur yehī Allāh Ta‘ālá kā kiyā huwā woh wa‘da’e maqāme Maḥmūd hai jo us ne Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam se kar rakhā hai.

Ise Imām Nasā’ī, Ibn Abī Shaybah, Ṭabarānī aur Ḥākim ne riwāyat kiyā hai.

اَلإِيْمَانُ بِالْوَحْيِ وَبِالْكُتُبِ السَّمَاوِيَةِ

﴿Waḥye Ilāhī aur Āsmānī Kutub par Īmān lānā﴾

al-Qur’ān

[1] وَالَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ وَمَآ اُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ ج وَبِالْاٰخِرَةِ هُمْ يُوْقِنُوْنَ ۝

(البقرة، ٢/ ٤)

Aur woh log jo Āp kī ṭaraf nāzil kiyā gayā aur jo Āp se păhle nāzil kiyā gayā (sab) par īmān lāte haiṅ, aur woh Āḳhirat par bhī (kāmil) yaqīn rakhte haiṅ.

[2] قُوْلُوْآ اٰمَنَّا بِاللهِ وَمَآ اُنْزِلَ اِلَيْنَا وَمَآ اُنْزِلَ اِلٰٓى اِبْرٰهِيمَ وَاِسْمٰعِيْلَ وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ وَالْاَسْبَاطِ وَمَآ اُوْتِيَ مُوْسٰى وَعِيْسٰى وَمَآ اُوْتِيَ النَّبِيُّوْنَ مِنْ رَّبِّهِمْ ج لَانُفَرِّقُ بَيْنَ اَحَدٍ مِّنْهُمْ وَنَحْنُ لَهٗ مُسْلِمُوْنَ ۝

(البقرة، ٢/ ١٣٦)

(Ae Musalmāno!) Tum kăh do ham Allāh par īmān lā’e aur is (Kitāb) par jo hamārī ṭaraf utārī ga’ī aur us par (bhī) jo Ibrāhīm aur Ismā‘īl aur Isḥāq aur Ya‘qūb (‘alayhi al-salām) aur un kī aulād kī ṭaraf utārī ga’ī aur un (Kitāboṅ) par bhī jo Mūsá aur ‘Īsá (‘alayhimā al-salām) ko ‘aṭā kī ga’īṅ aur (isī ṭarḥ) jo dūsre Anbiyā’ (‘alayhimu al-salām) ko un ke Rab kī ṭaraf se ‘aṭā kī ga’īṅ, ham in meṅ se kisī ek (par bhī īmān) meṅ farq nahīṅ karte, aur ham Usī (Ma‘būde Wāḥid) ke farmān-burdār haiṅ.

[3] الٓمّٓ۝ اللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّوْمُ۝ نَزَّلَ عَلَيْكَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَاَنْزَلَ التَّوْرٰةَ وَالْاِنْجِيْلَ۝ مِنْ قَبْلُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَاَنْزَلَ الْفُرْقَانَ ط اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌ ط وَاللّٰهُ عَزِيْزٌ ذُوْانْتِقَامٍ۝

(آل عمران، ٣/ ١-٤)

Alif-Lām-Mīm. Allāh, Us ke siwā ko’ī lā’iqe ‘ibādat nahīṅ (woh) Hameshah Zindah răhne wālā hai (ṣāre ‘ālam ko apnī tadbīr se) qā’im rakhne wālā hai. (Ae Ḥabīb!) Usī ne yeh Kitāb Āp par ḥaq ke sāth nāzil farmā’ī hai (yeh) un (sab Kitāboṅ) kī taṣdīq karne wālī hai jo is se păhle utrī haiṅ aur Usī ne Tawrāt aur Injīl

nāzil farmā'ī hai. (Jaise) is se qabl logoṅ kī răh-numā'ī ke liye (Kitābeṅ utārī ga'īṅ) aur (ab usī ṭarḥ) us ne ḥaq aur bāṭil meṅ imtiyāz karne wālā (Qur'ān) nāzil farmāyā hai, be-shak jo log Allāh kī Āyatoṅ kā inkār karte hai un ke liye saṅgīn 'aẕāb hai, aur Allāh baṛā Ġhālib Inteqām lene wālā hai.

[4] قُلْ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَمَآ اُنْزِلَ عَلَيْنَا وَمَآ اُنْزِلَ عَلٰٓى اِبْرٰهِيْمَ وَاِسْمٰعِيْلَ وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ وَالْاَسْبَاطِ وَمَآ اُوْتِيَ مُوْسٰى وَعِيْسٰى وَالنَّبِيُّوْنَ مِنْ رَّبِّهِمْص لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ اَحَدٍ مِّنْهُمْز وَنَحْنُ لَهٗ مُسْلِمُوْنَ۝

(آل عمران، ٣/ ٨٤)

Āp farmā'eṅ: ham Allāh par īmān lā'e haiṅ aur jo kuçh ham par utārā gayā hai aur jo kuçh Ibrāhīm aur Ismā'īl aur Isḥāq aur Ya'qūb ('alayhimu al-salām) aur un kī aulād par utārā gayā hai aur jo kuçh Mūsá aur 'Īsá aur jumlah Anbiyā' ('alayhimu al-salām) ko un ke Rab kī ṭaraf se 'aṭā kiyā gayā hai (sab par īmān lā'e haiṅ), ham in meṅ se kisī par bhī īmān meṅ farq nahīṅ karte aur ham Usī ke tābe'-farmān haiṅ.

[5] هٰٓاَنْتُمْ اُولَآءِ تُحِبُّوْنَهُمْ وَلَا يُحِبُّوْنَكُمْ وَتُؤْمِنُوْنَ بِالْكِتٰبِ كُلِّهٖ.

(آل عمران، ٣/ ١١٩)

Āgāh ho jā’o! Tum woh log ho keh un se maḥabbat rakhte ho aur woh tumheṅ pasand (tak) nahīṅ karte ḥāl-āṅ-keh tum sab Kitāboṅ par īmān rakhte ho.

[6] اَفَلَا يَتَدَبَّرُوْنَ الْقُرْاٰنَ ط وَلَوْ كَانَ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللهِ لَوَجَدُوْا فِيْهِ اخْتِلَافًا كَثِيْرًا۝

(النساء، ٤/ ٨٢)

To kyā woh Qur’ān meṅ ġhaur-o fikr nahīṅ karte aur agar yeh (Qur’ān) ġhaire Ḳhuā kī ṭaraf se (āyā) hotā to yeh log us meṅ bŏhat sā iḳhtilāf pāte.

[7] قُلْ يٰٓـاَهْلَ الْكِتٰبِ لَسْتُمْ عَلٰى شَيْءٍ حَتّٰى تُقِيْمُوا التَّوْرٰةَ وَالْاِنْجِيْلَ وَمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكُمْ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَلَيَزِيْدَنَّ كَثِيْرًا مِّنْهُمْ مَّـآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ طُغْيَانًا وَّكُفْرًا ط فَـلَا تَاْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْكٰفِرِيْنَ۝

(المائدة، ٥/ ٦٨)

Farmā dījiye: Ae Ahle Kitāb! Tum (Dīn meṅ se) kisī shai par bhī nahīṅ ho, yāhāṅ tak keh tum Tawrāt aur Injīl aur jo kuc̥h tumhārī ṭaraf tumhāre Rab kī jānib se nāzil kiyā gayā hai (nāfiẕ aur) qā’im kar do, aur (Ae Ḥabīb!) Jo (Kitāb) Āp kī ṭaraf Āp ke Rab kī jānib se nāzil kī ga’ī hai yaqīnan un meṅ se akṯar logoṅ ko (ḥasadan) sar-kashī aur kufr meṅ bar̥hā degī, so Āp gurohe kuffār (kī ḥālat) par afsos nah kiyā kareṅ.

[8] يٰٓـاَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَآءَ تْكُمْ مَّوْعِظَةٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَشِفَآءٌ لِّمَا فِي الصُّدُوْرِ وَهُدًى وَّرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ۝

(يونس، ١٠/ ٥٧)

Ae logo! Be-shak tumhāre pās tumhāre Rab kī ṭaraf se naṣīḥat aur un (bīmāriyoṅ) kī shifā ā ga’ī hai jo sīnoṅ meṅ (poshīdah) haiṅ aur hidāyat aur ahle īmān ke liye raḥmat (bhī).

[9] الٓرٰ قف تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ۝ اِنَّآ اَنْزَلْنٰهُ قُرْءٰنًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ۝

(يوسف، ١٢/ ١-٢)

Alim lām rā (ḥaqīqī ma‘ná Allāh aur Rasūl ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam hī beh-tar jānte haiṅ), yeh raushan Kitāb kī Āyateṅ haiṅ. Be-shak ham ne is Kitāb ko Qur’ān kī ṣūrat meṅ ba-zabāne ‘Arabī utārā tā-keh tum (ise ba-rāhe rāst) samajh sako.

[10] وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِى الزَّبُوْرِ مِنْم بَعْدِ الذِّكْرِ اَنَّ الْاَرْضَ يَرِثُهَا عِبَادِيَ الصّٰلِحُوْنَ○

(الأنبياء، ٢١/ ١٠٥)

Aur bilā shub·hah ham ne Zabūr meṅ naṣīḥat ke (bayān ke) ba‘d yeh likh diyā thā keh (‘ālame Āḳhirat kī) zamīn ke wāirs ṣirf mere nekū-kār bande hoṅge.

[11] وَاِنَّهٗ لَتَنْزِيْلُ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ○ نَزَلَ بِهِ الرُّوْحُ الْاَمِيْنُ○ عَلٰى قَلْبِكَ لِتَكُوْنَ مِنَ الْمُنْذِرِيْنَ○ بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُّبِيْنٍ○ وَاِنَّهٗ لَفِيْ زُبُرِ الْاَوَّلِيْنَ○

(الشعراء، ٢٦/ ١٩٢-١٩٦)

Aur be-shak yeh (Qur’ān) sāre jahānoṅ ke Rab kā nāzil-kardah hai. Ise Rūḥu al-Amīn (Jibrā’īl ‘alayhi al-salām) le kar utrā hai. Āp ke qalbe (anwar) par tā-

keh Āp (nā-farmānoṅ ko) Ḍar Sunāne wāloṅ meṅ se ho jā’eṅ. (Is kā nuzūl) faṣīḥ ‘Arabī zabān meṅ (huwā) hai. Aur be-shak yeh păhlī Ummatoṅ ke Ṣaḥīfoṅ meṅ (bhī maẕkūr) hai.

[12] اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِالذِّكْرِ لَمَّا جَآءَهُمْ ج وَاِنَّهُ لَكِتٰبٌ عَزِيْزٌ۝ لاَّ يَاْتِيْهِ الْبَاطِلُ مِنْم بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهِ ط تَنْزِيْلٌ مِّنْ حَكِيْمٍ حَمِيْدٍ۝

(حم السجدة، ٤١/ ٤١-٤٢)

Be-shak jinhoṅ ne Qur’ān ke sāth kufr kiyā jab-keh woh un ke pās ā chukā thā (to yeh un kī bad-naṣībī hai) aur be-shak woh (Qur’ān) baṛī bā-‘izzat Kitāb hai. Bāṭil is (Qur’ān) ke pās nah is ke sāmne se ā saktā hai aur nah hī is ke pīçhe se, (yeh) Baṛī Ḥikmat wāle, Baṛī Ḥamd wāle (Rab) kī ṭaraf se utārā huwā hai.

[13] قَالُوْا يٰقَوْمَنَآ اِنَّا سَمِعْنَا كِتٰبًا اُنْزِلَ مِنْم بَعْدِ مُوْسٰى مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِيْٓ اِلَى الْحَقِّ وَاِلٰى طَرِيْقٍ مُّسْتَقِيْمٍ۝

(الأحقاف، ٤٦/ ٣٠)

Unhoṅ ne kahā: Ae hamārī qaum! (Ya‘nī Ae qaume jinnāt) be-shak ham ne ek (aisī) Kitāb sunī hai

jo Mūsá (‘alayhi al-salām kī Tawrāt) ke ba‘d utārī ga’ī hai (jo) apne se păhle (kī Kitāboṅ) kī taṣdīq karne wālī hai (woh) sachche (Dīn) aur sīdhe rāste kī ṭaraf hidāyat kartī hai.

[14] وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوْا الصّٰلِحٰتِ وَاٰمَنُوْا بِمَا نُزِّلَ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّهُوَ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّهِمْ كَفَّرَ عَنْهُمْ سَيِّاٰتِهِمْ وَاَصْلَحَ بَالَهُمْ۝

(محمد، ٤٧/ ٢)

Aur jo log īmān lā’e aur nek ‘amal karte rahe aur is (Kitāb) par īmān lā’e jo Muḥammad (ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam) par nāzil kī ga’ī hai aur wohī un ke Rab kī jānib se ḥaq hai Allāh ne un ke gunāh un (ke nāma’e a‘māl) se miṭā diye aur un kā ḥāl saṅwār diyā.

[15] اَمْ لَمْ يُنَبَّاْ بِمَا فِيْ صُحُفِ مُوْسٰى۝ وَاِبْرٰهِيْمَ الَّذِيْ وَفّٰى۝ اَلَّا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِّزْرَ اُخْرٰى۝

(النجم، ٥٣/ ٣٦-٣٨)

Kyā use un (bātoṅ) kī ḳhabar nahīṅ dī ga’ī jo Mūsá (‘alayhi al-salām) ke Ṣaḥīfoṅ meṅ (mazkūr) thīṅ? Aur Ibrāhīm (‘alayhi al-salām) ke (Ṣaḥīfoṅ meṅ thīṅ) jinhoṅ ne (Allāh ke har amr ko) ba-tamām-o

kamāl pūrā kiyā. Keh ko’ī bojhā uṭhāne wālā kisī dūsre (ke gunāhoṅ) kā bojhā nahīṅ uṭhā’egā.

[16] قَدْ اَفْلَحَ مَنْ تَزَكّٰىۙ وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهٖ فَصَلّٰىؕ بَلْ تُؤْثِرُوْنَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَاؗ وَالْاٰخِرَةُ خَيْرٌ وَّاَبْقٰىؕ اِنَّ هٰذَا لَفِى الصُّحُفِ الْاُوْلٰىۙ صُحُفِ اِبْرٰهِيْمَ وَمُوْسٰى

(الأعلى، ٨٧/ ١٤-١٩)

Be-shak wohī bā-murād huwā jo (nafs kī āfatoṅ aur gunāh kī ālūdagiyoṅ se) pāk ho gayā. Aur woh apne Rab ke Nām kā ẕikr kartā rahā aur (kas̱rat-o pā-bandī se) Namāz paṛhtā rahā. Bal-keh tum (Allāh kī ṭaraf rujū‘ karne kī ba-jā’e) dunyāwī zindagi (kī lazzatoṅ) ko iḳhtiyār karte ho. Ḥāl-āṅ-keh Āḳhirat (kī lazzat-o rāḥat) beh-tar aur hameshah bāqī răhne wālī hai. Be-shak yeh (ta‘līm) agle Ṣaḥīfoṅ meṅ (bhī maẕkūr) hai. (Jo) Ibrāhīm aur Mūsá (‘alayhimā al-salām) ke Ṣaḥā’if haiṅ.

[17] رَسُوْلٌ مِّنَ اللهِ يَتْلُوْا صُحُفًا مُّطَهَّرَةًۙ فِيْهَا كُتُبٌ قَيِّمَةٌ

(البينة، ٩٨/ ٢-٣)

(Woh dalīl) Allāh kī ṭaraf se Rasūle (Āḳhiru al-Zamāṅ ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam)

haiṅ jo (un par) pākīzah aurāqe (Qur'ān) kī tilāwat farmāte haiṅ. Jin meṅ durust aur mustăḥkam aḥkām (darj) haiṅ.

al-Ḥadīs̱

21. عَنْ عَمْرِو بْنِ عَبَسَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُوْلَ اللهِ، مَا الْإِسْلَامُ؟ قَالَ: أَنْ يُسْلِمَ قَلْبُكَ لِلّٰه وَأَنْ يَسْلَمَ الْمُسْلِمُونَ مِنْ لِسَانِكَ وَيَدِكَ. قَالَ: فَأَيُّ الْإِسْلَامِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: الإيمان. قَالَ: وَمَا الإيمان؟ قَالَ: تُؤْمِنُ بِاللهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْبَعْثِ بَعْدَ الْمَوْتِ.

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَعَبْدُ الرَّزَّاقِ. وَقَالَ الْهَيْثَمِيُّ: رَوَاهُ أَحْمَدُ وَالطَّبَرَانِيُّ وَرِجَالُهُ رِجَالُ الصَّحِيْحِ.

21: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٤/ ١١٤، الرقم/ ١٧٠٦٨، وعبد الرزاق في المصنف، ١١/١٢٧، الرقم/٢٠١٠٧، وعبد بن حميد في المسند، ١/١٢٤، الرقم/ ٣٠١، والأزدي في الجامع، ١١/١٢٧، الرقم/ ٢٠١٠٧، وذكره العسقلاني في المطالب العالية، ١٢/٢٩٤، الرقم/٢٨٧٤، والهيثمي في مجمع الزوائد، ٣/٢٠٧.

Ḥaẓrat ‘Amr bin ‘Abasah raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh ek shaḳhṣ nerl ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī bār-gāh meṅ ‘arẓ kiyā: yā Rasūl Allāh! Islām kyā hai? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: (Islām yeh hai keh) tumhārā dil Allāh Ta‘ālá ke liye sarāpā taslīm ho jā’e aur tamām Musalmān tumhārī zabān aur hāth se mǎḥfūẓ raheṅ. Us ne ‘arẓ kiyā: kaun sā Islām afẓal hai? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: jis meṅ) īmān kāmil ho. Us ne ‘arẓ kiyā: Imām kyā hai? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: (īmān yeh hai keh) tum Allāh Ta‘ālá par, us ke firishtoṅ, us kī kutub, us ke rasūloṅ par aur maut ke ba‘d do-bārah zindah hone par īmān rakho.

Ise Imām Aḥmad aur ‘Abd al-Razzāq ne riwāyat kiyā hai. Imām Hay<u>th</u>amī ne farmāyā: Ise Aḥmad aur Ṭabarānī ne riwāyat kiyā hai aur is ke rijāl ṣaḥīḥ Ḥadī<u>s</u> ke rijāl haiṅ.

وَفِي رِوَايَةِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا أَنَّ جِبْرِيْلَ عليه السلام قَالَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ :

مَا الْإِيْمَانُ؟ قَالَ :أَنْ تُؤْمِنَ بِاللهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَبِالْقَدَرِ خَيْرِهِ وَشَرِّهِ، فَقَالَ لَهُ جِبْرِيْلُ عليه السلام: صَدَقْتَ، قَالَ: فَتَعَجَّبْنَا مِنْهُ يَسْأَلُهُ وَيُصَدِّقُهُ، قَالَ: فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : ذَاكَ جِبْرِيْلُ أَتَاكُمْ يُعَلِّمُكُمْ مَعَالِمَ دِيْنِكُمْ.[1]

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَأَبُوْ يَعْلٰى.

Ek riwāyat meṅ Ḥaẕrat (‘Abd Allāh) bin ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhumā bayān karte haiṅ keh Ḥaẕrat Jibrīl ‘alayhi al-salām ne Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam se ‘arẕ kiyā: īmān kyā hai? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: (īmān) yeh hai keh tum Allāh Ta‘ālá par, us ke firishtoṅ par, us kī kitāboṅ par, us ke rasūloṅ par, Yaume Āḳhirat aur taqdir ke achçhā aur burā hone par rakho.

(1) أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ١/ ٢٨، الرقم/ ١٩١، وأبو يعلى في المسند، ١/ ٢٠٨، الرقم/ ٢٤٢، والبيهقي في شعب الإيمان، ١/ ٢٣٥.

Ḥaẓrat Jibrīl ‘alayhi al-salām ne kahā: Āp ne sach farmāyā. Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhumā bayān karte haiṅ keh ham us ke ḳhụd hī sawāl karne aur phir taṣdīq karne par ḥairān huwe. Āp raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh (un ke jān ke ba‘d) Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: woh Jibrīl the jo tumheṅ tumhāre Dīn ke numāyāṅ pǎhlū sikhāne ā’e the.

Ise Imām Aḥmad aur Abū Ya‘lá ne riwāyat kiyā hai.

22. وَفِي رِوَايَةٍ عَنْهُ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: اَلدِّيْنُ خَمْسٌ لَا يَقْبَلُ اللّٰهُ مِنْهُنَّ شَيْئًا دُوْنَ شَيءٍ، شَهَادَةُ أَنْ لَا إِلٰهَ إِلَّا اللّٰهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُوْلُهُ، وَالْإِيْمَانُ بِاللّٰهِ، وَمَـلَائِكَتِهِ، وَكُتُبِهِ، وَرُسُلِهِ.

22: أخرجه أبو نعيم في حلية الأولياء، ٥/ ٢٠١، وذكره ابن رجب الحنبلي في جامع العلوم والحكم، ١/ ٤٥، والهندي في كنز العمال، ١/ ١٥١، الرقم/ ١٣٨٠.

رَوَاهُ أَبُوْ نُعَيْمٍ وَذَكَرَهُ ابْنُ رَجَبٍ الْحَنْبَلِيُّ.

Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhumā hī bayān karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Dīn pāṅch bātoṅ par mushtamil hai. Allāh Ta‘ālá in meṅ se kisī ek ko bhī çhoṛne par īmān qubūl nahīṅ kartā. (Woh pāṅçh bāteṅ yeh haiṅ:) is bāt kī shahādat denā keh Allāh Ta‘ālá ke siwā ko’ī ma‘būd nahīṅ aur be-shak Muḥammad (ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam) Allāh ke Rasūl haiṅ, Allāh Ta‘ālá par, us ke firishtoṅ par, us kī kitāboṅ par aur us ke tamām rasūloṅ par īmān lānā.

Ise Imām Abū Nu‘aym ne riwāyat kiyā hai aur Ibn Rajab Ḥanbalī ne bayān kiyā hai.

اَلإِيْمَانُ بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَالْبَعْثِ بَعْدَ الْمَوْتِ

﴿Yaume Āḳhirat aur Marne ke ba‘d Jī uṭhne par Īmān lānā﴾

al-Qur’ān

[1] وَالَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ وَمَآ اُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ ج وَبِالْاٰخِرَةِ هُمْ يُوْقِنُوْنَ۝

(البقرة، ٢/ ٤)

Aur woh log jo Āp kī ṭaraf nāzil kiyā gayā aur jo Āp se pǎhle nāzil kiyā gayā (sab) par īmān lāte haiṅ, aur woh Āḳhirat par bhī (kāmil) yaqīn rakhte haiṅ.

[2] كَيْفَ تَكْفُرُوْنَ بِاللهِ وَكُنْتُمْ اَمْوَاتًا فَاَحْيَاكُمْ ج ثُمَّ يُمِيْتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيْكُمْ ثُمَّ اِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ۝

(البقرة، ٢/ ٢٨)

Tum kis ṭarḥ Allāh kā inkār karte ho ḥāl-āṅ-keh tum be-jān the Us ne tumheṅ zindagī baḳhshī, phir

tumheṅ maut se ham-kanār karegā aur phir tumheṅ zindah karegā, phir tum Usī kī ṭaraf lauṭā’e jā’oge.

[3] اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَالَّذِيْنَ هَادُوْا وَالنَّصٰرٰى وَالصّٰبِئِيْنَ مَنْ اٰمَنَ بِاللهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُمْ اَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْج وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ۝

(البقرة، ٢/ ٦٢)

Be-shak jo log īmān lā’e aur jo Yahūdī huwe aur (jo) Naṣārá aur Ṣābī (the un meṅ se) jo (bhī) Allāh par aur Āḳhirat ke Din par īmān layā aur us ne achçhe ‘amal kiye, to un ke liye un ke Rab ke hāṅ un kā ajr hai, un par nah ko’ī ḳhauf hogā aur nah woh ranjīdah hoṅge.

[4] وَاتَّقُوْا يَوْمًا لَّا تَجْزِيْ نَفْسٌ عَنْ نَّفْسٍ شَيْئًا وَّلَا يُقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ وَّلَا تَنْفَعُهَا شَفَاعَةٌ وَّلَا هُمْ يُنْصَرُوْنَ۝

(البقرة، ٢/ ١٢٣)

Aur us Din se ḍaro jab ko’ī jān kisī dūsrī jān kī jagah ko’ī badlah nah de sakegī aur nah us kī ṭaraf se (apne āp ko çhuṛāne ke liye) ko’ī mu‘āwaẓah qubūl kiyā jā’egā aur nah us ko (i͟zne Ilāhī ke ba-ġhair) ko’ī

sifāirsh hī fā’edah pahŏṅchā sakegī aur nah (amre Iālhī ke ḳhilāf) unheṅ ko’ī madad dī jā sakegī.

[5] وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ اَنْ تَمُوْتَ اِلاَّ بِاِذْنِ اللهِ كِتٰبًا مُّؤَجَّلاً ط وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الدُّنْيَا نُؤْتِهٖ مِنْهَا ج وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الْاٰخِرَةِ نُؤْتِهٖ مِنْهَا ط وَسَنَجْزِى الشّٰكِرِيْنَ۝

(آل عمران، ٣/ ١٤٥)

Aur ko’ī shaḳhṣ Allāh ke ḥukm ke ba-ġhair nahīṅ mar saktā (us kā) waqt likhā huwā hai, aur jo shaḳhṣ dunyā kā in‘ām chāhtā hai ham use us meṅ se de dete haiṅ, aur jo Āḳhirat kā in‘ām chāhtā hai Ham use us meṅ se de dete haiṅ, aur Ham ‘an-qarīb shukr-guzāroṅ ko (ḳhūb) ṣilah deṅge.

[6] وَمَاذَا عَلَيْهِمْ لَوْ اٰمَنُوْا بِاللهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَاَنْفَقُوْا مِمَّا رَزَقَهُمُ اللهُ ط وَكَانَ اللهُ بِهِمْ عَلِيْمًا۝

(النساء، ٤/ ٣٩)

Aur un kā kyā nuqṣān thā agar woh Allāh par aur Yaume Āḳhirat par īmān le āte aur jo kuçh Allāh ne unheṅ diyā thā us meṅ se (Us kī rāh meṅ) ḳharch karte aur Allāh un (ke ḥāl) se ḳhūb wāqif hai.

[7] اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَالَّذِيْنَ هَادُوْا وَالصّٰبِئُوْنَ وَالنَّصٰرٰى مَنْ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَـلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ۝

(المائدة، ٥/ ٦٩)

Be-shak (ḳhụd ko) Musalmān (kăhne wāle) aur Yahūdī aur Ṣābī (ya‘nī sitārah-parast) Naṣrānī jo bhī (sachche dil se ta‘līmāte Muḥammadī ke muṭābiq) Allāh par aur Yaume Āḳhirat par īmān lā’e aur nek ‘amal karte rahe to un par nah ko’ī ḳhauf hogā aur nah woh ġham-gīn hoṅge.

[8] يَسْئَلُوْنَكَ عَنِ السَّاعَةِ اَيَّانَ مُرْسٰهَا ط قُلْ اِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّيْ ج لَا يُجَلِّيْهَا لِوَقْتِهَآ اِلاَّ هُوَ ط ثَـقُلَتْ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ط لَا تَاْتِيْكُمْ اِلاَّ بَغْتَةً ط يَسْئَلُوْنَكَ كَاَنَّكَ حَفِيٌّ عَنْهَا ط قُلْ اِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللّٰهِ وَلٰـكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ۝

(الأعراف، ٧/ ١٨٧)

Yeh (kuffār) Āp se Qiyāmat kī nisbat daryāft karte haiṅ keh us ke qā’im hone kā waqt kab hai? Farmā deṅ keh us kā ‘ilm to ṣirf mere Rab ke pās hai,

use apne (muqarrarah) waqt par us (Allāh) ke siwā ko’ī ẓāhir nahīṅ karegā. Woh āsmānoṅ aur zamīn (ke răhne wāloṅ) par shadā’id-o maṣā’ib ke ḳhauf ke bā‘i̱s) bojhal (lag rahī) hai. Woh tum par achānak (ḥade̱satī ṭaur par) ā jā’egī, yeh log Āp se (is ṭarḥ) sawāl karte haiṅ goyā Āp us kī khoj meṅ lage huwe haiṅ, farmā deṅ keh us kā ‘ilm to măḥẕ Allāh ke pās hai lekin ak̠sar log (is ḥaqīqat ko) nahīṅ jānte.

[9] وَّاَنَّ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ اَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا۝

(بني إسرائيل، ١٧/ ١٠)

Aur yeh keh jo log Āḳhirat par īmā nahīṅ rakhte Ham ne un ke liye dard-nāk ‘aẕāb tayyār kar rakhā hai.

[10] وَمَنْ اَرَادَ الْاٰخِرَةَ وَسَعٰى لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَاُولٰٓـئِكَ كَانَ سَعْيُهُمْ مَّشْكُوْرًا۝ كُلًّا نُّمِدُّ هٰٓؤُلَآءِ وَهٰٓؤُلَآءِ مِنْ عَطَآءِ رَبِّكَ ط وَمَا كَانَ عَطَآءُ رَبِّكَ مَحْظُوْرًا۝ اُنْظُرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلٰى بَعْضٍ ط وَلَـلْاٰخِرَةُ اَكْبَرُ دَرَجٰتٍ وَّاَكْبَرُ تَفْضِيْلًا۝

(بني إسرائيل، ١٧/ ١٩-٢١)

Aur jo shaḳhṣ Āḳhirat kā ḳhwāhish-mand huwā aur us ne us ke liye us ke lā'iq koshish kī aur woh Momin (bhī) hai to aise hī logoṅ kī koshish maqbūlīyat pā'egi. Ham har ek kī madad karte haiṅ un (ṭālibāne dunyā) kī bhī aur un (ṭālibāne Āḳhirat) kī bhī (Ae Ḥabībe Mukarram! Yeh sab kuçh) Āp ke Rab kī 'aṭā se hai, aur Āp ke Rab kī 'aṭā (kisī ke liye) mamnū' aur band nahīṅ hai. Dekhiye Ham ne un meṅ se ba'ẓ ko ba'ẓ par kis ṭarḥ faẓīlat de rakhī hai, aur yaqīnan Āḳhirat (dunyā ke muqabalah meṅ) darajāt ke leḥāẓ se (bhī) bŏhat baṛī hai aur faẓīlat ke leḥāẓ se (bhī) bŏhat baṛī hai.

[11] وَقَالُوْٓا ءَاِذَا كُنَّا عِظَامًا وَّرُفَاتًا ءَاِنَّا لَمَبْعُوْثُوْنَ خَلْقًا جَدِيْدًا۝ قُلْ كُوْنُوْا حِجَارَةً اَوْ حَدِيْدًا۝ اَوْ خَلْقًا مِّمَّا يَكْبُرُ فِيْ صُدُوْرِكُمْ ۚ فَسَيَقُوْلُوْنَ مَنْ يُعِيْدُنَا ۭ قُلِ الَّذِيْ فَطَرَكُمْ اَوَّلَ مَرَّةٍ ۚ فَسَيُنْغِضُوْنَ اِلَيْكَ رُءُوْسَهُمْ وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هُوَ ۭ قُلْ عَسٰٓى اَنْ يَّكُوْنَ قَرِيْبًا۝ يَوْمَ يَدْعُوْكُمْ فَتَسْتَجِيْبُوْنَ بِحَمْدِهٖ وَتَظُنُّوْنَ اِنْ لَّبِثْتُمْ اِلَّا قَلِيْلًا۝

(بني إسرائيل، ١٧/ ٤٩-٥٢)

Aur kăhte haiṅ: jab ham (mar kar boshīdah) haḍḍiyāṅ aur rezah rezah ho jā'eṅge to kyā hameṅ az-sare nau paidā kar ke uṭhāyā jā'egā? Farmā dījiye: tum patthār ho jā'o yā lohā. Yā ko'ī aisī maḳhlūq jo tumhāre ḳhayāl meṅ (un chīzoṅ se bhī) ziyādah saḳht ho (keh us meṅ zindagī pāne kī bil-kul ṣalāḥīyat hī nah ho), phir woh (is ḥāl meṅ) kaheṅge keh hameṅ kaun do-bārah zindah karegā? Farmā dījiye: Wohī jis ne tumheṅ păhlī bār paidā farmāyā thā, phir woh (ta'ajjub aur tamasḳhur ke ṭaur par) Āp ke sāmne apne sar hilā deṅge aur kaheṅge· yeh kab hogā? Farmā dījiye: ummīd hai jald hī ho jā'egā. Jis Din Woh tumheṅ pukāregā to tum Us kī ḥamd ke sāth jawāb doge aur ḳhayāl karte hoge keh tum (dunyā meṅ) bŏhat thoṛā 'arṣah ṭhăhre ho.

[12] **وَنَضَعُ الْمَوَازِيْنَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيٰمَةِ فَـلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا ؕ وَاِنْ كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ خَرْدَلٍ اَتَيْنَا بِهَا ؕ وَكَفٰى بِنَا حٰسِبِيْنَ۝**

(الأنبياء، ٢١/ ٤٧)

Aur ham Qiyāmat ke Din 'adl-o inṣāf ke tarāzū rakh deṅge so kisī jān par ko'ī ẓulm nah kiyā jā'egā, aur agar (kisī kā 'amal) rā'ī ke dānah ke bar-ā-bar bhī

hogā (to) Ham use (bhī) ḥāẓir kar deṅge, aur Ham ḥisāb karne ko kāfī haiṅ.

[13] يَوْمَ نَطْوِى السَّمَآءَ كَطَيِّ السِّجِلِّ لِلْكُتُبِ ؕ كَمَا بَدَاْنَآ اَوَّلَ خَلْقٍ نُّعِيْدُهٗ ؕ وَعْدًا عَلَيْنَا ؕ اِنَّا كُنَّا فٰعِلِيْنَ۝

(الأنبياء، ٢١/ ١٠٤)

Us Din Ham (sārī) samāwī kā'enāt ko is ṭarḥ lapeṭ deṅge jaise likhe huwe kāġhaẕāt ko lapeṭ diyā jātā hai, jis ṭarḥ Ham ne (kā'enāt ko) păhlī bār paidā kiyā thā Ham (us ke ḳhatm ho jāne ke ba'd) usī 'amale taḳhlīq ko duhrā'eṅge. Yeh wa'dah pūrā kanrnā Ham ne lāzim kar liyā hai. Ham (yeh i'ādah) ẓarūr karne wāle hain.

[14] وَاِنَّ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ عَنِ الصِّرَاطِ لَنٰكِبُوْنَ۝

(المؤمنون، ٢٣/ ٧٤)

Aur be-shak jo log Āḳhirat par īmān nahīṅ rakhte (woh) ẓarūr (sīdhī) rāh se katrā'e răhte haiṅ.

[15] اَفَحَسِبْتُمْ اَنَّمَا خَلَقْنٰكُمْ عَبَثًا وَّاَنَّكُمْ اِلَيْنَا لَا تُرْجَعُوْنَ۝ فَتَعٰلَى اللّٰهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ ۚ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۚ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيْمِ۝

(المؤمنون، ٢٣/ ١١٥-١١٦)

So kyā tum ne yeh ḳhayāl kar liyā thā keh Ham ne tumheṅ be-kār (wa be-maqṣad) paidā kiyā hai aur yeh keh tum Hamārī ṭaraf lauṭ kar nahīṅ ā’oge? Pas Allāh jo Bādshāhe Ḥaqīqī hai Baland-o Bar-tar hai Us ke siwā ko’ī Ma‘būd nahīṅ Buzurgī aur ‘Izzat wāle ‘Arsh (iqtedār) kā (Wohī) Mālik hai.

[16] يَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ اَلْسِنَتُهُمْ وَاَيْدِيْهِمْ وَاَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ۝

(النور، ٢٤/ ٢٤)

Jis Din (ḳhụd) un kī zabāneṅ aur un ke hāth aur un ke pā’oṅ unhī ke ḳhilāf gawāhī deṅge keh jo kuçh woh karte rahe the.

[17] اَلَّذِيْنَ يُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَيُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَهُمْ بِالْاٰخِرَةِ هُمْ يُوْقِنُوْنَ۝ اِنَّ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ زَيَّنَّا لَهُمْ اَعْمَالَهُمْ فَهُمْ يَعْمَهُوْنَ۝ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ لَهُمْ سُوْٓءُ الْعَذَابِ وَهُمْ فِي الْاٰخِرَةِ هُمُ الْاَخْسَرُوْنَ۝

(النمل، ٢٧/ ٣-٥)

Jo Namāz qā'im karte haiṅ aur Zakāṫ adā karte haiṅ aur wohī haiṅ jo Āḳhirat par (bhī) yaqīn rakhte haiṅ. Be-shak jo log Āḳhirat par īmān nahīṅ rakhte Ham ne un ke a'māle (bad un kī nigāhoṅ meṅ) ḳhuṣh-numā kar diye haiṅ so woh (gum-rāhī meṅ) sar-gardāṅ răhte haiṅ. Yehī woh log haiṅ jin ke liye burā 'Aẕāb hai aur yehī log Āḳhirat meṅ (sab se) ziyādah nuqṣān uṭhāne wāle haiṅ.

[18] يَسْئَلُكَ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ ط قُلْ اِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللهِ ط وَمَا يُدْرِيْكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُوْنُ قَرِيْبًا۝

(الأحزاب، ٣٣/ ٦٣)

Log Āp se Qiyāmat ke (waqt ke) bāre meṅ daryāft karte haiṅ. Farmā dījiye: us kā 'ilm to Allāh hī ke pās hai, aur Āp ko kis ne āgāh kiyā shāyad Qiyāmat qarīb hī ā chukī ho.

[19] يٰـقَوْمِ اِنَّمَا هٰذِهِ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا مَتَاعٌز وَّاِنَّ الْاٰخِرَةَ هِيَ دَارُ الْقَرَارِ۝

(مؤمن، ٤٠/ ٣٩)

Ae merī qaum! Yeh dunyā kī zindagī bas (chand rozah) fā’edah uṭhāne ke siwā kuçh nahīṅ aur be-shak Āḳhirat hī hameshah răhne kā ghar hai.

[20] وَاِذَا قِيْلَ اِنَّ وَعْدَ اللهِ حَقٌّ وَّالسَّاعَةُ لَا رَيْبَ فِيْهَا قُلْتُمْ مَّا نَدْرِيْ مَا السَّاعَةُ اِنْ نَّظُنُّ اِلَّا ظَنًّا وَّمَا نَحْنُ بِمُسْتَيْقِنِيْنَ۝

(الجاثية، ٤٥/ ٣٢)

Aur jab kahā jātā thā keh Allāh kā wa‘dah sachchā hai aur Qiyāmat (ke āne) meṅ ko’ī shak nahīṅ hai to tum kăhte the keh ham nahīṅ jānte Qiyāmat kyā hai, ham use wăhm-o gumān ke siwā kuçh nahīṅ samajhte aur ham (is par) yaqīn karne wāle nahīṅ haiṅ.

[21] تَبٰـرَكَ الَّذِيْ بِيَدِهِ الْمُلْكُز وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرُ۝ نِالَّذِيْ خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيٰوةَ لِيَبْلُوَكُمْ اَيُّكُمْ اَحْسَنُ عَمَلاً ط وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْغَفُوْرُ۝

(الملک، ٦٧/ ١-٢)

Woh Ẕāt nihāyat bā-Barakat hai Jis ke daste (qudrat) meṅ (tamām jahānoṅ kī) salṭanat hai, aur Woh har chīz par pūrī ṭarḥ Qādir hai. Jis ne maut aur zindagī ko (is liye) paidā farmāyā keh Woh tumheṅ āzmā’e keh

tum meṅ se kaun ‘amal ke leḥāẓ se beh-tar hai, aur woh Ġhālib hai Baṛā Baḳhshne wālā hai.

[22] اَیَحْسَبُ الْاِنْسَانُ اَنْ یُّتْرَکَ سُدًی ۝ اَلَمْ یَکُ نُطْفَةً مِّنْ مَّنِیٍّ یُّمْنٰی ۝ ثُمَّ کَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ فَسَوّٰی ۝ فَجَعَلَ مِنْهُ الزَّوْجَیْنِ الذَّکَرَ وَالْاُنْثٰی ۝ اَلَیْسَ ذٰلِکَ بِقٰدِرٍ عَلٰٓی اَنْ یُّحْیِیَ الْمَوْتٰی ۝

(القيامة، ٧٥/ ٣٦-٤٠)

Kyā insān yeh ḳhayāl kartā hai keh use be-kār (ba-ġhair ḥisāb-o kitāb ke) çhoṛ diyā jā’egā. Kyā woh (apnī ibtedā’ meṅ) manī kā ek qaṭrah nah thā jo (‘aurat ke raḥim meṅ) ṭapkā diyā jātā hai. Phir woh (raḥim meṅ jāl kī ṭarḥ jamā huwā) ek mu‘alllaq wujūd ban gayā, phir Us ne (tamām jismānī a‘aẕā’ kī ibtedā’ī shakl ko is wujūd meṅ) paidā farmāyā, phir Us ne (unheṅ) durust kiyā. Phir yeh keh Us ne usī nuṭfah hī ke ẕarī‘ah dos qismeṅ banā’ī: mard aur ‘aurat. To kyā Woh is bāt par qādir nahīṅ keh murdoṅ ko phir se zindah kar de.

[23] قَدْ اَفْلَحَ مَنْ تَزَكّٰیۙ ۝ وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهٖ فَصَلّٰی ۝ بَلْ تُؤْثِرُوْنَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا ۝ وَالْاٰخِرَةُ خَيْرٌ وَّاَبْقٰی ۝ اِنَّ هٰذَا لَفِی الصُّحُفِ الْاُوْلٰی ۝ صُحُفِ اِبْرٰهِيْمَ وَمُوْسٰی ۝

(الأعلٰی، ٨٧/ ١٤-١٩)

Be-shak wohī bā-murād huwā jo (nafs kī āfatoṅ aur gunāhoṅ kī ālūdagiyoṅ se) pāk ho gayā. Aur woh apne Rab ke Nām kā ẕikr kartā rahā aur (kas̱rat-o pā-bandī se) Namāz paṛhtā rahā. Bal-keh tum (Allāh kī ṭaraf rujū‘ karne ke ba-jā’e) dunyāwī zindagī (kī laẕẕatoṅ) ko iḳhtiyār karte ho. Ḥāl-āṅ-keh Āḳhirat (kī laẕẕat-o rāḥat) beh-tar aur hameshah bāqī rӑhne wālī hai. Be-shak yeh (ta‘līm) agle Ṣaḥīfoṅ meṅ (bhī maẕkūr) hai. (Jo) Ibrāhīm aur Mūsá (‘alayhi al-salām) ke Ṣaḥā’if haiṅ.

[24] اِذَا السَّمَآءُ انْفَطَرَتْ ۝ وَ اِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَثَرَتْ ۝ وَ اِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ ۝ وَ اِذَا الْقُبُوْرُ بُعْثِرَتْ ۝ عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَاَخَّرَتْ ۝

(الانفطار، ٨٢/ ١-٥)

Jab (sab) āsmānī kurre phaṭ jā'eṅge. Aur jab sayyāre gir kar bikhar jā'eṅge. Aur jab samandar (aur daryā) ubhar kar băh jā'eṅge. Aur jab qabreṅ zer-o zabar kar dī jā'eṅgī. To har shaḳhṣ jān legā keh kyā 'amal us ne āge bhejā aur (kyā) pīçhe çhoṛ āyā thā.

[25] فَاَمَّا مَنْ اُوْتِيَ كِتٰبَهٗ بِيَمِيْنِهٖۙ فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَّسِيْرًاۙ وَّ يَنْقَلِبُ اِلٰٓى اَهْلِهٖ مَسْرُوْرًاؕ وَ اَمَّا مَنْ اُوْتِيَ كِتٰبَهٗ وَرَآءَ ظَهْرِهٖۙ فَسَوْفَ يَدْعُوْا ثُبُوْرًاۙ وَّ يَصْلٰى سَعِيْرًاؕ

(الانشقاق، ٨٤/ ٧-١٢)

Pas jis shaḳhṣ kā nāma'e a'māl us ke dāhine hāth meṅ diyā jā'egā. To 'an-qarīb us se āsān sā ḥisāb liyā jā'egā. Aur woh apne ahle ḳhānah kī ṭaraf masrūr-o shādāṅ palṭegā. Aur al-battah woh shaḳhṣ jis kā nāma'e a'māl us kī pīṭh ke pīçhe se diyā jā'egā. To woh 'an-qarīb maut ko pukāregā. Aur woh Dozaḳh kī Bhaṛaktī hū'ī Āg meṅ dāḳhil hogā.

al-Ḥadīṡ

23. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ فِي رِوَايَةٍ طَوِيْلَةٍ، أَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: يُنْفَخُ فِي الصُّوْرِ فَيَصْعَقُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللّٰهُ ثُمَّ يُنْفَخُ فِيْهِ أُخْرٰى فَأَكُوْنُ أَوَّلَ مَنْ بُعِثَ.

مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se ek ṭawīl riwāyat hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: ṣūf phūṅkā jā’egā to āsmān wa zamīn meṅ jitnī maḳhlūq hai sab behosh ho jā’egī magar (woh nahīṅ) jise Allāh Ta‘ālá măḥfūẓ rakhe. Phir do-bārah ṣūr phūṅkā jā’egā to sab se păhle maiṅ hī uṭhāyā jā’ūṅgā.

23: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الأنبياء، باب قول الله تعالى :وإلى مدين أخاهم شعيبا، ٣/ ٢٥٤، الرقم/ ٣٢٣٣، ومسلم في الصحيح، كتاب الفضائل، باب من فضائل موسى عليه السلام، ٤/ ١٨٤٣، الرقم/ ٢٣٧٣، والنسائي في السنن الكبرى، ٦/٤٤٨، الرقم/١١٤٥٨، وابن حبان في الصحيح، ١٦/٣٠١، الرقم/٧٣١١.

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq ‘alaih hai.

وَفِي رِوَايَةِ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : مَا بَيْنَ النَّفْخَتَيْنِ أَرْبَعُوْنَ .قَالَ: أَرْبَعُوْنَ يَوْمًا؟ قَالَ: أَبَيْتُ. قَالَ: أَرْبَعُوْنَ شَهْرًا؟ قَالَ :أَبَيْتُ. قَالَ: أَرْبَعُونَ سَنَةً؟ قَالَ: أَبَيْتُ، قَالَ: ثُمَّ يُنْزِلُ اللهُ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَيَنْبُتُوْنَ كَمَا يَنْبُتُ الْبَقْلُ لَيْسَ مِنَ الْإِنْسَانِ شَيئٌ إِلَّا يَبْلٰى، إِلَّا عَظْمًا وَاحِدًا، وَهُوَ عَجْبُ الذَّنَبِ وَمِنْهُ يُرَكَّبُ الْخَلْقُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ.[1]

وَفِي رِوَايَةِ مُسْلِمٍ: كُلُّ ابْنِ آدَمَ يَأْكُلُهُ التُّرَابُ إِلَّا عَجْبَ الذَّنَبِ مِنْهُ خُلِقَ وَفِيْهِ يُرَكَّبُ.

(1) أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب التفسير، باب يوم ينفخ في الصور فتأتون أفواجا، ٤/ ١٨٨١، الرقم/ ٤٦٥١، ومسلم في الصحيح، كتاب الفتن وأشرا ط الساعة، باب ما بين نفختين، ٤/ ٢٢٧٠، الرقم/ ٢٩٥٥، ونعيم بن حماد في كتاب الفتن، ٢/ ٦٤٩، الرقم/ ١٨٢٩، وابن أبي عاصم في السنة، ٢/ ٤٣٣، الرقم/ ٨٩١.

مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

Ek riwāyat meṅ Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu 'anhu bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: donoṅ daf'ah ṣūr phūṅkne kā dar-miyānī waqfah chālīs kā hai.Kisī ne (Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu 'anhu se) pūçhā: kyā chālīs din kā? Unhoṅ ne farmāyā: maiṅ nahīṅ kăh saktā. Us ne do-bārah pūçhā: kyā chālīs mahīne kā? Farmāyā: kăh nahīṅ saktā. Us ne phir pūçhā: kyā chālīs sāl kā? Farmāyā: kăh nahīṅ saktā. Farmayā: phir Allāh Ta'ālá āsmān se aisī bārish barā'egā keh insān yūṅ zamīn se nikal ā'eṅge jaise sabzah ugtā hai, (qabr meṅ) insān ke tamām a'ẕā' bosīdah ho jā'eṅge, siwa'e ek haḍḍī keaur woh rīṛh ke sire kī haḍḍī hai keh Qiyāmat ke Roz usī par insān kī (do bārah) taḳhlīq kī jā'egī.

'Ṣaḥīḥ Muslim' kī riwāyat meṅ hai: Ibn Ādam ke tamām a'ẕā' miṭṭī khā jātī hai siwā'e

rīṛh kī haḍḍī ke, jis se use paidā kiyā gayā aur usī se use do-bārah tartīb diyā jā'egā.

Yeh Ḥadīs muttafaq 'alaih hai.

وَفِي رِوَايَةٍ عَنْهُ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: ﴿وَنُفِخَ فِي الصُّوْرِ فَصَعِقَ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِي الْاَرْضِ اِلَّا مَنْ شَآءَ اللّٰهُ ط ثُمَّ نُفِخَ فِيْهِ اُخْرٰى فَاِذَا هُمْ قِيَامٌ يَّنْظُرُوْنَ﴾[الزمر، ٣٩/ ٦٨]، فَأَكُوْنُ أَوَّلَ مَنْ رَفَعَ رَأْسَهُ.(1)

رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَابْنُ مَاجَه وَابْنُ حِبَّانَ.

Ek aur riwāyat meṅ Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu 'anhu bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-

(1) أخرجه الترمذي في السنن، كتاب تفسير القرآن، باب ومن سورة الزمر، ٥/٣٧٣، الرقم/٣٢٤٥، وابن ماجه في السنن، كتاب الزهد، باب ذكر البعث، ٢/١٤٢٨، الرقم/٤٢٧٤، وابن حبان في الصحيح، ١٦/٣٠١، الرقم/٧٣١١، وابن أبي شيبة في المصنف، ٦/٣١٠، الرقم/٣١٦٨٦.

‘alá Ālihī wa-sallam yeh āyate mubārakh tilāwat farmā’ī: ﴿وَنُفِخَ فِي الصُّوْرِ فَصَعِقَ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَآءَ اللّٰهُ ط ثُمَّ نُفِخَ فِيْهِ أُخْرٰى فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ يَّنْظُرُوْنَ ۝﴾ ‘Aur Ṣūr phūṅkā jā’egā aur jo bhī zamīn-o āsmān meṅ hoṅge be-hosh ho jā’eṅge magar woh nahīṅ jise Allāh chāhegā, phir woh do-bārah Ṣūr phūṅkā jā’egā phir woh dekhte hue khaṛe ho jā’eṅge’. Aur maiṅ woh pǎhlā shaḳhṣ hūṅgā jo (sajdah se) sar uṭhā’egā.

Ise Imām Tirmi<u>dh</u>ī, Ibn Mājah aur Ibn Ḥibbān ne riwāyat kiyā hai.

24. عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: إِذَا أَنْزَلَ اللّٰهُ بِقَوْمٍ عَذَابًا أَصَابَ الْعَذَابُ مَنْ كَانَ فِيْهِمْ ثُمَّ بُعِثُوْا عَلٰى أَعْمَالِهِمْ.

24: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الفتن، باب إذا أنزل الله بقوم عذابا، ٦/ ٢٦٠٢، الرقم/ ٦٦٩١، ومسلم في الصحيح، كتاب الجنة وصفة نعيمها وأهلها، باب الأمر بحسن الظن بالله تعالى عند الموت، ٤/ ٢٢٠٦، الرقم/ ٢٨٧٩، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢/ ٤٠، الرقم/ ٤٩٨٥، وابن حبان في الصحيح، ١٦/ ٣٠٦، الرقم/ ٧٣١٥، وأبو يعلى في المسند، ٩/ ٤٣٠، الرقم/ ٥٥٨٢.

مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

Ḥaẕrat ‘Abd Allāh bin ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhumā bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: jab Allāh Ta‘ālá kisī qaum par ‘aẕāb nāzil kartā hai to qaum ke tamām afrād us ‘aẕāb kī lapeṭ meṅ ā jāte haiṅ. Phir (Roze Qiyāmat) log apne (achçhe yā bure) a‘māl ke muṭābiq uṭhā’e jā’eṅge.

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq ‘alaih hai.

وَفِي رِوَايَةِ جَابِرٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: يُبْعَثُ كُلُّ عَبْدٍ عَلٰى مَا مَاتَ عَلَيْهِ.[1]

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَأَحْمَدُ وَأَبُوْ يَعْلٰى.

(1) أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الجنة وصفة نعيمها وأهلها، باب الأمر بحسن الظن بالله تعالٰى عند الموت، ٤/٢٢٠٦، الرقم/٢٨٧٨، وأحمد بن حنبل في المسند، ٣/٣٣١، الرقم/١٤٥٨٣، وأبو يعلى في المسند، ٣/٤١٥، الرقم/١٩٠١، وعبد بن حميد في المسند، ١/٣١٢، الرقم/١٠١٣.

Ek riwāyat meṅ Ḥaẓrat Jābir bin 'Abd Allāh raḍiya Allāhu 'anhu bayān kiyā: maiṅ ne Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ko farmāte huwe sunā: (Roze Qiyāmat) har shaḳhṣ usī (ḥālat) par uṭhāyā jā'egā jis par us kī maut wāqe' hū'ī hogī.

Ise Imām Muslim, Aḥmad aur Abū Ya'lá ne riwāyat kiyā hai.

وَفِي رِوَايَةِ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ :قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : يُبْعَثُ النَّاسُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَالسَّمَاءُ تَطِشُّ عَلَيْهِمْ.[1]

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَأَبُوْ يَعْلٰى.

Ek riwāyat meṅ Ḥaẓrat Anas bin Mālik raḍiya Allāhu 'anhu bayān karte haiṅ keh

(1) أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٣/٢٦٦، الرقم/١٣٨٤١، وأبو يعلى في المسند، ٧/ ٩٩، الرقم/٤٠٤١، والبيهقي في شعب الإيمان، ١/ ٣١٤، الرقم/٣٥٥، وذكره الهيثمي في مجمع الزوائد، ١٠/٤٣٩.

Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne irshād farmāyā: Qiyāmat ke Din logoṅ ko is ḥāl meṅ uṭhāyā jā’egā keh āsmān se un par būndā bāndī ho rahī hogī.

Ise Imām Aḥmad aur Abū Ya‘lá ne riwāyat kiyā hai.

25. عَنِ أَبِي رَزِيْنٍ، قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُوْلَ اللهِ، كَيْفَ يُحْيِ اللهُ الْمَوْتٰى فَقَالَ: أَمَا مَرَرْتَ بِوَادٍ مُمْحِلٍ ثُمَّ مَرَرْتَ بِهِ خَصِيْبًا، قَالَ ابْنُ جَعْفَرٍ: ثُمَّ تَمُرُّ بِهِ خَضِرًا، قَالَ :قُلْتُ: بَلٰى، قَالَ: كَذٰلِكَ يُحْيِ اللهُ الْمَوْتٰى.

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَالطَّبَرَانِيُّ وَابْنُ الْمُبَارَكِ.

Ḥaẓrat Abī Razīn ‘Uqaylī raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ: maiṅ ne Rasūl Allāh ṣallá

25: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٤/ ١١، الرقم/ ١٦٢٣٩، والطبراني في مسند الشاميين، ١/ ٣٤٦، الرقم/ ٦٠٢، وابن المبارک في کتاب الزهد/ ٣١، الرقم/ ١٢١، وذكره الهيثمي في مجمع الزوائد، ١/ ٥٣.

Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī ķhidmate aqdas meṅ ‘arẓ kiyā: yā Rasūl Allāh! Allāh Ta‘ālá murdoṅ ko kis ṭarḥ zindah farmā’egā? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: kyā tum aisī wādī se guzre ho jo wīrān aur banjar thī, phir tum do-bārah us ṭaraf se guzre to woh sar sabz-o shādāb ho chukī thī? Unhoṅ ne ‘arẓ kiyā: yāṅ (yā Rasūl Allāh!) Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: isī ṭarḥ Allāh Ta‘ālá murdoṅ ko zindah farmā’egā.

Ise Imām Aḥmad, Ṭabarānī aur Ibn al-Mubārak ne riwāyat kiyā hai.

وَفِي رِوَايَةِ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، قَالَ: قَالَ نَبِيُّ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: يُبْعَثُ الْمُؤْمِنُوْنَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ جُرْدًا مُرْدًا مُكَحَّلِيْنَ بَنِي ثَـلَاثِيْنَ سَنَةً.[1]

رَوَاهُ أَحْمَدُ.

(1) أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٥/٢٣٢، الرقم/٢٢٠٧٧، وذكره الهيثمي في مجمع الزوائد، ١٠/٣٣٦.

Ek riwāyat meṅ Ḥaẓrat Mu‘āḏẖ bin Jabal raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Qiyāmat ke Roz Momin dāṛhī mūṅçhoṅ ke ba-ġhair surmagīṅ āṅkhoṅ wāle tīs sālah nau-jawānoṅ kī ṣūrat meṅ uṭhā’e jā’eṅge.

Ise Imām Aḥmad ne riwāyat kiyā hai.

26. عَنْ عَلِيٍّ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: لَا يُؤْمِنُ عَبْدٌ حَتّٰى يُؤْمِنَ بِأَرْبَعٍ: يَشْهَدُ أَنْ لَا إِلٰهَ إِلَّا اللّٰهُ وَأَنِّي مُحَمَّدٌ رَّسُوْلُ اللّٰهِ بَعَثَنِي بِالْحَقِّ وَيُؤْمِنُ بِالْمَوْتِ وَبِالْبَعْثِ بَعْدَ الْمَوْتِ وَيُؤْمِنُ بِالْقَدَرِ.

رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَابْنُ مَاجَه وَالْمَقْدِسِيُّ وَاللَّالَكَائِيُّ.

26: أخرجه الترمذي في السنن، كتاب القدر، باب ما جاء في الإيمان بالقدر خيره وشره، ٤/ ٤٥٢، الرقم/ ٢١٤٥، وابن ماجه في السنن، المقدمة، باب في القدر، ١/ ٣٢، الرقم/ ٨١، والمقدسي في الأحاديث المختارة، ٢/ ٦٦، الرقم/ ٤٤٣، واللالكائي في اعتقاد أهل السنة، ٤/ ٦٢٠، الرقم/ ١١٠٥.

Ḥaẕrat ‘Alī raḍiya Allāhu ‘anhu se marwī hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: bandah jab tak chār bātoṅ par īmān nah lā’e Momin nahīṅ ho saktā. Woh is bāt kī gawāhī de keh Allāh Ta‘ālá ke siwā ko’ī ‘ibādat ke lā’iq nahīṅ aur be-shak maiṅ Muḥammad (ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam) Allāh Ta‘ālá kā Rasūl hūṅ mujhe us ne ḥaq ke sāth mab‘ūs farmāyā hai, woh maut par aur maut ke ba‘d do-bārah zindah hone par īmān lā’e aur taqdīr par īmān lā’e.

Ise Imām Tirmidhī, Ibn Mājah, Maqdisī aur Lālakā’ī ne riwāyat kiyā hai.

27. عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ حِيْنَ سُئِلَ عَنِ الإِيْمَانِ فَقَالَ: أَنْ تُؤْمِنَ بِاللهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْيَوْمِ الآخِرِ وَتُؤْمِنُ بَالْقَدَرِ خَيْرِهِ وَشَرِّهِ.

27: أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ١/ ٢٣٥.

رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ.

Ḥaẓrat ‘Umar bin Ḳhaṭṭāb raḍiya Allāhu ‘anhu, Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam se riwāyat bayān karte haiṅ keh jab Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam se īmān ke bāre meṅ sawāl kiyā gayā to Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: īmān yeh hai keh tum Allāh Ta‘ālá par, us ke firishtoṅ par, us kī kutub par, us ke rasūloṅ par, Āḳhirat ke din par aur taqdīr ke achçhā yā burā hone par īmān lā’o.

Ise Imām Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

28. عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ، قَالَ: يُبْعَثُ كُلُّ عَبْدٍ عَلٰى مَا مَاتَ عَلَيْهِ، الْمُؤْمِنُ عَلٰى إِيْمَانِهِ وَالْكَافِرُ عَلٰى كُفْرِهِ.

رَوَاهُ الدَّيْلَمِيُّ.

Ḥaẓrat Jābir bin ‘Abd Allāh raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh (Roze Qiymat) har shaḳhṣ (qabr se) usī Dīn par uṭhāyā jā’egā jis par us kī

28: أخرجه الديلمي في مسند الفردوس، ٥/٤٦٦، الرقم/٨٧٧٩.

wafāt hū’ī hogi. Momin apne īmān kī ḥālat par aur kāfir apne kufr kī ḥālat par uṭhāyā jā’egā.

Ise Imām Daylamī ne riwāyat kiyā hai.

وَفِي رِوَايَةِ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، قَالَ : سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ: إِنَّمَا يُبْعَثُ الْمُسْلِمُوْنَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَى النِّيَّاتِ.[1]

ذَكَرَهُ الْهَيْثَمِيُّ.

Ek aur riwāyat meṅ Ḥaẓrat ‘Umar bin Ḳhaṭṭāb raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ: maiṅ ne Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko yeh farmāte huwe sunā: Roze Qiyāmat Musalmānoṅ ko (un kī) nīyatoṅ ke muṭābiq uṭhāyā jā’egā.

Ise Imām Haythamī ne bayān kiyā hai.

(1) ذكره الهيثمي في مجمع الزوائد، ١٠/٤٣٦، والمناوي في فيض القدير، ٣/٧.

اَلإِیْمَانُ بِالْقَدَرِ خَیْرِہٖ وَشَرِّہٖ

﴿Achçhī aur Burī Taqdīr par Īmān lānā﴾

al-Qur'ān

[1] وَعِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَآ اِلَّا هُوَ ط وَيَعْلَمُ مَا فِى الْبَرِّ وَالْبَحْرِ ط وَمَا تَسْقُطُ مِنْ وَّرَقَةٍ اِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا حَبَّةٍ فِيْ ظُلُمٰتِ الْاَرْضِ وَلَا رَطْبٍ وَّلَا يَابِسٍ اِلاَّ فِيْ كِتٰبٍ مُّبِيْنٍ ۝

(الأنعام، ٦/ ٥٩)

Aur ġhaib kī kuṅjiyāṅ (ya'nī woh rāste jin se ġhaib kisī par āsh-kār kiyā jātā hai) Usī ke pās (Us kī qudrat-o milkīyat meṅ) haiṅ unheṅ Us ke siwā (az-ḳhụd) ko'ī nahīṅ jāntā, aur Woh har us chīz ko (bilā wāsiṭah) jāntā hai jo ḳhushkī meṅ aur daryā'oṅ meṅ hai, aur ko'ī pattā nahīṅ girtā magar (yeh keh) Woh use jāntā hai aur nah zamīn kī tārīkiyoṅ meṅ ko'ī (aisā) dānah hai aur nah ko'ī tar chīz hai aur ko'ī ḳhushk chīz magar raushan Kitāb meṅ (sab kuçh likh diyā gayā hai).

[2] يَمْحُوا اللّٰهُ مَا يَشَآءُ وَيُثْبِتُ ۚ وَعِنْدَهٗٓ اُمُّ الْكِتٰبِ۝

(الرعد، ١٣/ ٣٩)

Allāh jis (likhe huwe) ko chāhtā hai miṭā detā hai aur (jise chāhtā hai) sabt farmā detā hai, aur usī ke pās aṣl Kitāb (Lauḥe Maḥfūẓ) hai.

[3] تَبٰـرَكَ الَّذِيْ نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلٰى عَبْدِهٖ لِيَكُوْنَ لِلْعٰلَمِيْنَ نَذِيْرًا۝نِالَّذِيْ لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَّلَمْ يَكُنْ لَّهٗ شَرِيْكٌ فِى الْمُلْكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَّرَهٗ تَقْدِيْرًا۝

(الفرقان، ٢٥/ ١-٢)

(Woh Allāh) Baṛī Barakat wālā hai Jis ne (ḥaqq-o bāṭil meṅ farq aur) Faiṣalah karne wālā (Qur’ān) apne (Maḥbūb-o Muqarrab) bandah par nāzil farnāyā tā-keh woh tamām jahāṅoṅ ke liye Ḍar Sunāne wālā ho jā’e. Woh (Allāh) keh āsmānoṅ aur zamīn kī bādshāhat Usī ke liye hai aur Jis ne nah (Apne liye) ko’ī aulād banā’ī hai aur nah bādshāhī meṅ Us kā ko’ī sharīk hai aur Usī ne har chīz ko paidā farmāyā hai phir us (kī baqā-o irtiqā’ ke har marḥalah par us ke ḳhawāṣ, af‘āl aur muddat, al-ġharaẓ har chīz) ko ek muqarrarah andāze par ṭhăhrāyā hai.

[4] اِنَّ اللّٰهَ عِنْدَهٗ عِلْمُ السَّاعَةِۚ وَيُنَزِّلُ الْغَيْثَۚ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْاَرْحَامِ ؕ وَمَا تَدْرِيْ نَفْسٌ مَّا ذَاتَكْسِبُ غَدًا ؕ وَمَا تَدْرِيْ نَفْسٌۢ بِاَيِّ اَرْضٍ تَمُوْتُ ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ خَبِيْرٌ۝

(لقمان، ٣١/ ٣٤)

Be-shak Allāh hī ke pās Qiyāmat kā ‘ilm hai, aur Wohī bārish utārtā hai, aur jo kuçh raḥimoṅ meṅ hai Woh jāntā hai aur ko’ī shaḳhṣ yeh nahīṅ jāntah keh woh kal kyā (‘amal) kamā’egā aur nah ko’ī shaḳhṣ yeh jāntā hai keh kis sar-zamīn par maregā be-shak Allāh Ḳhūb Jān·ne wālā hai, Ḳhabar Rakhne wālā hai, (ya‘nī ‘Alīm biẕ-ẕāt hai aur Ḳhabīr lil-ġhair hai, az-ḳhụd har shai kā ‘ilm rakhtā hai aur jise pasand farmā’e bā-ḳhabar bhī kar detā hai).

[5] اِنَّا نَحْنُ نُحْيِ الْمَوْتٰى وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوْا وَاٰثَارَهُمْ ؕ وَكُلَّ شَيْءٍ اَحْصَيْنٰهُ فِيْٓ اِمَامٍ مُّبِيْنٍ۝

(يٰس، ٣٦/ ١٢)

Be-shak Ham hī to murdoṅ ko zindah karte haiṅ aur Ham woh sab kuçh likh rahe hai jo (a‘māl) woh āge bhej chuke haiṅ, aur un ke asarāt (jo pīçhe răh

ga’e haiṅ) aur har chīz ko Ham ne raushan Kitāb (Lauḥe Maḥfūẓ) meṅ iḥāṭah kar rakhā hai.

[6] فَقَضٰهُنَّ سَبْعَ سَمٰوٰتٍ فِيْ يَوْمَيْنِ وَاَوْحٰى فِيْ كُلِّ سَمَآءٍ اَمْرَهَا ط وَزَيَّنَّا السَّمَآءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيْحَ وَحِفْظًا ط ذٰلِكَ تَقْدِيْرُ الْعَزِيْزِ الْعَلِيْمِ۝

(فصلت، ٤١/ ١٢)

Phir do dinoṅ (ya‘nī do marḥaloṅ) meṅ sāt āsmān banā diye aur har samāwī kā’enāt meṅ us kā niẓām waḍī‘at kar diyā aur āsmāne dunyā ko Ham ne charāġhoṅ (ya‘nī sitāroṅ aur sayyāroṅ) se ārāstah kar diyā aur măḥfūẓ bhī (tā-keh ek kā niẓām dūsre meṅ mudāḳhalat nah kar sake), yeh zabar-dast Ġhalabah (wa Qūwat) wāle,Baṛe ‘Ilm wāle (Rab) kā muqarrar-kardah niẓām hai.

[7] اِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنٰهُ بِقَدَرٍ۝ وَمَآ اَمْرُنَآ اِلَّا وَاحِدَةٌ كَلَمْحٍ بِالْبَصَرِ۝

(القمر، ٥٤/ ٤٩-٥٠)

Be-shak Ham ne har chīz ko ek muqarrarah andāz ke muṭābiq banāyā hai. Aur Hamārā ḥukm to

faqat yak-bāragī wāqe‘ ho jānā hai jaise āṅkh kā jhapaknā hai.

al-Ḥadīs̱

29. عَنْ عَلِيٍّ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ قَالَ: كُنَّا فِي جَنَازَةٍ فِي بَقِيْعِ الْغَرْقَدِ فَأَتَانَا النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ فَقَعَدَ وَقَعَدْنَا حَوْلَهُ، وَمَعَهُ مِخْصَرَةٌ فَنَكَّسَ فَجَعَلَ يَنْكُتُ بِمِخْصَرَتِهِ ثُمَّ قَالَ: مَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ مَا مِنْ نَفْسٍ مَنْفُوْسَةٍ إِلَّا كُتِبَ مَكَانُهَا مِنَ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ وَإِلَّا قَدْ كُتِبَ شَقِيَّةً أَوْ سَعِيْدَةً فَقَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ، أَفَـلَا نَتَّكِلُ عَلٰى كِتَابِنَا وَنَدَعُ الْعَمَلَ، فَمَنْ كَانَ مِنَّا مِنْ أَهْلِ السَّعَادَةِ فَسَيَصِيْرُ إِلٰى عَمَلِ أَهْلِ السَّعَادَةِ وَأَمَّا مَنْ كَانَ مِنَّا مِنْ أَهْلِ

29: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الجنائز، باب موعظة المحدث عند القبر وقعود أصحابه حوله، ١/٤٥٨، الرقم/١٢٩٦، وأيضًا في كتاب تفسير القرآن، باب وقوله: وكذب بالحسنى، ٤/١٨٩١، الرقم/٤٦٦٥، ومسلم في الصحيح، كتاب القدر، باب كيفية خلق آدمي في بطن أمه وكتابة رزقه وأجله، ٤/٢٠٣٩، الرقم/٢٦٤٧.

الشَّقَاوَةِ فَسَيَصِيْرُ إِلٰى عَمَلِ أَهْلِ الشَّقَاوَةِ؟ قَالَ: أَمَّا أَهْلُ السَّعَادَةِ فَيُيَسَّرُوْنَ لِعَمَلِ السَّعَادَةِ وَأَمَّا أَهْلُ الشَّقَاوَةِ فَيُيَسَّرُوْنَ لِعَمَلِ الشَّقَاوَةِ، ثُمَّ قَرَأَ: ﴿فَاَمَّا مَنْ اَعْطٰى وَاتَّقٰى۝ وَصَدَّقَ بِالْحُسْنٰى۝﴾[الليل، ٩٢/ ٥-٦].

مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

Ḥaẓrat ‘Alī raḍiya Allāhu ‘anhu ne farmāyā: Ham Baqī‘ Ġharqad (Jannatu al-Baqī‘) meṅ ek janāze ke sāth the keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam hamāre pās tashrīf le ā’e. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam wahāṅ baiṭh ga’e aur ham bhī Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke gird baiṭh ga’e. Ḥuẓūr ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke pās ek çhaṛhī thī. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne sar jhukā liyā aur çhaṛī se zamīn ko kuredne lage. Phir Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: tum meṅ se ko’ī zindah shaḳhṣ aisā nahīṅ keh us kā ṭhikānah Jannat yā Jahannam meṅ likh nah diyā gayā ho aur yeh bhī likh diyā gayā hai keh woh shaqqī hai yā sa‘īd. Ek shaḳhs

ne ‘arẕ kiyā: yā Rasūl Allāh! Kyūṅ nah ham apne likhe huwe (ya‘nī) muqaddar) par bharosah kar leṅ aur ‘amal karnā çhoṛ deṅ, is ṭarḥ jo ham meṅ se sa‘ādat-mand hogā woh sa‘ādat-mandoṅ jaise kām karegā aur jo ham meṅ se bad-baḳht hogā woh bad-baḳhtoṅ jaise kām karegā? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: sa‘ādat-mandoṅ ke liye sa‘ādat ke kām āsān kar diye jāte haiṅ aur bad-baḳhtoṅ ke liye bad-baḳhtī wāle a‘māl āsān kar diye jāte haiṅ. Phir Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne yeh Āyāt paṛhīṅ: ﴿فَاَمَّا مَنْ اَعْطٰی وَاتَّقٰی ۝ وَصَدَّقَ بِالْحُسْنٰی ۝﴾ ‘Pas jis ne (apnā māl Allāh kī rāh meṅ) diyā aur parhez-gārī iḳhtiyār kī. Aur us ne (infāq-o taqwá ke ẕarī‘e) achçhā’ī (ya‘nī Dīne Ḥaq aur Āḳhirat) kī taṣdīq kī’.

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq ‘alaih hai.

30. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : الْمُؤْمِنُ الْقَوِيُّ خَيْرٌ وَأَحَبُّ إِلَى اللهِ مِنَ

30: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب القدر، باب في الأمر بالقوة وترك العجز والاستعانة بالله، ٤/٢٠٥٢، الرقم/٢٦٦٤، وابن ماجه في السنن، المقدمة، باب في

الْمُؤْمِنِ الضَّعِيْفِ، وَفِي كُلٍّ خَيْرٌ. اِحْرِصْ عَلٰى مَا يَنْفَعُكَ وَاسْتَعِنْ بِاللّٰهِ وَلَا تَعْجَزْ وَإِنْ أَصَابَكَ شَيئٌ فَـلَا تَقُلْ لَوْ أَنِّي فَعَلْتُ كَانَ كَذَا وَكَذَا. وَلٰـكِنْ قُلْ: قَدَرُ اللّٰهِ وَمَا شَاءَ فَعَلَ فَإِنَّ ’لَوْ‘ تَفْتَحُ عَمَلَ الشَّيْطَانِ.

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَالنَّسَائِيُّ وَابْنُ مَاجَه.

Ḥaẕrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh Ta‘ālá ke nazdīk ṭāqat-war Mominm kam-zor Momin se beh-tar aur ziyādah pasandīdah hai aur tamām meṅ ḳhair hai. Jo chīz tum ko naf‘a de us ke ḥuṣūl meṅ ḥirṣ (pūrī koshish) karo, Allāh kī madad chāho aur thak kar nah baiṭhe raho, agar tum par ko’ī muṣībat ā’e to yeh nah kaho keh agar maiṅ aisā kar letā

القدر، ١/ ٣١، الرقم/ ٧٩، وأيضًا في كتاب الزهد، باب التوكل واليقين، ٢/ ١٣٩٥، الرقم/٤١٦٨، والنسائي في السنن الكبرى، ١٥٩/٦، الرقم/١٠٤٥٨، وابن حبان في الصحيح، ٢٨/١٣، الرقم/٥٧٢١، وأبو يعلى في المسند، ١٢٤/١١، الرقم/٦٢٥١، وابن أبي عاصم في السنة، ١٥٧/١، الرقم/٣٥٦.

to yūṅ ho jātā. Al-battah yeh kaho yeh Allāh kī taqdīr hai, us ne jo chāhā kar diyā, yeh 'agar' kā lafẓ (Momin ke 'aqīdah aur 'amal) Shayṭān kī mudāḳhalat kā darwāzah khol detā hai.

Ise Imām Muslim, Nasā'ī aur Ibn Mājah ne riwāyat kiyā hai.

وَفِي رِوَايَةِ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: خَدِمْتُ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ عَشْرَ سِنِيْنَ فَمَا أَرْسَلَنِي فِي حَاجَةٍ قَطُّ فَلَمْ تَتَهَيَّأْ إِلَّا قَالَ: لَوْ قَضَى اللهُ كَانَ وَلَوْ قَدَّرَ كَانَ.(1)

رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ.

Ek riwāyat meṅ Ḥaẓrat Anas bin Mālik raḍiya Allāhu 'anhu bayān karte haiṅ keh maiṅ ne Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam kī das sāl tak ḳhidmat kī. Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá

(1) أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ١/٢١٦، الرقم/١٩٤.

Ālihī wa-sallam ne jab bhī mujhe kisī ẕarūrī kām se bhejā aur woh nahīṅ ho sakā to Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: agar Allāh Ta‘ālá kā faiṣalah hotā to kām ho jātā, agar Allāh Ta‘ālá muqaddar kartā to ẕarūr ho jātā.

Ise Imām Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

31. وَفِي رِوَايَةٍ عَنْهُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: جَاءَ مُشْرِكُوْا قُرَيْشٍ يُخَاصِمُوْنَ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ فِي الْقَدَرِ فَنَزَلَتْ: ﴿يَوْمَ يُسْحَبُوْنَ فِي النَّارِ عَلٰى وُجُوْهِهِمْ ذُوْقُوْا مَسَّ سَقَرَ۝ اِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ۝﴾ [القمر، ٥٤/ ٤٨-٤٩].

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَابْنُ حِبَّانَ.

Ḥaẕrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu hī bayān karte haiṅ keh (ek din) mushrikīne Quraysh

31: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب القدر، باب كل شيء بقدر، ٤/ ٢٠٤٦، الرقم/ ٢٦٥٦، وابن حبان في الصحيح، ١٤/ ٦، الرقم/ ٦١٣٩، والبيهقي في شعب الإيمان، ١/ ٢٠٤، الرقم/ ١٨٣.

ā kar taqdīr ke muta‘alliq Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam se băḥs̱ karne lage, us waqt yeh Āyāt nāzil hū’ī: ﴿يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِي النَّارِ عَلٰى وُجُوهِهِمْ ذُوقُوا مَسَّ سَقَرَ ۝ إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ ۝﴾ ‘Jis Din woh log apne muṅh ke bal Dozaḳh meṅ ghasīṭe jā’eṅge (to un se kahā jā’egā:) Āg meṅ jalne kā mazah chakho. Be-shak ham ne har chīz ko ek muqarrarah andāze ke muṭābiq banāyā hai’.

Ise Imām Muslim aur Ibn Ḥibbān ne riwāyat kiyā hai.

32. عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِنَّ اللّٰهَ وَكَّلَ بِالرَّحِمِ مَلَكًا يَقُوْلُ: يَا رَبِّ، نُطْفَةٌ، يَا رَبِّ، عَلَقَةٌ، يَا رَبِّ، مُضْغَةٌ، فَإِذَا أَرَادَ أَنْ يَقْضِيَ خَلْقَهُ

32: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الحيض، باب قول الله: مخلقة وغير مخلقة (الحج، ٢٢/٥)، ١/١٢١، الرقم/٣١٢، وأيضًا في كتاب الأنبياء، باب خلق آدم وذريته، ٣/ ١٢١٣، الرقم/ ٣١٥٥، والطيالسي في المسند، ١/ ٢٧٦، الرقم/ ٢٠٧٣، والديلمي في مسند الفردوس، ١/١٧٩، الرقم/٦٧٠.

قَالَ: أَذَكَرٌ أَمْ أُنْثٰى، شَقِيٌّ أَمْ سَعِيْدٌ، فَمَا الرِّزْقُ وَالْأَجَلُ؟ فَيُكْتَبُ فِي بَطْنِ أُمِّهِ.

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَالطَّيَالِسِيُّ.

Ḥaẕrat Anas bin Mālik raḍiya Allāhu 'anhu se riwāyat hai keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh Ta'ālá ne (māṅ ke) raḥim par ek firishtah muqarrar kar diyā hai jo (raḥim meṅ bachche ke taḳhlīqī marāḥil meṅ Allāh Ta'ālá kī bār-gāh meṅ) 'arẕ kartā hai: ae Rab! Ab yeh nuṭfah ha, ae Rab! Ab yeh mu'allaq wujūd hai, ae Rab! Ab yeh gosht ke lotḥṛe kī shakl iḳhtiyār kar chukā hai. Phir jab Allāh Ta'ālá us kī taḳhlīq mukammal karne kā irādah farmātā hai to woh (firishtah) 'arẕ kartā hai: (ae Rab!) Kyā yeh beṭā hogā yā beṭī, bad-baḳht hogā yā sa'ādat-mand? Is kā rizq kitnā hai aur 'umr kitnī hai? Yeh sab kuçh (Allāh Ta'ālá ke ḥukm se) shikame mādar meṅ hī likh diyā jātā hai.

Ise Imām Buḳhārī aur Ṭayālisī ne riwāyat kiyā hai.

وَفِي رِوَايَةِ عَامِرِ بْنِ وَاثِلَةَ، أَنَّهُ سَمِعَ عَبْدَ اللهِ بْنَ مَسْعُوْدٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ يَقُوْلُ: الشَّقِيُّ مَنْ شَقِيَ فِي بَطْنِ أُمِّهِ وَالسَّعِيْدُ مَنْ وُعِظَ بِغَيْرِهِ ... والحديث فيه: فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ:... ثُمَّ يَقُوْلُ: يَا رَبِّ، أَجَلُهُ؟ فَيَقُوْلُ رَبُّكَ مَا شَاءَ وَيَكْتُبُ الْمَلَكُ ثُمَّ يَقُوْلُ: يَا رَبِّ، رِزْقُهُ؟ فَيَقْضِي رَبُّكَ مَا شَاءَ، وَيَكْتُبُ الْمَلَكُ، ثُمَّ يَخْرُجُ الْمَلَكُ بِالصَّحِيْفَةِ فِي يَدِهِ فَلَا يَزِيْدُ عَلٰى مَا أُمِرَ وَلَا يَنْقُصُ.[1]

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَابْنُ حِبَّانَ وَالطَّبَرَانِيُّ.

(1) أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب القدر، باب كيفية خلق آدمي في بطن أمه وكتابة رزقه وأجله وعمله وشقاوته وسعادته، ٤/٢٠٣٧، الرقم/٢٦٤٥، وابن حبان في الصحيح، ١٤/٥٢-٥٣، الرقم/٦١٧٧، والطبراني في المعجم الكبير، ٣/١٧٨، الرقم/٣٠٤٤، والبيهقي في السنن الكبرى، ٧/٤٢٢، الرقم/١٥٢٠١، وذكره ابن رجب الحنبلي في جامع العلوم والحكم، ١/٤٩، والسيوطي في الدر المنثور، ٦/١٠.

Ek riwāyat meṅ Ḥaẓrat ‘Āmir bin Wāthilah raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh unhoṅ ne Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin Mas‘ūd raḍiya Allāhu ‘anhu ko yeh farmāte huwe sunā: shaqqī woh hai jo apnī māṅ ke peṭ meṅ hī shaqqī ho gayā, aur sa‘ādat-mand woh hai jo dūsre ko dekh kar naṣīḥat ḥāṣil kar le. ..... Is ke ba‘d ṭawīl Ḥadīs meṅ hai: maiṅ ne ḳhụd Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam se yeh sunā hai: .... tumhārā Rab jo chāhtā hai woh ḥukm farmā detā hai aur firishtah likh letā hai, phir firishtah (us ke a‘māl kī) dast-āwez apne hāth meṅ le kar nikal jātā hai. Chunāṅ-cheh Allāh Ta‘ālá ke aḥkāmāt meṅ nah ko’ī ziyādatī hotī hai aur nah ko’ī kamī.

Ise Imām Muslim, Ibn Ḥibbān aur Ṭabarānī ne riwāyat kiyā hai.

وَفِي رِوَايَةِ حُذَيْفَةَ بْنِ أَسِيْدٍ الْغِفَارِيِّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ بِأُذُنَيَّ هَاتَيْنِ يَقُوْلُ: إِنَّ النُّطْفَةَ تَقَعُ فِي الرَّحِمِ ... ثُمَّ

يَتَصَوَّرُ عَلَيْهَا الْمَلَكُ قَالَ زُهَيْرٌ: حَسِبْتُهُ قَالَ: الَّذِي يَخْلُقُهَا، فَيَقُوْلُ: يَا رَبِّ، أَذَكَرٌ أَوْ أُنْثٰى فَيَجْعَلُهُ اللهُ ذَكَرًا أَوْ أُنْثٰى ثُمَّ يَقُوْلُ: يَا رَبِّ، أَسَوِيٌّ أَوْ غَيْرُ سَوِيٍّ فَيَجْعَلُهُ اللهُ سَوِيًّا أَوْ غَيْرَ سَوِيٍّ ثُمَّ يَقُوْلُ: يَا رَبِّ، مَا رِزْقُهُ مَا أَجَلُهُ مَا خُلُقُهُ ثُمَّ يَجْعَلُهُ اللهُ شَقِيًّا أَوْ سَعِيْدًا.[1]

رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

Ek riwāyat meṅ Ḥaẓrat Ḥudhayfah bin Asīd al-Ġhifārī raḍiya Allāhu ‘anhu bāyān karte haiṅ: maiṅ ne apne in donoṅ kānoṅ se Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko yeh farmāte huwe sunā hai: raḥime mādar meṅ jab nuṭfah ṭhăhr jātā hai, phir firishtah us kī ṣūrat-garī kartā hai. (Rāwiye Ḥadīs) Zuhayr ne kahā: merā gumān hai keh Ḥaẓrat Ḥudhayfah raḍiya Allāhu ‘anhu ne

(1) أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب القدر، باب كيفية خلق آدمي في بطن أمه وكتابة رزقه وأجله وعمله وشقاوته وسعادته، ٤/٢٠٣٨، الرقم/٢٦٤٥، وابن عبد البر في التمهيد، ١٨/١٠٢، وابن القيم في الحاشية، ١٢/٣١٢.

farmāyā keh woh firishtah jo us kī taḳhlīq kartā hai, phir woh ‘arẓ kartā hai: ae Rab! (Ise) muẕakkar banā’ūṅ yā mu’annaṡ? Chunāṅcheh Allāh Ta‘ālá (ke ḥukm se firishtah) use muẕakkar yā mu’annaṡ banā detā hai. Phir woh (firishtah) ‘arẓ kartā hai. Ae Rab! Is ko kāmilul-a‘ẓā’ banā’ūṅ yā nāqiṣul-a‘ẓā’? Chunāṅ-cheh Allāh Ta‘ālá (ke ḥukm se) use kāmilul-a‘ẓā’ yā nāqiṣul-a‘ẓā’ banā detā hai. Phir woh firishtah ‘arẓ kartā hai: ae Rab! Is kā rizq kitnā hai? Is kī muddate ḥayāt kitnī hai? Is ke aḳhlāq kaise haiṅ? Phir Allāh Ta‘ālá (ke ḥukm se) use shaqqī yā sa‘īd banā detā hai.

Ise Imām Muslim ne riwāyat kiyā hai.

وَفِي رِوَايَةٍ عَنْهُ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ يَبْلُغُ بِهِ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: يَدْخُلُ الْمَلَكُ عَلَى النُّطْفَةِ بَعْدَ مَا تَسْتَقِرُّ فِي الرَّحِمِ ... فَيَقُوْلُ: يَا رَبِّ، أَشَقِيٌّ أَوْ سَعِيْدٌ، فَيُكْتَبَانِ فَيَقُوْلُ: أَي رَبِّ، أَذَكَرٌ أَوْ أُنْثٰى فَيُكْتَبَانِ

وَيُكْتَبُ عَمَلُهُ وَأَثَرُهُ وَأَجَلُهُ وَرِزْقُهُ ثُمَّ تُطْوَى الصُّحُفُ فَلَا يُزَادُ فِيْهَا وَلَا يُنْقَصُ.(1)

رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

Ek aur riwāyat meṅ Ḥaẓrat Ḥu<u>dh</u>ayfah bin Asīd raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: jab nuṭfah raḥim meṅ ṭhăhr jātā hai .... to firishtah (raḥim meṅ) dāḳhil hotā hai aur ‘arẕ kartā hai: ae Rab! Yeh shaqqī hai yā sa‘īd hai? Phir yeh donoṅ umūr likh diye jāte haiṅ. Phir firishtah ‘arẕ kartā hai: (ae Rab!) Yeh mu<u>z</u>akkar hai yā mu’anna<u>s</u>? Phir yeh donoṅ umūr likh diye jāte haiṅ? Phir us ke a‘māl,

(1) أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب القدر، باب كيفية خلق آدمي في بطن أمه وكتابة رزقه وأجله وعمله وشقاوته وسعادته، ٤/ ٢٠٣٧، الرقم/ ٢٦٤٤، وذكره ابن رجب الحنبلي في جامع العلوم والحكم، ١/ ٥٣، وأبو المحاسن في معتصر المختصر، ١/ ٢٣، وابن كثير في تفسير القرآن العظيم، ٣/ ٢٠٨، والسيوطي في الدر المنثور، ٦/ ١٠.

nuqūsh, muddate ḥayāt aur us kā rizq likh diyā jātā hai. Phir dast-āwezāt lapet dī jātī haiṅ aur un meṅ nah ko’ī iẓāfah kiyā jātā hai nah kamī.

Ise Imām Muslim ne riwāyat kiyā hai.

33. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِنَّ الرَّجُلَ لَيَعْمَلُ الزَّمَنَ الطَّوِيْلَ بِعَمَلِ أَهْلِ الْجَنَّةِ ثُمَّ يُخْتَمُ لَهُ عَمَلُهُ بِعَمَلِ أَهْلِ النَّارِ، وَإِنَّ الرَّجُلَ لَيَعْمَلُ الزَّمَنَ الطَّوِيْلَ بِعَمَلِ أَهْلِ النَّارِ ثُمَّ يُخْتَمُ لَهُ عَمَلُهُ بِعَمَلِ أَهْلِ الْجَنَّةِ.

رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: ek shaḳhṣ muddate ṭawīl tak Āhle Jannat ke ‘amal kartā răhtā hai, phir us ka Āhle Dozaḳh ke a‘māl par

33: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب القدر، باب كيفية خلق آدمي في بطن أمه وكتابة رزقه وأجله وعمله وشقاوته وسعادته، ٤/ ٢٠٤٢، الرقم/ ٢٦٥١، والخطيب البغدادي في تاريخ بغداد، ٣٥٦/١١، وذكره المناوي في فيض القدير، ٣٣١/٢.

ḳhātimah hotā hai aur ek shaḳhṣ zamāna’e darāz tak Āhle Dozaḳh ke ‘amal kartā răhtā hai aur bil-āḳhir us kā ḳhātimah Āhle Jannat ke a‘māl par ho jātā hai.

Ise Imām Muslim ne riwāyat kiyā hai.

وَفِي رِوَايَةِ سَهْلٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: إِنَّ الرَّجُلَ لَيَعْمَلُ فِيْمَا يَرَى النَّاسُ بِعَمَلِ أَهْلِ الْجَنَّةِ وَإِنَّهُ مِنْ أَهْلِ النَّارِ وَإِنَّهُ لَيَعْمَلُ فِيْمَا يَرَى النَّاسُ بِعَمَلِ أَهْلِ النَّارِ وَإِنَّهُ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ وَإِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالْخَوَاتِيْمِ.[1]

رَوَاهُ الطَّبَرَانِيُّ وَابْنُ الْجَعْدِ وَاللَّالَكَائِيُّ.

Ek riwāyat meṅ Ḥaẓrat Sahl (bin Sa‘d) raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh

(1) أخرجه الطبراني في المعجم الكبير، ٦/١٤٧، الرقم/٥٧٩٨، وابن الجعد في المسند، ١/٤٢٩، الرقم/٢٩٢٩، واللالكائي في شرح أصول اعتقاد أهل السنة، ٤/٦٠٨، الرقم/١٠٨٦، وابن عساكر في تاريخ مدينة دمشق، ٥٥/٤١٦، وذكره ابن كثير في تفسير القرآن العظيم، ٢/٢١٠.

Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: ko’ī ādamī aise a‘māl kartā hai jo logoṅ kī naẓar meṅ jannatiyoṅ wāle a‘māl hote haiṅ ḥāl-āṅ-keh anjāme kār woh hotā hai jahannamiyoṅ meṅ se hai, aur ko’ī shaḳhṣ ba-ẓāhir aise a‘māl kartā hai jo logoṅ kī naẓar meṅ Āhle Dozaḳh ke a‘māl hote haiṅ, lekin (āḳhir kār) woh hotā Āhle Jannat meṅ se hai. Agāḥ ho jā’o. A‘māl kā dār-o madār ḳhātime (ya‘nī anjām) par hai.

Ise Imām Ṭabarānī, Ibn Ja‘d aur Lālakā’ī ne riwāyat kiyā hai.

34. عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ ررَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمَا قَالَ: سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ:

34: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب القدر، باب حجاج آدم وموسى، ٤/٢٠٤٤، الرقم/٢٦٥٣، والخطيب البغدادي في تاريخ بغداد، ٢/٢٥٢، وذكره العسقلاني في فتح الباري، ٦/٢٨٩، وابن رجب الحنبلي في جامع العلوم والحكم، ١/٥٥، وابن كثير في تفسير القرآن العظيم، ٢/٤٣٨، والسيوطي في الدر المنثور، ٤/٤٠٣.

كَتَبَ اللّٰهُ مَقَادِيْرَ الْخَلَائِقِ قَبْلَ أَنْ يَخْلُقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِخَمْسِيْنَ أَلْفَ سَنَةٍ، قَالَ: وَعَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ.

رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin ‘Amr bin al-‘Āṣ raḍiya Allāhu ‘anhumā bayān karte haiṅ keh maiṅ ne Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko yeh farmāte huwe sunā: Allāh Ta‘ālá ne insānoṅ aur zamīn ko paidā karne se pachās hazār sāl păhle maḳhlūqāt kī taqdir ko likh diyā thā (ya‘nī ṭai kar diyā thā), Farmāyā: (us waqt) us kā ‘arsh pānī par thā.

Ise Imām Muslim ne riwāyat kiyā hai.

وَفِي رِوَايَةِ سَعْدٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: مِنْ سَعَادَةِ ابْنِ آدَمَ رِضَاهُ

بِمَا قَضَى اللهُ لَهُ وَمِنْ شَقَاوَةِ ابْنِ آدَمَ تَرْكُهُ اسْتِخَارَةَ اللهِ وَمِنْ شَقَاوَةِ ابْنِ آدَمَ سَخَطُهُ بِمَا قَضَى اللهُ لَهُ.(1)

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَالتِّرْمِذِيُّ وَاللَّفْظُ لَهُ.

Ek riwāyat meṅ Ḥaẓrat Sa‘d bin Abī Waqqās raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh Ta‘ālá ke faiṣle par rāẓī răhnā insān kī sa‘ādat-mandī hai aur Allāh Ta‘ālá se (apne ḥaq meṅ) ḳhair kī ṭalab aur du‘ā nah karnā insān kī bad-baḳhtī hai. Nīz apne ḥaq meṅ Allāh Ta‘ālá ke faiṣalah par nā-rāẓ honā bhī bad-baḳhtī hai.

Ise Imām Aḥmad ne aur Tirmidhī ne mazkūrah alfāẓ se riwāyat kiyā hai.

(1) أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ١/١٦٨، الرقم/١٤٤٤، والترمذي في السنن، كتاب القدر، باب ما جاء في الرضا بالقضاء، ٤/٤٥٥، الرقم/٢١٥١، والشاشي في المسند، ١/٢٢٤، الرقم/١٨٥.

وَفِي رِوَايَةِ ابْنِ الدَّيْلَمِيِّ قَالَ: أَتَيْتُ أُبَيَّ بْنَ كَعْبٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ فَقُلْتُ لَهُ: وَقَعَ فِي نَفْسِي شَيئٌ مِنَ الْقَدَرِ فَحَدِّثْنِي بِشَيْئٍ لَعَلَّ اللّٰهَ أَنْ يُذْهِبَهُ مِنْ قَلْبِي. قَالَ: لَوْ أَنَّ اللّٰهَ عَذَّبَ أَهْلَ سَمَاوَاتِهِ وَأَهْلَ أَرْضِهِ عَذَّبَهُمْ وَهُوَ غَيْرُ ظَالِمٍ لَهُمْ وَلَوْ رَحِمَهُمْ كَانَتْ رَحْمَتُهُ خَيْرًا لَهُمْ مِنْ أَعْمَالِهِمْ، وَلَوْ أَنْفَقْتَ مِثْلَ أُحُدٍ ذَهَبًا فِي سَبِيْلِ اللّٰهِ مَا قَبِلَهُ اللّٰهُ مِنْكَ حَتّٰى تُؤْمِنَ بِالْقَدَرِ وَتَعْلَمَ أَنَّ مَا أَصَابَكَ لَمْ يَكُنْ لِيُخْطِئَكَ وَأَنَّ مَا أَخْطَأَكَ لَمْ يَكُنْ لِيُصِيْبَكَ، وَلَوْ مُتَّ عَلٰى غَيْرِ هٰذَا لَدَخَلْتَ النَّارَ.

قَالَ: ثُمَّ أَتَيْتُ عَبْدَ اللّٰهِ بْنَ مَسْعُوْدٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ فَقَالَ مِثْلَ ذٰلِكَ، قَالَ: ثُمَّ أَتَيْتُ حُذَيْفَةَ بْنَ الْيَمَانِ فَقَالَ

مِثْلَ ذٰلِكَ، قَالَ: ثُمَّ أَتَيْتُ زَيْدَ بْنَ ثَابِتٍ فَحَدَّثَنِي عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ مِثْلَ ذٰلِكَ.(1)

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَأَبُوْ دَاوُدَ وَاللَّفْظُ لَهُ وَابْنُ مَاجَه.

Ek riwāyat meṅ Ibn al-Daylamī bayān karte haiṅ: maiṅ ne Ḥaẓrat Ubay bin Ka‘b raḍiya Allāhu ‘anhu kī ḳhidmat meṅ ḥāẓir ho kar ‘arẓ kiyā: mere dil meṅ taqdīr ke muta‘alliq kūçh shub·hah sā wāqe‘ ho gayā hai, Āp is bāre meṅ mujhe kuçh irshād farmā’eṅ, shāyad Allāh Ta‘ālá yeh (waswasah) mere dil se dūr farmā de. Āp ne farmāyā: agr Allāh Ta‘ālá tamām ăhle āsmān aur ăhle zamīn ko ‘aẕāb de de to us ke bā-wujūd woh un ke liye ẓālim nahīṅ aur

(1) أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٥/ ١٨٢، الرقم/ ٢١٦٢٩، وأبو داود في السنن، كتاب السنة، باب في القدر، ٤/ ٢٢٥، الرقم/ ٤٦٩٩، وابن ماجه في السنن، المقدمة، باب في القدر، ١/ ٢٩، الرقم/ ٧٧، وابن حبان في الصحيح، ٢/ ٥٠٦، الرقم/ ٢٨٧، وعبد بن حميد في المسند، ١/ ١٠٩، الرقم/ ٢٤٧، واللالكائي في اعتقاد أهل السنة، ٤/ ٦١٢، الرقم/ ١٠٩٣، والبيهقي في السنن الكبرى، ١٠/ ٢٠٤، الرقم/ ٢٠٦٦٣، وأيضًا في شعب الإيمان، ١/ ٢٠٣، الرقم/ ١٨٢.

agar woh un par raḥm farmā’e to us kī raḥmat un ke liye un ke a‘māl (kī jazā) se behtat hogī. Agar tum Uḥud pahāṛ kī bar-ā-bar Allāh kī rāh meṅ sonā ḳharch karo to Allāh Ta‘ālá use qubūl nahīṅ farmā’egā, jab tak keh taqdīr par īmān nah lā’o aur yeh nah jān lo keh jo kuçh tumheṅ milā woh rukne wālā nah thā aur jo nahīṅ milā woh milne wālā nah thā (ya‘nī taqdīr par īmān lā’e ba-ġhair īmān mukammal nahīṅ aur īmān ke ba-ġhair ṣadaqāt-o ḳhairāt qubūl nahīṅ hote). Agar is ke siwā kisī aur ‘aqīde par tumheṅ maut ā ja’e to tum Jahannam meṅ dāḳhil ho jā’oge.

Rāwī (Ibn al-Daylamī) kā bayān hai: phir maiṅ Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin Mas‘ūd raḍiya Allāhu ‘anhu kī ḳhidmat meṅ ḥāẓir huwā (to mere sawāl karne par) unhoṅ ne bhī isī ṭarḥ bayān farmāyā. Phir maiṅ Ḥaẓrat Ḥudhayfah bin Yamān raḍiya Allāhu ‘anhu kī ḳhidmat meṅ ḥāẓir huwā to unhoṅ ne bhī yehī farmāyā. Phir maiṅ Ḥaẓrat Zayd bin Thābit raḍiya Allāhu ‘anhu kī ḳhidmat meṅ ḥāẓir huwā to unhoṅ ne bhī mujhe isī ṭarḥ Ḥuẓūr Nabīye

Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī Ḥadīs̱ bayān kī.

Ise Imām Aḥmad ne, Abū Dāwūd ne maẕkūrah alfāẓ meṅ aur Ibn Mājah ne riwāyat kiyā hai.

35. عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ، قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : لَا يُؤْمِنُ عَبْدٌ حَتّٰى يُؤْمِنَ بِالْقَدَرِ خَيْرِهِ وَشَرِّهِ حَتّٰى يَعْلَمَ أَنَّ مَا أَصَابَهُ لَمْ يَكُنْ لِيُخْطِئَهُ وَأَنَّ مَا أَخْطَأَهُ لَمْ يَكُنْ لِيُصِيْبَهُ.

رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَاللَّالَكَائِيُّ.

Ḥaẕrat Jābir bin ‘Abd Allāh raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: jab tak bandah taqdīr ke ḳhair wa shar par īmān nah lā’e,

---

35: أخرجه الترمذي في السنن، كتاب القدر، باب ما جاء في الإيمان بالقدر خيره وشره، ٤/ ٤٥١، الرقم/ ٢١٤٤، واللالكائي في اعتقاد أهل السنة، ٤/ ٦٧٨، الرقم/ ١٢٤٢، والبيهقي في شعب الإيمان، ١/ ٢٢٣، الرقم/ ٢١٤.

Momin nahīṅ ho saktām aur jab tak woh yeh nah jān le keh jo muṣībat us par ā'ī hai woh (taqdīr meṅ likhī thī aur) ṭalne wālī nah thī, aur jo muṣībat us se ṭal ga'ī hai woh use pahŏṅchne wālī nahīṅ thī.

Ise Imām Tirmidhī aur Lālakā'ī ne riwāyat kiyā hai.

36. عَنْ ثَوْبَانَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: لَا يَزِيْدُ فِي الْعُمُرِ إِلَّا الْبِرُّ وَلَا يَرُدُّ الْقَدَرَ إِلَّا الدُّعَاءُ وَإِنَّ الرَّجُلَ لَيُحْرَمُ الرِّزْقَ بِالذَّنْبِ يُصِيْبُهُ.

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَابْنُ مَاجَه وَاللَّفْظُ لَهُ وَابْنُ حِبَّانَ وَالْحَاكِمُ.

وَقَالَ الْحَاكِمُ: هٰذَا حَدِيْثٌ صَحِيْحُ الْإِسْنَادِ.

36: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٥/ ٢٨٠، الرقم/ ٢٢٤٦٦، وابن ماجه في السنن، كتاب الفتن، باب العقوبات، ٢/ ١٣٣٤، الرقم/ ٤٠٢٢، وابن حبان في الصحيح، ٣/ ١٥٣، الرقم/ ٨٧٢، والحاكم في المستدرك، ١/ ٦٧٠، الرقم/ ١٨١٤، وابن أبي شيبة في المصنف، ٦/ ١٠٩، الرقم/ ٢٩٨٦٧، والطبراني في المعجم الكبير، ٢/ ١٠٠، الرقم/ ١٤٤٢، وذكره المنذري في الترغيب والترهيب، ٢/ ٣١٦، الرقم/ ٢٥٣٠.

Ḥaẕrat T͟hawbān raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: ‘umr meṅ izāfah ṣirf nekī aur ḥusne sulūk hotā hai, taqdīr ko ṣirf du‘ā hī ṭāl saktī hai aur ādamī gunāh ke irtekāb kī binā par, apne milne wāle rizq se măḥrūm kar diyā jātā hai.

Ise Imām Aḥmad, Ibn Mājah ne maẕkūrah alfāẓ meṅ, Ibn Ḥibbān aur Ḥākim ne riwāyat kiyā hai. Imām Ḥākim ne farmāyā: yeh Ḥadīs̱ ṣaḥīḥul-isnād hai.

وَفِي رِوَايَةِ سَلْمَانَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : لَا يَرُدُّ الْقَضَاءَ إِلَّا الدُّعَاءُ وَلَا يَزِيْدُ فِي الْعُمْرِ إِلَّا الْبِرُّ.(1)

رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَالطَّبَرَانِيُّ وَالْبَزَّارُ.

(1) أخرجه الترمذي في السنن، كتاب القدر، باب ما جاء لا يرد القدر إلا الدعاء، ٤/ ٤٤٨، الرقم/ ٢١٣٩، والطبراني في المعجم الكبير، ٦/ ٢٥١، الرقم/ ٦١٢٨، والبزار في المسند، ٦/٥٠٢، الرقم/ ٢٥٤٠، والقضاعي في مسند الشهاب، ٢/٣٥، الرقم/٨٣٣، وذكره المنذري في الترغيب والترهيب، ٢/٣١٦، الرقم/ ٢٥٣٢.

Ek riwāyat meṅ Ḥaẓrat Salmān raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: taqdīr ko du‘ā hī badal saktī hai aur ‘umr nekī aur ḥusne sulūk se hī baṛhtī hai.

Ise Imām Tirmidhī, Ṭabarānī aur Bazzār ne riwāyat kiyā hai.

37. عَنْ نَافِعٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ، أَنَّ ابْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمَا جَائَهُ رَجُلٌ، فَقَالَ: إِنَّ فُلَانًا يَقْرَأُ عَلَيْكَ السَّلَامَ فَقَالَ لَهُ: إِنَّهُ بَلَغَنِي أَنَّهُ قَدْ أَحْدَثَ فَإِنْ كَانَ قَدْ أَحْدَثَ فَلَا تُقْرِئْهُ مِنِّيَ السَّلَامَ، فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ: يَكُوْنُ فِي هٰذِهِ الْأُمَّةِ أَوْ فِي أُمَّتِي الشَّكُّ مِنْهُ خَسْفٌ أَوْ مَسْخٌ أَوْ قَذْفٌ فِي أَهْلِ الْقَدَرِ.

37: أخرجه الترمذي في السنن، كتاب القدر، باب ما جاء في الرضاء بالقضاء، ٤/٤٥٦، الرقم/٢١٥٢، وابن القيم في الحاشية، ١٢/٢٩٨.

رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: هٰذَا حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ.

Ḥaẓrat Nāfi' bayān karte haiṅ keh Ḥaẓrat ('Abd Allāh) bin 'Umar raḍiya Allāhu 'anhumā ke pās ek shaḳhṣ āyā aur 'arẓ kiyā: fulāṅ shaḳhṣ Āp ko salām kăhtāhai. Āp raḍiya Allāhu 'anhu ne farmāyā: mujhe yeh ḳhabar pahŏṅchī hai keh us ne Dīn (ke bunyādī umūr) meṅ ko'ī nah'ī bāt paidā kī hai (jis kī Dīn meṅ ko'ī aṣl nahīṅ). Agar aisā hī hai to use merī ṭaraf se (jawāban) salām nah kăhnā, kyūṅ-keh maiṅ ne Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ko yeh farmate huwe sunā hai: is Ummat meṅ - yā farmāyā: merī Ummat meṅ (rāwī ko shak hai) – zamīn meṅ dhaṅsā yā chehroṅ kā masḳh honā yā patthar barsānā taqdīr ke munkirīn ke liye hai.

Ise Imām Tirmi<u>dh</u>ī ne riwāyat kiyā hai aur farmāyā: yeh Ḥadī<u>s</u> ḥasan ṣaḥīḥ hai.

38. عَنْ أَبِي حَفْصَةَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ عُبَادَةُ بْنُ الصَّامِتِ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ لِابْنِهِ: يَا بُنَيَّ، إِنَّكَ لَنْ تَجِدَ طَعْمَ حَقِيْقَةِ الإِيْمَانِ حَتّٰى تَعْلَمَ أَنَّ مَا أَصَابَكَ لَمْ يَكُنْ لِيُخْطِئَكَ وَمَا أَخْطَأَكَ لَمْ يَكُنْ لِيُصِيْبَكَ، سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ: إِنَّ أَوَّلَ مَا خَلَقَ اللّٰهُ الْقَلَمَ فَقَالَ لَهُ: اكْتُبْ، قَالَ: رَبِّ، وَمَاذَا أَكْتُبُ؟ قَالَ: اكْتُبْ مَقَادِيرَ كُلِّ شَيئٍ حَتّٰى تَقُوْمَ السَّاعَةُ، يَا بُنَيَّ، إِنِّي سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ: مَنْ مَاتَ عَلٰى غَيْرِ هٰذَا فَلَيْسَ مِنِّي.

رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ وَالطَّبَرَانِيُّ وَالْبَيْهَقِيُّ.

Ḥaẓrat Abū Ḥafṣah se riwāyat hai keh Ḥaẓrat ‘Ubādah bin Ṣāmit raḍiya Allāhu ‘anhu ne apne

---

38: أخرجه أبو داود في السنن، كتاب السنة، باب في القدر، ٤/ ٢٢٥، الرقم/ ٤٧٠٠، والطبراني في مسند الشاميين، ١/ ٥٨، الرقم/ ٥٩، والبيهقي في السنن الكبرى، ١٠/ ٢٠٤، الرقم/ ٢٠٦٦٤، وأيضًا في الاعتقاد/ ١٣٦، والمقدسي في الأحاديث المختارة، ٨/ ٢٧٤، الرقم/ ٣٣٦.

ṣāhib-zāde se farmāyā: ae mere beṭe! Tum ḥaqīqī īmān kī ḥalāwat kabhī nah pā sakoge jab tak yeh yaqīn nah rakho keh jo kuçh tujhe milā hai woh tum se rukne wālā nah thā aur jo tujhe nahīṅ milā woh milne wālā nah thā, kyūṅ-keh maiṅ ne Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko farmāte huwe sunā keh sab se păhle Allāh Ta‘ālá ne qalam ko paidā kiyā aur us ne farmāyā: likh. Qalam ne ‘arẕ kiyā: ae mere Rab! Maiṅ kyā likhuṅ? Farmāyā: Qiyāmat tak jo chīzeṅ hoṅgī sab kī taqdīr likh do. Ae mere beṭe! Maiṅ ne Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko farmāte huwe sunā hai: jo (taqdīr ke mu‘āmale meṅ) is ke ‘ilāwah kisī aur ‘aqīde par marā to us kā mujh se ko’ī ta‘alluq nahīṅ.

Ise Imām Abū Dāwūd, Ṭabarānī aur Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

وَفِي رِوَايَةٍ طَوِيْلَةٍ عَنْ عَطَاءٍ ... قَالَ: فَلَقِيْتُ الْوَلِيْدَ بْنَ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ صَاحِبَ رَسُوْلِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ فَسَأَلْتُهُ: مَا كَانَ وَصِيَّةُ أَبِيْكَ عِنْدَ الْمَوْتِ؟ قَالَ: دَعَانِي أَبِي فَقَالَ لِي: يَا بُنَيَّ، اتَّقِ اللهَ، وَاعْلَمْ،

أَنَّكَ لَنْ تَتَّقِيَ اللهَ حَتّٰى تُؤْمِنَ بِاللهِ وَتُؤْمِنَ بِالْقَدَرِ كُلِّهِ خَيْرِهِ وَشَرِّهِ. فَإِنْ مُتَّ عَلٰى غَيْرِ هٰذَا دَخَلْتَ النَّارَ.[1]

رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَالطَّيَالِسِيُّ وَابْنُ الْجَعْدِ وَاللَّالَكَائِيُّ.

Ḥaẓrat ‘Aṭā’ ek ṭawīl riwāyat meṅ bayān farmāte haiṅ: ..... maiṅ Ṣaḥābiye Rasū Ḥaẓrat ‘Ubādah bin Ṣāmit raḍiya Allāhu ‘anhu ke beṭe Walīd se milā aur un se pūçhā keh Āp ke wālid ne waqte wiṣāl kyā waṣīyat farmā’ī thī? Unhoṅ ne farmāyā: (mere wālid ne) mujhe bulā kar farmāyā thā: ae beṭe! Allāh Ta‘ālá se ḍ‘Abd al-Raḥmān aur yeh bāt jān le keh tū us waqt tak ḥaqīqī Taqwá ḥāṣil nahīṅ kar saktā jab tak Allāh Ta‘ālá par aur har ḳhair wa shar ke muqaddar hone par īmān nah le ā’e. Agar tum

(1) أخرجه الترمذي في السنن، كتاب القدر، باب ما جاء في الرضا بالقضاء، باب (٧)، ٤/٤٥٧، الرقم/٢١٥٥، والطيالسي في المسند/٧٩، الرقم/٥٧٧، وابن الجعد في المسند، ١/٤٩٤، الرقم/٣٤٤٤، واللالكائي في شرح أصول اعتقاد أهل السنة، ٢/ ٢١٨، الرقم/٣٥٧.

is ke bar-‘aks (ya‘nī īmān bil-qadr ke ba-ġhair) wafāt pā ga’e to Jahannam meṅ dāḳhil hoge.

Ise Imām Tirmidhī, Ṭayālisī, Ibn Ja‘d aur Lālakā’ī ne riwāyat kiyā hai.

وَفِي رِوَايَةٍ عَنْهُ وَفِيْهِ: وَلَنْ تُؤْمِنَ بِاللهِ حَتّٰى تُؤْمِنَ بِالْقَدَرِ خَيْرِهِ وَشَرِّهِ، وَتَعْلَمَ أَنَّ مَا أَصَابَكَ لَمْ يَكُنْ لِيُخْطِئَكَ، وَمَا أَخْطَأَكَ لَمْ يَكُنْ لِيُصِيْبَكَ. سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ: الْقَدَرُ عَلٰى هٰذَا، مَنْ مَاتَ عَلٰى غَيْرِ هٰذَا أَدْخَلَهُ اللهُ النَّارَ.[1]

رَوَاهُ الطَّبَرَانِيُّ وَالْمَقْدِسِيُّ.

Ek aur riwāyat meṅ Ḥaẓrat ‘Ubādah bin Ṣāmit raḍiya Allāhu ‘anhu ne farmāyā: aur tumhāra hargiz Allāh Ta‘ālá par īmān kāmil

(1) أخرجه الطبراني في المعجم الأوسط، ٦/ ٢٥٠، الرقم/ ٦٣١٨، وأيضا في مسند الشاميين، ٢/ ٤١٤، الرقم/ ١٦٠٨، والمقدسي في الأحاديث المختارة، ٨/ ٣٥١-٣٥٢، الرقم/ ٤٢٩-٤٣٠، وذكره الهيثمي في مجمع الزوائد، ٧/ ١٩٨.

nahīṅ ho saktā jab tak har ḳhair wa shar ke (Allāh Ta'ālá kī ṭaraf se) muqaddar hone par īmān nah le ā'o. Aur yeh bāt jān lo keh jo chīz tujhe mil ga'ī hai woh tumhāre 'ilāwah kahīṅ aur nahīṅ jā saktī thī aur jo chīz tumheṅ nahīṅ milī woh tumheṅ milne wālī nahīṅ thī. Maiṅ ne Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ko farmāte huwe sunā hai keh taqdīr par aisā īmān rakhnā ẓarūrī hai jo is ke ḳhilāf (kisī dūsre 'aqīde) par mar gayā to Jahannam meṅ dāḳhil hogā.

Ise Imām Ṭabarānī aur Maqdisī ne riwāyat kiyā hai.

39. عَنْ عِمْرَانَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قِيْلَ: يَا رَسُوْلَ اللهِ، أَعُلِمَ أَهْلُ الْجَنَّةِ مِنْ أَهْلِ النَّارِ؟ قَالَ: فَقَالَ: نَعَمْ، قَالَ: قِيْلَ: فِيْمَا يَعْمَلُ الْعَامِلُونَ؟ قَالَ: كُلٌّ مُيَسَّرٌ لِمَا خُلِقَ لَهُ.

39: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب التوحيد، باب قول الله تعالى :لقد يسرنا القرآن للذكر فهل من مدكر، ٦/ ٢٧٤٥، الرقم/ ٧١١٢، ومسلم في الصحيح، كتاب القدر، باب كيفية الخلق الآدمي في بطن أمه وكتابة رزقه وأجله وعمله

مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ وَاللَّفْظُ لِمُسْلِمٍ.

Ḥaẓrat 'Imrān (bin Ḥuṣayn) raḍiya Allāhu 'anhu bayān karte haiṅ keh 'arẓ kiyā gaya: yā Rasūl Allāh! Kyā ăhle Dozaḳh se Āhle Jannat (kī tafrīq) ka 'ilm muta'ayyan ho chukā hai? Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: hāṅ. Kahā: phir 'amal karne wāle kis liye 'amal kareṅ? Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: har shaḳḥṣ jis ke liye paidā kiyā gayā hai us ke liye woh 'amal āsan kar diyā gayā hai.

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq 'alaih hai, aur maẕkūrah alfāẓ Muslim ke haiṅ.

وشقاوته وسعادته، ٤/ ٢٠٤١، الرقم/٢٦٤٩، وأبو داود في السنن، كتاب السنة، باب في القدر، ٤/ ٢٢٨، الرقم/ ٤٧٠٩، والنسائي في السنن الكبرىٰ، ٦/ ٥١٧، الرقم/ ١١٦٨٠، والطبراني في المعجم الكبير، ١٨/ ١٣٠، الرقم/ ٢٦٩، وابن عبد البر في التمهيد، ٦/ ١٠، والبيهقي في الاعتقاد/ ١٤٦.

وَفِي رِوَايَةِ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ، قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : كُلُّ شَيْءٍ بِقَدَرٍ.(1)

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَمَالِكٌ وَابْنُ حِبَّانَ.

Ek riwāyat meṅ Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhumā bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: har chīz ek muqarrarah miqdār par banā’ī ga’ī hai.

Ise Imām Muslim, Mālik aur Ibn Ḥibbān ne riwāyat kiyā hai.

(1) أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب القدر، باب كل شيء بقدر، ٤/ ٢٠٤٥، الرقم/ ٢٦٥٥، ومالک في الموطأ، ٢/ ٨٩٩، الرقم/ ١٥٩٥، وابن حبان في الصحيح، ١٤/ ١٧، الرقم/ ٦١٤٩، والبيهقي في السنن الكبرى، ١٠/ ٢٠٥، الرقم/ ٢٠٦٧١، وأيضًا في الاعتقاد/ ١٣٦، والقضاعي في مسند الشهاب، ١/ ١٤٩، الرقم/ ٢٠٤.

40. عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : ثَلَاثٌ مِنْ أَصْلِ الإِيْمَانِ: الْكَفُّ عَمَّنْ قَالَ لَا إِلٰهَ إِلَّا اللّٰهُ، وَلَا نُكَفِّرُهُ بِذَنْبٍ وَلَا نُخْرِجُهُ مِنَ الْإِسْلَامِ بِعَمَلٍ (وفيه) وَالإيمان بِالأَقْدَارِ.

رَوَاهُ أَبُوْ دَاوُدَ وَأَبُوْ يَعْلٰى وَالْمَقْدِسِيُّ.

Ḥaẕrat Anas bin Mālik raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: tīn bāteṅ īmān kī jaṟ haiṅ: jis ne لَاإِلٰهَ إِلَّااللّٰه kahā us ke qatl se hāth roknā, kisī gunāh ke bā‘is ham us kī takfīr nah kareṅ aur kisī ‘amal

---

40: أخرجه أبو داود في السنن، كتاب الجهاد، باب في الغزو مع أئمة الجور، ٣/١٨، الرقم/٢٥٣٢، وأبو يعلى في المسند، ٧/٢٨٧، الرقم/٤٣١١-٤٣١٢، والمقدسي في الأحاديث المختارة، ٧/٢٨٥، الرقم/٢٧٤١، وسعيد بن منصور في السنن، ٢/١٧٦، الرقم /٢٣٦٧، والبيهقي في السنن الكبرى، ٩/١٥٦، الرقم/١٨٢٦١، وأيضًا في الاعتقاد/١٨٨، واللالكائي في اعتقاد أهل السنة، ٧/١٢٢٧، الرقم/٢٣٠١.

ke bā‘is̲ use Isālm se ḳhārij nah qarār deṅ. Aur (in meṅ āḳhirī) taqdir par īmān lānā hai.

Ise Imām Abū Dāwūd, Abū Ya‘lá aur Maqdisī ne riwāyat kiyā hai.

وَفِي رِوَايَةِ عَلِيٍّ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : لَا يُؤْمِنُ عَبْدٌ حَتّٰى يُؤْمِنَ بِأَرْبَعٍ :يَشْهَدُ أَنْ لَا إِلٰهَ إِلَّا اللّٰهُ وَأَنِّي مُحَمَّدٌ رَسُوْلُ اللّٰهِ بَعَثَنِي بِالْحَقِّ وَيُؤْمِنُ بِالْمَوْتِ وَبِالْبَعْثِ بَعْدَ الْمَوْتِ وَيُؤْمِنُ بِالْقَدَرِ.[1]

رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَابْنُ مَاجَه وَالْمَقْدِسِيُّ وَاللَّالَكَائِيُّ.

Ek riwāyat meṅ Ḥaẓrat ‘Alī raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Rasūl

(1) أخرجه الترمذي في السنن، كتاب القدر، باب ما جاء في الإيمان بالقدر خيره وشره، ٤/٤٥٢، الرقم/٢١٤٥، وابن ماجه في السنن، المقدمة، باب في القدر، ١/٣٢، الرقم/٨١، والمقدسي في الأحاديث المختارة، ٢/٦٦، الرقم/٤٤٣، واللالكائي في اعتقاد أهل السنة، ٤/٦٢٠، الرقم/١١٠٥.

Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: bandah jab tak chār bātoṅ par īmān nah lā'e Momin nahīṅ ho saktā. Woh is bāt kī gawāhī de keh Allāh Ta'ālá ke siwā ko'ī 'ibādat ke lā'iq nahīṅ aur be-shak maiṅ Muḥammad (ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam) Allāh Ta'ālá kā Rasūl hūṅ mujhe usne ḥaq ke sāth mab'ūs farmāyā hai, woh maut par aur maut ke ba'd do-bārah zindah hone par īmān lā'e aur taqdīr par īmān lā'e.

Ise Imām Tirmidhī, Ibn Mājah, Maqdisī aur Lālakā'ī ne riwāyat kiyā hai.

وَفِي رِوَايَةِ أَبِي عَزَّةَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : إِذَا قَضَى اللّٰهُ لِعَبْدٍ أَنْ يَمُوْتَ بِأَرْضٍ جَعَلَ لَهُ إِلَيْهَا حَاجَةً، أَوْ قَالَ: بِهَا حَاجَةً.(1)

(1) أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٥/٢٢٧، الرقم/٢٢٠٣٤، والترمذي في السنن، كتاب القدر، باب ما جاء أن النفس تموت حيث ما كتب لها، ٤/٤٥٢، الرقم/

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَالتِّرْمِذِيُّ وَاللَّفْظُ لَهُ. وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ وَالْحَاكِمُ: هٰذَا حَدِيثٌ صَحِيحٌ.

Ḥaẕrat Abū ‘Azzah raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: jab Allāh Ta‘ālá kisī bande ke liye kisī maqām ko jā’e maut muqarrar kar detā hai to us ṭaraf (ya‘nī muqarrarah waqt par un jagah pahŏṅchne) ke liye ko’ī ẕarūrat paidā kar detā hai. (Rawī ko shak hai keh) إِلَيْهَا حَاجَة ke alfāẓ haiṅ yā بِهَا حَاجَة ke alfāẓ riwāyat kiye ga’e.

Ise Imām Aḥmad ne aur Tirmi<u>dh</u>ī ne ma<u>z</u>kūrah alfāẓ ke sāth riwāyat kiyā hai. Imām Tirmi<u>dh</u>ī aur Ḥākim ne kahā: yeh Ḥadī<u>s</u> ṣaḥīḥ hai.

٢١٤٦، والبزار في المسند، ٥/ ٢٧٥، الرقم/ ١٨٨٩، والطبراني في المعجم الكبير، ٢٢/ ٢٧٦، الرقم/ ٧٠٦، والحاكم في المستدرك، ١/ ١٠٢، الرقم/ ١٢٧.

41. عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ كَانَ يُكْثِرُ أَنْ يَدْعُوَ: اَللّٰهُمَّ، إِنِّي أَسْأَلُكَ الصِّحَّةَ وَالْعِفَّةَ وَالْأَمَانَةَ وَحُسْنَ الْخُلُقِ وَالرِّضَا بِالْقَدَرِ.

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ فِي الْأَدَبِ وَالطَّبَرَانِيُّ وَالْبَيْهَقِيُّ وَالدَّيْلَمِيُّ.

Ḥaẕrat ‘Abd Allāh bin ‘Amr raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam akṯ‘Abd al-Raḥmān yeh du‘ā farmāyā karte the: ae Allāh! Maiṅ tujh se ṣeḥḥat, pāk dāmanī, amānat-dārī, ḥusne ḳhulq aur taqdīr par rāẕī răhne kā sawāl kartā hūṅ.

Ise Imām Buḳhārī ne al-Adab al-mufrad meṅ, aur Ṭabarānī, Bayhaqī aur Daylamī ne riwāyat kiyā hai.

41: أخرجه البخاري في الأدب المفرد/١١٥، الرقم/٣٠٧، والطبراني في الدعا/٤١٥، الرقم/١٤٠٦، والبيهقي في شعب الإيمان، ١/٢١٧، الرقم/١٩٥، والديلمي في مسند الفردوس، ١/٤٥٦، الرقم/١٨٥٢، وابن عساكر في تاريخ مدينة دمشق، ٥٤/٦٥، وذكره الهيثمي في مجمع الزوائد، ١٠/١٧٣، والسيوطي في الدر المنثور، ٢/٣١٨.

وَفِي رِوَايَةِ أَبِي هِنْدٍ الدَّارِيِّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ: قَالَ اللهُ تَبَارَكَ وَتَعَالٰى: مَنْ لَمْ يَرْضَ بِقَضَائِي وَيَصْبِرْ عَلٰى بَلَائِي فَلْيَلْتَمِسْ رَبًّا سِوَايَ.(1)

رَوَاهُ الطَّبَرَانِيُّ وَالْبَيْهَقِيُّ وَالدَّيْلَمِيُّ وَابْنُ عَسَاكِرَ.

Ek riwāyat meṅ Ḥaẓrat Abū Hind al-Dārī raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ: maiṅ ne Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko farmāte huwe sunā: Allāhu tabārak wa-Ta‘ālá ne farmāyā: jo shaḳhṣ mere faiṣle par rāẓī nahīṅ aur merī āzmā’ish par ṣābir nahīṅ, to use chāhiye keh woh mere siwā ko’ī aur Rab talāsh kar le.

(1) أخرجه الطبراني في المعجم الكبير، ٢٢/ ٣٢٠، الرقم/٨٠٧، والبيهقي في شعب الإيمان، ١/٢١٨، الرقم/٢٠٠، والديلمي في مسند الفردوس، ٣/١٦٩، الرقم/ ٤٤٤٩، وابن عساكر في تاريخ مدينة دمشق، ٢١/ ٦٠، وذكره الهيثمي في مجمع الزوائد، ٧/٢٠٧.

Ise Imām Ṭabarānī, Bayhaqī, Daylamī aur Ibn ‘Asākir ne riwāyat kiyā hai.

وَفِي رِوَايَةِ ابْنِ مَسْعُوْدٍ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: لَا تُرْضِيَنَّ أَحَدًا بِسُخْطِ اللّٰهِ وَلَا تَحْمَدَنَّ أَحَدًا عَلٰى فَضْلِ اللّٰهِ وَلَا تَذُمَّنَّ أَحَدًا عَلٰى مَا لَم يُؤْتِكَ اللّٰهُ، فَإِنَّ رِزْقَ اللّٰهِ لَا يَسُوْقُهُ إِلَيْكَ حِرْصُ حَرِيْصٍ وَلَا يَرُدُّهُ عَنْكَ كَرَهِيَةُ كَارِهٍ، وَإِنَّ اللّٰهَ تَعَالٰى بِقِسْطِهِ وَعَدْلِهِ جَعَلَ الرَّوْحَ وَالْفَرَحَ فِي الرِّضَا وَالْيَقِيْنِ، وَجَعَلَ الْهَمَّ وَالْحُزْنَ فِي السُّخْطِ.[1]

رَوَاهُ الطَّبَرَانِيُّ وَالْبَيْهَقِيُّ وَالْقُضَاعِيُّ.

(1) أخرجه الطبراني في المعجم الكبير، ١٠/٢١٥، الرقم/١٠٥١٤، والبيهقي في شعب الإيمان، ١/٢٢١، الرقم/٢٠٨، والقضاعي في مسند الشهاب، ٢/٩١، الرقم/ ٩٤٧، والديلمي في مسند الفردوس، ١/٢٠٩، الرقم/٧٩٨، وذكره المنذري في الترغيب والترهيب، ٢/٣٤٢، الرقم/٢٦٤٨، والهيثمي في مجمع الزوائد، ٤/٧١.

Ek riwāyat meṅ Ḥaẓrat (‘Abd Allāh) bin Mas‘ūd raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh Ta‘ālá kī nā-rāẓgī mol le kar kisī ko hargiz rāẓī nah karnā. Allāh Ta‘ālá ke faẓl par kisī dūsre kā hargiz shukr adā nah karnā. Jo chīz tujheat kī ṭaraf se nah mile, us par kisī aur ko burā bhalā hargiz nah kăhnā. Kisī ḳhair-ḳhwāh kī ḳhair-ḳhwāhī, Allāh Ta‘ālá ke rizq ko tere pās kheṅch kar nahīṅ lā saktī aur nah hī kisī bad-ḳhwāh kī bad-ḳhwāhī us (rizqe maqsūm) ko tujh se dūr kar saktī hai. Allāh Ta‘ālá ne ‘adl-o inṣāf ke sāth rāḥat aur ḳhuṣhī ko apnī riẓā aur yaqīn meṅ rakhā hai aur fikr-o ġham ko apnī nā-rāẓgī meṅ rakhā hai. (Ya‘nī Allāh Ta‘ālá kī riẓā par sare taslīm ḳham kar dene se rāḥat naṣīb hotī hai aur Allāh Ta‘ālá par kāmil yaqīn aur bharoshah karne par ḳhuṣhī miltī hai jab-keh Allāh Ta‘ālá ke nā-rāẓ hone kī waj·h se insān fikr-o ġham meṅ mubtalā ho jātā hai).

Ise Imām Ṭabarānī, Bayhaqī aur Quḍā‘ī ne riwāyat kiyā hai.

مَا رُوِيَ عَنِ الصَّحَابَةِ وَالسَّلَفِ الصَّالِحِيْنَ

قَالَ عَبْدُ اللّٰهِ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ : لَا يُؤْمِنُ الْعَبْدُ حَتّٰى يُؤْمِنَ بِالْقَدَرِ، يَعْلَمُ أَنَّ مَا أَصَابَهُ لَمْ يَكُنْ لِيُخْطِئَهُ، وَمَا أَخْطَأَهُ لَمْ يَكُنْ لِيُصِيْبَهُ، وَلِأَنْ أَعَضَّ عَلٰى جَمْرَةٍ حَتّٰى تُطْفِيئَ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ أَقُوْلَ لِأَمْرٍ قَدَّرَهُ اللّٰهُ لَيْتَهُ لَمْ يَكُنْ.[1]

رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ.

Ḥaẕrat ‘Abd Allāh (bin ‘Abbās) raḍiya Allāhu ‘anhumā farmāte haiṅ: bandah us waqt tak Momin nahīṅ ho saktā jab tak woh taqdīr par īmān nah le ā’e aur is bāt par yaqīn rakhe keh jo use mil gayā hai woh us se răhne wālā nahīṅ thā aur jo use nahīṅ milā woh use hargiz milne wālā nah thā. Agar maiṅ āg kā aṅgārā muṅh meṅ bujh jā’e to yeh bāt mere liye

(1) أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ١/ ٢٢٣، الرقم/ ٢١٤.

is bāt se ziyādah āsān hai keh maiṅ kisī aise mu‘āmalah meṅ jise Allāh Ta‘ālá ne muqaddar kar diyā hai, yeh kahūṅ: kāsh! Aisā nah hotā.

Ise Imām Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

قَالَ أَبُو الدَّرْدَاءِ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ : ذَرْوَةُ الإِيْمَانِ أَرْبَعٌ: الصَّبْرُ لِلْحُكْمِ، وَالرِّضَا بِالْقَدَرِ، وَالإِخْلَاصُ لِلتَّوَكُّلِ، وَالِاسْتِسْلَامُ لِلرَّبِّ.[1]

رَوَاهُ ابْنُ الْمُبَارَكِ وَالْبَيْهَقِيُّ وَاللَّالَكَائِيُّ.

Ḥaẕrat Abū Dardā’ raḍiya Allāhu ‘anhu farmāte haiṅ: īmān kī choṯī chār chīzeṅ haiṅ: Allāh Ta‘ālá ke ḥukm par ṣābir răhnā, Allāh Ta‘ālá kī taqdīr par rāẕī răhnā, Allāh Ta‘ālá par iḳhlāṣ ke sāth tawakkul karnā aur Rab Ta‘ālá

(1) أخرجه عبد الله بن المبارك في الزهد/ ٣١، الرقم/ ١٢٣، والبيهقي في شعب الإيمان، ١/ ٢١٩، الرقم/ ٢٠٢، واللالكائي في شرح أصول اعتقاد أهل السنة، ٤/ ٦٧٦، الرقم/ ١٢٣٨، وابن عساكر في تاريخ مدينة دمشق، ٦٥/ ٣٧٤.

ke liye ḳhụd-sipurdagī (ya‘nī is ke ḥukm par sare taslīm ḳham kar denā).

Ise Imām Ibn Mubārak, Bayhaqī aur Lālakā’ī ne riwāyat kiyā hai.

رُوِيَ لَمَّا وُضِعَ الْمِنْشَارُ عَلٰى رَأْسِ زَكَرِيَّا عليه السلام هَمَّ أَنْ يَسْتَغِيْثَ بِاللّٰهِ تَعَالٰى، فَأَوْحَى اللّٰهُ إِلَيْهِ أَنْ يَّا زَكَرِيَّا، إِمَّا أَنْ تَرْضٰى بِحُكْمِيْ لَكَ، وَإِمَّا أَنْ أُخْرِبَ الْأَرْضَ وَأُهْلِكَ مَنْ عَلَيْهَا؟ فَسَكَتَ حَتّٰى قُطِعَ نِصْفَيْنِ.[1]

ذَكَرَهُ الرِّفَاعِيُّ فِي حَالَةِ أَهْلِ الْحَقِيْقَةِ.

Marwī hai keh jab Ḥaẓrat Zakarīyā ‘alayhi al-salām ke sare aqdas par ārī rakhī ga’ī to unheṅ ḳhayāl āyā keh woh bār-gāhe Ilāhī meṅ faryād kareṅ, is par Allāh Ta‘ālá ne unheṅ farmāyā: ae Zakarīyā! Ayā to merī taqdīr par rāẓī hotā hai yā is par rāẓī hotā hai keh maiṅ zamīn ko tăh-o bālā kar ke us ke bāshandoṅ ko

(1) الرفاعي في حالة أهل الحقيقة مع الله/١٣٣.

halāk kar dūṅ? Is par woh ķhāmosh ho ga'e yahāṅ tak keh un ke do ṭukṛe kar diye ga'e.

Ise Imām Rifā'ī ne Ḥālatu Ahli al-Ḥaqīqat ma' Allāh meṅ bayān kiyā hai.




www.TahirulQadriBooks.com